

# Amtsblatt für die Stadt

# ZÜLPICH



BLAYE  
(F)



ELST (NL)



KANGASALA  
(FIN)

PARTNER  
STÄDTE

10. Jahrgang  
23. September 2011  
Nr.

# 9

Forum Züllich Forum Züllich



**ZÜLPICH**  
DIE RÖMERSTADT

# Einladung

**Tag der offenen Tür im  
"Forum Züllich" am 15.10.2011  
15.00 Uhr - 17 00 Uhr**

**Stadthalle  
1961-2011**



**Schützenhalle  
1869-1961**




**Forum Züllich  
2011-**

(Einladungsschreiben des Bürgermeisters siehe Innenseite)

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Zülpicherinnen und Zülpicher,

es ist mir eine Freude, Sie zur Eröffnung des „Forum Zülpich“ einladen zu können.

Nach einer Bauzeit von nur 8,5 Monaten können wir nun stolz auf ein Bauwerk schauen, das sowohl den Schulstandort Zülpich als auch Zülpich als Veranstaltungsort in hohem Maße aufwertet. Mit den Mitteln des Konjunkturpaketes II und einer Gesamtbausumme von fast 2 Mio. € wurde ein erstes Leuchtturmprojekt fertig gestellt, das Zülpich, auch im Hinblick auf die Landesgartenschau 2014, ein neues, modernes und attraktives Gesicht geben wird.

Mit diesem Bau hoffen wir eine Symbiose zwischen schulischem Zweckbau und medialer Veranstaltungshalle geschaffen zu haben, der allen Nutzern das Optimum bietet und dem Stadtbild Zülpichs ein weiteres städtebauliches Highlight hinzufügt.

Da es ein Forum für und mit den Zülpicher Bürgern werden soll, möchte ich jeden Bürger herzlich einladen die neue „gute Stube“ Zülpichs in Besitz zu nehmen.

Am Samstag, 15.10.2011 ab 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr steht die Halle der Öffentlichkeit zur Besichtigung zur Verfügung. Jede volle Stunde wird Ihnen ein kurzer Film über das Zülpich der 70er Jahre vorgeführt. Dieser Film zeigt den alten Zülpichern noch mal das Zülpich, in dem sie groß geworden sind und den jüngeren Bürgern, was sich in relativ kurzer Zeit alles geändert hat. Manch alter Zülpicher oder Zülpicher Original ist wiederzusehen.

Nach dem Film wird Ihnen von Seiten der Stadt Zülpich ein kurzer Einblick mit anschließender Führung durch die Räumlichkeiten angeboten.

Ich hoffe und wünsche mir, dass das neue Forum auch ein elementarer Teil von Zülpich wird, wie es auch die alte Stadthalle war.

Ich würde mich freuen Sie an diesem Tag begrüßen zu können.

Es grüßt Sie herzlich

Ihr



Albert Bergmann

Da seit dem Schuljahr 2008/2009 die Grundschulbezirke in Zülpich aufgehoben sind, besteht grundsätzlich die Möglichkeit, Ihr Kind an einer Grundschule Ihrer Wahl anzumelden.

**Gemäß § 46 Abs. 3 Schulgesetz hat jedes Kind einen Anspruch auf Aufnahme in die seiner Wohnung nächstgelegene Grundschule der gewünschten Schulart in seiner Gemeinde im Rahmen der vom Schulträger festgelegten Aufnahmekapazität.**

**Nächstgelegene Grundschule ist im Rahmen eines Grundschulverbundes der nächstgelegene Schulstandort, unabhängig davon ob er Haupt- oder Teilstandort eines Grundschulverbundes ist.**

Diese Anmeldung ist somit an bestimmte Voraussetzungen geknüpft:

1. Es müssen noch freie Plätze an der „Wunschgrundschule“ vorhanden sein und
2. der Schulträger (in diesem Falle die Stadt Zülpich) übernimmt nur die Schülerfahrkosten oder den Schülertransport bis zur nächstgelegenen Grundschule.

Gemäß der SchülerfahrkostenVO ist nächstgelegene Schule die Schule, die mit dem geringsten Aufwand an Kosten und einem zumutbaren Aufwand an Zeit erreicht werden kann und deren Besuch schulorganisatorische Gründe nicht entgegenstehen.

Sollten Sie sich für eine andere als die **nächstgelegene Schule** entscheiden, müssen Sie als Erziehungsberechtigte die Beförderung selber sicherstellen.

**Für die Anmeldung der Schulneulinge sind folgende Termine festgesetzt:**

1. **Chlodwig-Schule, Kath. Grundschule der Stadt Zülpich, Hauptstandort Zülpich, Kettenweg 29 (Tel. 02252/833956)**

Für die Kinder aus der Kernstadt Zülpich, sowie aus den Ortsteilen Hoven und Floren ist die Chlodwig-Schule die **nächstgelegene Schule**.

Anmeldetermine und Unterlagen werden beim **Elternabend** am Dienstag, dem **27.09.2011 um 20.00 Uhr** im Musiksaal der Chlodwig-Schule vergeben.

Die Anmeldungen mit Schulspiel finden am:

Dienstag, den 04.10.2011 von 8.00 - 12.30 Uhr und von 14.00 - 16.00 Uhr, sowie am Donnerstag, den 06.10.2011 von 13.00 - 16.00 Uhr statt.

**Chlowig-Schule, Kath. Grundschule der Stadt Zülpich Teilstandort Füssenich, St. Nikolaus Strasse 18 (Tel. 02252/833953)**

Für die Kinder aus den Ortsteilen Füssenich, Geich, Juntersdorf, Bessenich und Weiler i. d. E. ist der Teilstandort Füssenich die **nächstgelegene Schule**.

Anmeldetermine und Unterlagen werden beim Elternabend am Mittwoch, dem **28.9.2011 um 20.00 Uhr** in der Schule in Füssenich vergeben.

Die Anmeldungen mit Schulspiel finden am:

Mittwoch, den 05.10.2011 von 8.00 - 13.00 Uhr und von 14.00 - 16.00 Uhr statt. Telefonische Anfragen an die Schule sind dienstags und freitags von 8.15 - 12.00 Uhr möglich.

- 2.) **Städt. kath. Grundschule Sinzenich, Gartenstrasse 33 (Tel. 02252/833960)**

Für die Kinder aus den Ortsteilen Sinzenich, Merzenich, Schwerfen incl. Virnich, Langendorf, Bürvenich und Eppenich ist die KGS Sinzenich die **nächstgelegene Schule**.

Anmeldetermine für die Eltern (ohne Kinder) sind:

Dienstag, den 11.10.2011 von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr für die Kinder aus Bürvenich, Eppenich

Donnerstag, den 13.10.2011 von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr für die Kinder aus Sinzenich  
Freitag, den 14.10.2011 von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr für die Kinder aus Langendorf, Merzenich und Schwerfen

Um sich einen Eindruck von den Kindern zu verschaffen werden Lehrerinnen der KGS Sinzenich die Kinder in den folgenden Wochen in den Kindergärten aufsuchen. Die Städt. Kath. Grundschule Sinzenich stellt sich am **Montag, den 26.09.2011** im Rahmen eines **Elternabends** vor und lädt interessierte Eltern für **20.00 Uhr** in die Schule ein.

- 3.) **Städt. kath. Grundschule Ülpenich, Eulenweg 10 (Tel. 02252/833950)**

Für die Kinder aus den Ortsteilen Ülpenich, Dürscheven, Nemmenich, Enzen, Linzenich und Lövenich ist die KGS Ülpenich die **nächstgelegene Schule**.

Anmeldetermine:

Donnerstag, den 13.10.2011 von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Freitag, den 14.10.2011 von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Samstag, den 15.10.2011 von 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Mittwoch, den 19.10.2011 von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

**Die Städt. kath. Grundschule Ülpenich lädt für Montag, den 10.10.2011 um 20.00 Uhr zu einem Elternabend** ein. Sie erhalten Informationen zu wichtigen Bereichen der Schulorganisation, des Unterrichts in der Schuleingangsstufe, zu den angebotenen Betreuungsmaßnahmen und zum Ablauf der Anmeldung.

Zur Vermeidung längerer Wartezeiten bei der Schulanmeldung wird um Terminvereinbarung gebeten, entweder unter der Telefon-Nr. 02252/833950 möglichst zu den Bürozeiten montags und mittwochs in der Zeit von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr oder am Elternabend.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Anmeldung der Schulneulinge für das Schuljahr 2012/2013

Sehr geehrte Erziehungsberechtigte,

gemäß § 35 Abs. 1 Satz 1 des Schulgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Schulgesetz NRW – SchulG) in der zuletzt geänderten Fassung vom 05.04.2011 werden am 01. August 2012 die Kinder schulpflichtig, die in der Zeit vom **01.10.2005 bis 30.09.2006** geboren sind.

**Falls Sie bisher vom Schulverwaltungsamt der Stadt Zülpich noch nicht angeschrieben wurden, bitten wir Sie, sich telefonisch unter Tel.-Nr. 02252/52-276 oder 277, zu melden.**

Die Eltern bzw. Erziehungsberechtigten der Kinder, die schulpflichtig werden, werden gebeten, ihre Kinder zur Schulaufnahme bei der **jeweiligen Grundschule** anzumelden.

Bei der Anmeldung sollen die Kinder bereits mitgebracht werden (Ausnahme Grundschule Sinzenich). Es sind die **Geburtsurkunde** des Kindes oder das **Familienstammbuch** der Eltern sowie ein **Paßbild** mitzubringen.

## Aus Alt mach Neu

Bringen Sie uns Ihr altes Gold-Sie erhalten dafür Bargeld oder einen Gutschein für modernen, neuen Schmuck.

Außerdem reinigen und reparieren wir Ihren Schmuck und beraten Sie gerne, bei Umarbeitungen und Neuanfertigungen.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**



**JB** JEWELIER  
**BLUMENTHAL**  
Kölnstr. 51, Zülpich Tel 02252-1434

Bitte bringen Sie zur Anmeldung die Geburtsurkunde (Familienstammbuch) und ein Foto/Passbild Ihres Kindes mit.

#### 4.) Stadt, Gemeinschaftsgrundschule Wichterich, Jahnstrasse (Tel. 02251/53877)

Für die Kinder aus den Ortsteilen Wichterich, Mülheim, Niederelvenich, Oberelvenich und Rövenich sowie das restliche Stadtgebiet aufgrund der Wahlmöglichkeit der Erziehungsberechtigten gemäß § 26 Abs. 5 Schulgesetz NW, ist die GGS Wichterich die **nächstgelegene Schule**.

Anmeldetermine:

Donnerstag, den 13.10.2011 von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Freitag, den 14.10.2011 von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Montag, den 17.10.2011 von 08.30 Uhr bis 14.00 Uhr

Zur Vermeidung längerer Wartezeiten wird um Terminvereinbarung unter der Telefon-Nr. 02251/53877, dienstags bis donnerstags in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr gebeten.

Zülpich, den 02.09.2011

DER BÜRGERMEISTER

i. V.

gez. Hürtgen

## Nach Aussetzen der Wehrpflicht:

### Bürgerbüro übermittelt Daten an Bundesamt für Wehrverwaltung

#### Betroffene können Widerspruch einlegen

Im April dieses Jahres hat der deutsche Bundestag beschlossen, die Wehrpflicht ab 1. Juli 2011 auszusetzen. Seit Beginn dieses Monats sind damit volljährige Jugendliche nicht mehr verpflichtet, Wehr- oder Zivildienst zu leisten. Stattdessen wurde der freiwillige Wehrdienst für **Frauen und Männer** entwickelt. Im Zuge dieser Neuregelung sind die Meldebehörden nach §58 Abs.1 Wehrpflichtgesetz aufgefordert, die Daten der Frauen und Männer, die für den freiwilligen Wehrdienst in Frage kommen, künftig bis zum 31. März dem Bundesamt für Wehrverwaltung zu melden. Gemeldet werden sollen künftig Name und aktuelle Anschrift von Jugendlichen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im folgenden Jahr volljährig werden. Für den **Jahrgang 1994** ist die Meldung der Daten **einmalig am 31. Oktober 2011 vorgesehen**.

Das Bürgerbüro Zülpich weist darauf hin, dass die betroffenen Jugendlichen, gemäß §18 Abs. 7 Melderechtrahmengesetz gegen die Übermittlung ihrer Daten Widerspruch einlegen können. Dieser muss schriftlich oder persönlich bei der Stadt Zülpich -Bürgerbüro- Markt 21, 53909 Zülpich eingelegt werden.

Die Frist für den Widerspruch läuft am 31. Oktober 2011 ab. Widerspruchserklärungen, die bis zu diesem Zeitpunkt vorgelegen haben und verarbeitet werden konnten, finden für diese Datenübermittlung noch Berücksichtigung. Spätere Widersprüche werden erst für die Datenübermittlung im März 2012 berücksichtigt. Ab dem kommenden Jahr wird die Meldung der Daten dann jeweils im März des laufenden Jahres erfolgen.

Zülpich, 12.08.2011

Der Bürgermeister  
Albert Bergmann

## Öffentliche Bekanntmachung

### SATZUNG v. 15.09.2011

#### über die Verlängerung einer Veränderungssperre für den Bereich des Bebauungsplanes Nr. 26/15 Zülpich, Mülheim-Wichterich, "Windkraftkonzentrationszone"

Aufgrund der §§ 14, 16 Abs. 1 und 17 Abs. 1 Satz 3 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. August 1997 (BGBl. I S. 2141 1998 I S. 137), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes zur Anpassung des Baugesetzbuches an EU-Richtlinien vom 24. Juni 2004 (BGBl. I S. 1359), in Verbindung mit § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NRW S. 666/SGV NRW 2023), zuletzt geändert durch Gesetz vom 03.03.2004 (GV NRW S. 96), hat der Rat der Stadt Zülpich in einer Dringlichkeitsentscheidung vom 15.09.2011 folgende Satzung beschlossen:

#### § 1

In einer Dringlichkeitsentscheidung gem. § 60 Abs. 1 Satz 2 GO NRW vom 17.09.2009 hat der Rat der Stadt Zülpich eine Satzung über eine Veränderungssperre für den Bereich des Bebauungsplanes Nr. 26/15 Zülpich, Mülheim-Wichterich, "Windkraftkonzentrationszone" beschlossen. Die Satzung wurde im Amtsblatt der Stadt Zülpich vom 23.10.2009 öffentlich bekanntgemacht und ist am 23.10.2009 in Kraft getreten.

Die Veränderungssperre tritt danach gem. § 17 Abs. 1 BauGB in Verbindung mit § 188 Abs. 2 BGB mit Ablauf des 22.10.2011 außer Kraft.

Mit In-Kraft-Treten der Satzung über die Verlängerung der Veränderungssperre

**Danke...**  
...für Ihre Treue während  
der Baustellenzeit!

**Foto Gülden**  
Schumacherstr. 16  
53909 Zülpich  
Tel. 02252 - 7502

**fotoguelden.de**  
RING FOTO  
Kannst gutter Fotohandel

wird die Geltungsdauer der Veränderungssperre für den Bereich des Bebauungsplanes Nr. 26/12 Zülpich, Mülheim-Wichterich, "Windkraftkonzentrationszone" gem. § 17 Abs. 1 Satz 3 BauGB bis zum 22.10.2012 verlängert.

Für das in § 2 der Satzung bezeichnete Gebiet (räumlicher Geltungsbereich) besteht eine Veränderungssperre.

#### § 2

Der räumliche Geltungsbereich der Veränderungssperre geht aus dem beigefügten Lageplan hervor. Es handelt sich um das Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 26/15 Zülpich, Mülheim-Wichterich, Windkraftkonzentrationszone. Der Lageplan ist als Anlage dieser Satzung beigefügt.

#### § 3

Im räumlichen Geltungsbereich der Veränderungssperre dürfen:

Vorhaben im Sinne von § 29 BauGB nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden; Vorhaben im Sinne von § 29 BauGB sind:

a) Vorhaben, die eine Errichtung, Änderung oder Nutzungsänderung von baulichen Anlagen zum Inhalt haben und die einer bauaufsichtlichen Genehmigung oder Zustimmung bedürfen oder die in der Bauaufsichtsbehörde angezeigt werden müssen oder über die in einem anderen Verfahren entschieden wird.

b) Aufschüttungen, Grabungen größeren Umfangs sowie Ausschachtungen, Ablagerungen einschließlich Lagerstätten gem. den §§ 30 - 37 BauGB

#### § 4

Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von der Veränderungssperre eine Ausnahme zugelassen werden.

#### § 5

Vorhaben, die vor dem Inkrafttreten einer Veränderungssperre baurechtlich genehmigt worden sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Veränderungssperre nicht berührt.

Diese Satzung tritt mit Datum vom 23.10.2011 in Kraft.

Sie tritt nach Ablauf eines Jahres nach dem 23.10.2011, also dem 22.10.2012 außer Kraft.

Die Veränderungssperre tritt in jedem Falle außer Kraft sobald und soweit der Bebauungsplan für das in § 2 dieser Satzung genannte Gebiet rechtsverbindlich wird.

#### HINWEIS:

Gem. § 18 Abs. 3 Satz 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass ein durch die Veränderungssperre Entschädigungsberechtigter Entschädigungen verlangen kann, wenn gem. § 18 Abs. 1 Satz 1 BauGB Vermögensnachteile dadurch einge-

## Café - Bistro LIBERTAS

Markt 17 · 53909 Zülpich

IHR Treffpunkt im Herzen der Römerstadt

- ein reichhaltiges Frühstück/Büffet
- Auswahl an diversen Salattellern
- Sandwiches, Suppen, Kleingerichte
- Früh-Kölsch und Bitburger vom Fass
- Kaffee-Spezialitäten, Kuchen und Eis
- **Wir richten für Sie auch Feierlichkeiten und Feste bis 30 Personen aus!**

Öffnungszeiten: Di. - So. von 10:00 - 21:00 Uhr  
Montags Ruhetag - außer an Feiertagen!

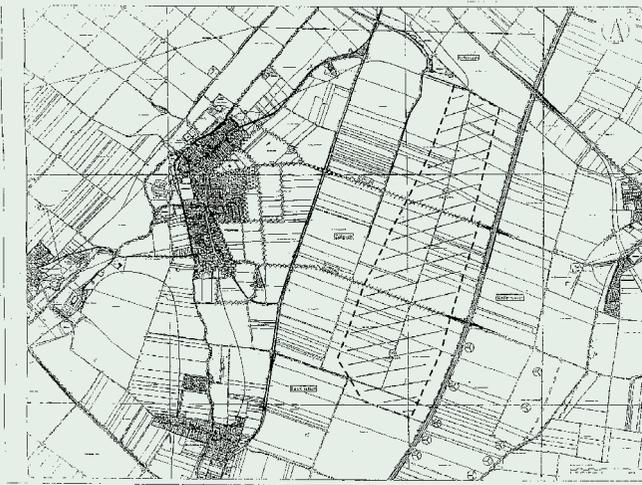
Telefon: 02252 - 838 0 788

www.libertas-zuelpich.de · info@libertas-zuelpich.de

treten sind, dass die Veränderungssperre länger als vier Jahre über den Zeitpunkt ihres Beginns oder der ersten Zurückstellung eines Baugesuches nach § 15 Abs. 1 BauGB hinaus dauert.

Der Entschädigungsberechtigte kann die Fälligkeit des Anspruches dadurch herbeiführen, dass er die Leistungen der Entschädigung schriftlich bei dem Entschädigungspflichtigen beantragt.

Geltungsbereich Veränderungssperre für den Bebauungsplan Nr. 26/15



#### BEKANNTMACHUNGSANORDNUNG:

Diese Satzung über die Verlängerung der Veränderungssperre für den Bereich des Bebauungsplanes Nr. 26/15 Zülpich, Mülheim-Wichterich, „Windkraftkonzentrationszone“, sowie der des Baugesetzbuches erforderliche Hinweis werden hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) beim Zustandekommen dieser Satzung nach Ablauf eines Jahres seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt
- die Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt Zülpich vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Stadt Zülpich, 15.09.2011

Der Bürgermeister  
Albert Bergmann

### Hinweisbekanntmachung

Die zwischen der Stadt Mechernich und den Gemeinden Blankenheim, Dahlem, Hellenthal, Kall und Weilerswist sowie den Städten Bad Münstereifel, Schleiden und Zülpich abgeschlossene öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur gemeinsamen Regelung bei der Abfallsammlung und -beförderung ist vom Landrat des Kreises Euskirchen als untere staatliche Verwaltungsbehörde am 27.07.2011 genehmigt worden.

## JENS VAN JÜCHEMS

### RECHTSANWALT

#### Tätigkeitsschwerpunkte:

Familienrecht  
Zivilrecht  
Arbeitsrecht

Schumacher Straße 10-12  
53909 Zülpich  
RavanJuechems@t-online.de  
(in der Fußgängerzone Nähe Markt)

Telefon: (0 22 52) 50 04  
Telefax: (0 22 52) 83 45 55  
www.ravanjuechems.de

Die Bekanntmachung der Vereinbarung und ihrer Genehmigung ist am 06.08.2011 in den im Kreis Euskirchen erscheinenden Lokalausgaben der Kölnischen Rundschau und des Kölner Stadtanzeigers erfolgt. Hiermit wird auf die Veröffentlichung nach § 24 Abs. 3 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit (GkG) hingewiesen.

Zülpich, den 08.08.2011

Der Bürgermeister  
Albert Bergmann

## Bekanntmachung der nächsten Sitzungstermine

- Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Schulen und Kultur der Stadt Zülpich** findet statt am **Donnerstag, 06.10.2011, in der Bürgerbegegnungsstätte Martinskirche, Zülpich. Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.**
- Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Soziales und Sport der Stadt Zülpich** findet statt am **Dienstag, 11.10.2011, in der Bürgerbegegnungsstätte Martinskirche, Zülpich. Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.**
- Die nächste Sitzung des **Haupt-, Personal- und Finanzausschusses der Stadt Zülpich** findet statt am **Dienstag, 18.10.2011, in der Bürgerbegegnungsstätte Martinskirche, Zülpich. Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.**
- Die nächste Sitzung des **Rates der Stadt Zülpich** findet statt am **Donnerstag, 20.10.2011, in der Bürgerbegegnungsstätte Martinskirche, Zülpich. Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.**

Die jeweilige Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>.

Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Stadt Zülpich  
Der Bürgermeister  
gez.  
Albert Bergmann

Zülpich, 14.09.2011

## Der Bürgermeister informiert

### Sprechtag des Bürgermeisters

Als Bürgermeister der Stadt Zülpich ist es mir ein persönliches Anliegen, für die Bürgerinnen und Bürger stets ein offenes Ohr zu haben. Daher werden in regelmäßigen Abständen Sprechstunden durchgeführt, in denen Sie sich mit Ihren Ideen, Wünschen und Anliegen direkt an mich wenden können.

Mein nächster Sprechtag findet statt am

**Donnerstag, den 13. Oktober 2011, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Jugendraum des Pfarrheims in Schwerfen, Zum Kiesel 16 (neben der Kirche).**

Wenn Sie den Bürgermeistersprechtag in Anspruch nehmen möchten, können Sie sich bereits vorher telefonisch im Vorzimmer des Bürgermeisters, Markt 21, (Altbau, I. Etage), bei Frau Havenith, Telefon 52-211, anmelden.

Erfahrungsgemäß sind die Bürgermeistersprechstunden gut besucht. Um die Gesprächszeit optimal nutzen zu können, ist es sinnvoll, bereits bei der Anmeldung über das Thema zu informieren.

Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Ihr  
Albert Bergmann  
Bürgermeister

## Schiedsfrauen für den Schiedsamtbezirk Zülpich

**Schiedsfrau:**  
Frau Ingeborg Mahnke  
In den Auen 12 b  
53909 Zülpich-Schwerfen  
Tel.-Nr.: 02252/3930

**Stellvertretende Schiedsfrau**  
(nur im Vertretungsfall):  
Frau Elke Mührer  
Nidegger Straße 16  
53909 Zülpich

## Rentenberatung

in Zülpich am 27. Oktober 2011

Am o. g. Termin findet turnusmäßig (4. Donnerstag im Monat) die Rentenberatung statt.

Ein kompetenter Rentenberater steht Ihnen in der Zeit von 08:30 Uhr bis 12:30 Uhr und 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr im Rathaus zur Verfügung. Die Termine am Nachmittag können nur nach Terminabsprache wahrgenommen werden.

Der Raum ist ausgeschildert.

Bringen Sie bitte den Personalausweis mit! Sollte für einen Dritten eine Beratung gewünscht werden, ist eine Vollmacht erforderlich.

Für Terminabsprachen und weitere Fragen steht Ihnen die Rentenstelle (Herr Stollenwerk, Tel. 52-204) zur Verfügung.

Nutzen Sie diesen kostenlosen Beratungsservice!

Ihre Rentenstelle der Stadt Zülpich

## Aufbewahrungsfrist für DDR-Lohnunterlagen läuft zum 31.12.2011 ab.

### Eventuell Kontenklärung beantragen.

Alle Versicherten, die Beschäftigungszeiten in der ehemaligen DDR zurückgelegt und noch keine Klärung ihres Rentenversicherungskontos durchgeführt haben, sollten diese nun umgehend beantragen. Dies ist notwendig, da die Aufbewahrungsfristen für Lohnunterlagen von ehemaligen DDR-Betrieben am 31.12.2011 ablaufen.

Eine alle Versicherungszeiten umfassende Rentenberechnung ist nur möglich, wenn das Versicherungskonto vollständig ist. Darauf weist die Deutsche Rentenversicherung Bund in Berlin hin.

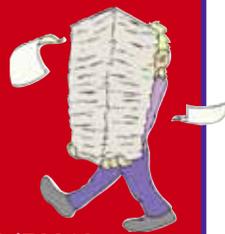
Betroffene sind Versicherte der Geburtsjahrgänge 1946 bis 1974, die Beitragszeiten in der DDR zurückgelegt haben können. In der Regel fehlt der Nachweis der Zeiten bis zur Wiedervereinigung. Bei den 2,3 Millionen bei der Deutschen Rentenversicherung Bund geführten Versicherungskonten in den neuen Bundesländern sind z. B. noch ca. 260.000 Konten nicht vollständig geklärt. Die entspricht einem Anteil von rund 12 Prozent.

Die notwendigen Antragsunterlagen für eine Kontenklärung können im Internet heruntergeladen werden. Bei den Auskunfts- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung sowie bei den Versicherungsämtern Ihrer Stadt oder Gemeinde sind die Antragsunterlagen ebenfalls erhältlich. Hier wird Ihnen auch beim Ausfüllen der Unterlagen geholfen.

Ihre Rentenstelle / Versicherungsamt

**Dringend  
zuverlässige/r  
Zustellerin/Zusteller für  
Zülpich-Floren  
gesucht!**

Telefonische Anfragen unter Tel. 0 24 21/73912



## ACHTUNG!!! TERMINE AMTSBLATT 2011

### Wichtig für alle Schulen, Vereine und sonstige Institutionen

Gerne nehmen wir Ihre Mitteilungen in das Amtsblatt der Stadt Zülpich auf. Wir möchten Sie jedoch bitten, bis zum jeweiligen Redaktionsschluss Ihre Unterlagen bei der u. a. Adresse einzureichen. Unterlagen die nach diesem Termin eingehen, können leider keine Berücksichtigung finden und werden, falls möglich, für die nachfolgende Ausgabe verwendet.

Damit Ihre Berichte optimal verarbeitet werden können bitten wir Sie, Ihre Texte in Datei-Form (**Microsoft Word oder PDF-Format**) zu senden.

Digitalfotos können leider wegen des hohen Qualitätsverlustes nur als Datei (JPG) verwendet werden. Es wird gebeten Fotos, die in **Word-Datei** eingebettet sind, nochmals gesondert als **JPG-Datei** anzuhängen. Diese Datei können Sie per **E-Mail** (kein Fax) an die Stadtverwaltung richten, wobei die Dateigröße nicht über **4 MB** liegen darf. Ansonsten bitten wir Sie, Ihre Informationen in getrennten Mails uns zuzuleiten.

Ihre Mitteilungen können zu den unten angegebenen Terminen eingesandt oder abgegeben werden:

Stadtverwaltung Zülpich, Frau Havenith, Zimmer 132, Markt 21, 53909 Zülpich, Telefon: 02252 / 52 - 211, E-Mail: phavenith@stadt-zuelpich.de.

Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
-------------------	-------------------

19.10.2011	28.10.2011
------------	------------

16.11.2011	25.11.2011
------------	------------

07.12.2011	16.12.2011
------------	------------

**Änderungen vorbehalten!**

## Gratulation bei Ehejubiläen ab Goldhochzeit

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

feiern Sie in naher Zukunft Goldene Hochzeit, Diamantene Hochzeit oder gar Eiserne Hochzeit?

Dann geben Sie mir bitte Bescheid.

Die Stadt Zülpich möchte Ihnen hierzu ebenfalls mit einem Geschenk gratulieren.

Ich würde mich sehr freuen, Ihnen persönlich oder auch durch einen meiner beiden Stellvertreter gratulieren zu dürfen.

Sollten Sie jedoch aus gesundheitlichen oder aus anderen Gründen einen Besuch nicht wünschen, habe ich hierfür sicherlich Verständnis.

Damit ich aber überhaupt in der Lage bin, Ihnen zu gratulieren, bitte ich Sie, mir den Termin Ihres Ehejubiläums möglichst einen Monat vorher bekannt zu geben. Aus den bei der Stadtverwaltung Zülpich archivierten persönlichen Daten lässt sich der Termin Ihres Ehejubiläums nicht in jedem Falle ersehen.

Für weitere Fragen können Sie sich an den Ortsvorsteher/die Ortsvorsteherin Ihrer Ortschaft wenden oder an meine Sekretärin, Frau Havenith, Zimmer 132, Tel.: 02252/52-211.

Es grüßt Sie herzlich

Albert Bergmann  
Bürgermeister

# DICHTHEITSPRÜFUNG

ZERTIFIZIERTER BERATER  
GRUNDSTÜCKSENTWÄSSERUNG  
KANALSANIERUNG INLINERTECHNIK

02252-94070

WWW.DIEFENTHAL-ZUELPICH.DE

KANAL  
DIEFENTHAL

## Information Ihres Servicebüros für Steuern und Gebühren

### Weitere Verkaufsstelle für Abfallsäcke

Ab dem 01. September 2011 hat die Stadt Zülpich neben der Verkaufsstelle im Rathaus, Markt 21 eine weitere Verkaufsstelle von offiziellen Abfallsäcken eingerichtet. Im Geschäft „Creativa“ von Frau Claudia Stenzel in der Schumacherstraße in Zülpich sind jetzt auch Abfallsäcke für den Restabfall zum Gebührensatz von 5,- EURO und Bioabfallsäcke zum Gebührensatz von 3,- EURO erhältlich.

Hiermit ist gewährleistet, dass die Bürger auch außerhalb der Öffnungszeiten der Stadtverwaltung in der Lage sind, Abfallsäcke zu kaufen.

Windsäcke zum Gebührensatz von 2,- EURO/Stück können jedoch nach wie vor nur im Rathaus, Markt 21, I. Obergeschoss, Zimmer 106 zu den nachstehenden allgemeinen Öffnungszeiten gekauft werden:

montags bis freitags von 08.30 – 12.30 Uhr,  
zusätzlich donnerstags von 14.00 – 17.30 Uhr

Für sämtliche Fragen zur Abfallwirtschaft steht Ihnen der zuständige Sachbearbeiter, Herr Plum, während den vorgenannten Öffnungszeiten persönlich im Rathaus, I. Obergeschoss, Zimmer 106 oder telefonisch unter der Rufnummer 02252 / 52 238 zur Verfügung.

## Bildungs- und Teilhabepaket

### für Kinder und Jugendliche

Seit dem 1. Januar 2011 erhalten Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene, die auf staatliche Hilfe angewiesen sind, neben ihrem monatlichen Regelbedarf auch sogenannte Leistungen für Bildung und Teilhabe am sozialen und kulturellen Leben in der Gemeinschaft.

Dieses Bildungs- und Teilhabepaket umfasst folgende **Elemente**:

- wie bisher erhalten Schüler **100 €** jährlich für Schulmaterialien  
Voraussetzung:  
Schüler (jünger als 25 Jahre) besuchen eine allgemein- oder berufsbildende Schule.  
Kein Antrag notwendig, wenn bereits Leistungen nach dem SGB II oder XII bezogen werden (Bewilligung erfolgt automatisch).
- Zukünftig werden auch eintägige **Klassenfahrten** bezahlt  
Voraussetzungen:  
Schüler (jünger als 25 Jahre) besuchen eine allgemein- oder berufsbildende Schule.  
Dies gilt auch im Kindergartenbereich (Ausflüge)!  
Bestätigung der Schule oder des Kindergartens erforderlich.
- Die **Mittagsverpflegung** in Schulen und Kindergärten wird übernommen  
Voraussetzungen:  
Besuch einer Schule oder eines Kindergartens mit einer Mittagsverpflegung.  
1 € pro Mittagessen ist als Eigenanteil von der Eltern zu übernehmen.  
Dies gilt auch für asylsuchende Kinder und Kinder, die ebenfalls bedürftig sind, aber keine der unten genannten staatl. Leistungen erhalten (diese Zahlung erfolgt aus dem Härtefonds „**Alle Kinder essen mit**“).
- Bei Bedarf erhalten die Schüler angemessenen **Nachhilfeunterricht**  
Voraussetzungen:  
Schüler (jünger als 25 Jahre) besuchen eine allgemein- oder berufsbildende Schule,  
Bestätigung der Schule über den Förderbedarf,  
Klassenziel muss mit dem Nachhilfeunterricht erreicht werden können.

*Trauringstudio*  
*Nr. 1*  
*in Düren*

*Wie viele Entwürfe  
müssen Sie lassen?*



**Trauringstudio**  
Markt 18 • 52349 Düren  
02421 / 16393  
www.trauringstudio-dueren.de

*de la faye*  
Augeoptik  
Ulmer  
Schmuck

- Für **Mitgliedschaften** in Vereinen, Musikschulen oder **vergleichbare Aktivitäten** erhalten Kinder bis zu 120 € pro Jahr

Voraussetzungen:

Kinder und Jugendliche sind unter 18 Jahren.

Aktivitäten können auch sein: Museumsbesuch, Pfadfinder, Theaterfreizeit.

### Wer kann wo den Antrag stellen?

Für alle Kinder und Jugendliche, die Wohngeld, Kinderzuschlag, Sozialhilfe oder Asylleistungen beziehen, ist die Kreisverwaltung Euskirchen, Abt. 50, Soziales, 53877 Euskirchen, Tel. 02251/15-0 zuständig.

Wird Arbeitslosengeld II bezogen, müssen Sie sich an das Jobcenter Mechernich, Bergstr. 1-5, 53894 Mechernich, Tel. 02443/9121-0 wenden.

Die Anträge erhalten Sie bei den genannten Stellen, aber auch beim Sozialamt der Stadt Zülpich (Zimmer 13 oder 14).

### An wen geht die Zahlung?

In der Regel erfolgt die Direktzahlung an den jeweiligen Anbieter (Veranstalter, Essensanbieter, Verein, Schule).

### Noch Fragen?

Auskünfte erteilen die angegebenen Stellen. Als Service stehen Ihnen bei der Stadt Zülpich auch der Geschäftsbereichsleiter Schulen und Soziales, Herr Preuß (52-217) zu Auskünften zur Verfügung.

## Zülpicher Stadtranderholung

### Großer Erfolg trotz geringer Teilnehmerzahl



Vom 27.07.2011 bis 12.08.2011 fand in diesem Jahr wieder die allseits beliebte Stadtranderholung mit dem Stützpunkt in der Karl-von-Lutzenberger Realschule statt. Die Stadt Zülpich in Zusammenarbeit mit der Caritas, Herrn Funken und Frau von Sturm, haben es wieder möglich gemacht, trotz sinkender Kinderzahlen, ein ansprechendes und erlebnisreiches Programm zusammen zu stellen. Mit dem bewährten Betreuersteam vor Ort um Kirsten Jansen wurde nunmehr 25 Kindern in zwei altersgerechten Gruppen wieder Spiel und Spaß in und um Zülpich geboten. Die vier Betreuer konnten über eine Stadtrallye vor Ort und diverse Ausflüge, wie z.B. ins Bubenheimer Spieleland, Spieleland Kall, Wildgehege Hellenthal, Wildniswerkstatt Düttling, etc. den Kindern ein abwechslungsreiches Programm bieten. Auch für die Mittagsverpflegung war immer bestens gesorgt. Ein Fahrdienst ermöglichte das einfache Erreichen der externen Events und rundete den Service ab.

Bei der Abschlussveranstaltung bedankte sich der Beigeordnete der Stadt Zülpich, Herr Ulf Hürtgen, beim Betreuungsteam für die geleistete Arbeit, aber auch bei den Kindern, die intensiv und mit viel Freude in den drei Wochen mitgewirkt haben.

## IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil des Amtsblattes:  
Der Bürgermeister der Stadt Zülpich, Postfach 13 54, 53905 Zülpich,  
Telefon (0 22 52) 52 - 251 oder 52 - 0, email: bwoop@stadt-zuelpich.de,  
Internet: www.stadt-zuelpich.de

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:  
Porschen & Bergsch Mediendiensteleistungen, 52399 Merzenich,  
Am Roßpfad 8, Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax (0 24 21) 7 30 11,  
www.porschen-bergsch.de. E-Mail: info@porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an die Haushalte im Stadtgebiet verteilt. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Der Umwelt zuliebe auf 100% chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt. Auflage: 9.100 Exemplare

In unserem Hause gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.



Inh.:  
Dipl.-Ing. Wolfgang Riewe

## EDV und Elektrotechnik Riewe



EDV-Service



Elektrotechnik



Tintenpatrone  
Dürren



Schulungsservice

Költnstr. 103, 52351 Düren, Tel. 02421 206458, Fax 02421 207360  
Büro Züllich: Tel. 02252 8321000

### Unser Können für Sie und Ihren Computer!

- **NEU:** EDV-Kurse in Züllich für Schüler, Senioren und Berufstätige
- 1 x 1 des Computers
- Lernprogramm leichtgemacht
- Sicher surfen im Internet
- Briefe schreiben und per Mail versenden

Info und Anmeldung zu den Kursen: Tel. 02252/8321000 • Persönliche Beratung – auch beim Tag der offenen Tür bei Baumschul-Pflanzen-Center Schmitz, Züllich-Ülpenich am 24.09. und 25.09.2011.

www.edv-und-elektrotechnik.de • info@edv-und-elektrotechnik.de • Mobil: 01577 3226080

## Wieder mal ein Dienstjubiläum bei der Stadt Züllich



Am 01. August 2011 konnte Frau Angela Kuck auf 25 Dienstjahre bei der Stadt Züllich zurückblicken.

In einer kleinen Feierstunde vor wenigen Tagen wurde dieses Dienstjubiläum im Kollegenkreis entsprechend gewürdigt.

Angela Kuck begann am 01.08.1986 ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten bei der Stadt Züllich, die sie am 24.05.1989 erfolgreich beendete.

Danach war Frau Kuck in den unterschiedlichsten Tätigkeitsfeldern bei der Stadt Züllich eingesetzt. Zusätzlich zu ihrer Arbeit übernahm sie vom 01.01.1999 bis 25.09.2009 das Amt der Gleichstellungsbeauftragten, welches sie engagiert ausübte.

Seit dem 30.09.2009 ist Angela Kuck als Sachbearbeiterin beim Schulamt sowie im Familienzentrum Blayer Straße eingesetzt.

Bürgermeister Albert Bergmann bedankte sich bei Frau Kuck für die angenehme und kooperative Zusammenarbeit und wünschte ihr für die weiteren Berufsjahre Glück und Gesundheit.

## Takasago stellt die Weichen für weitere Entwicklungen

Mit dem Zuerwerb einer rd. 7.000 qm großen Gewerbefläche hat die im Züllicher Gewerbegebiet „An der Römerallee“ ansässige Firma Takasago Europe GmbH vor wenigen Tagen die Voraussetzungen für weitere Entwicklungen geschaffen.

Auf Basis eines Ratsbeschlusses nahmen Geschäftsführer Kenichi Somekawa und Prokurist Yasuhide Otomori für die Firma Takasago sowie Bürgermeister Bergmann und Stadtkämmerer Voigt für die Stadt Züllich am 08. September 2011 die Beurkundung des Rechtsgeschäftes vor Notar Dr. Dieter Stöhr vor.



Die Takasago Europe GmbH konnte im Jahre 1999 am Standort Züllich angesiedelt werden und hat seit dieser Zeit erfreulicherweise ein rasantes Wachstum ihrer Produktionskapazitäten zu verzeichnen.

Seit der Werkseröffnung mussten daher bereits mehrere bauliche Erweiterungen vorgenommen werden und sind die angestellten Arbeitsplatzprognosen regelmäßig weit übertroffen worden.

Der japanische Takasago Konzern zählt weltweit zu den größten Unternehmen für die Herstellung von Aromastoffen in der Lebensmittelindustrie.

Von Züllich aus werden Entwicklung, Produktion und Vertrieb für den kompletten europäischen Markt abgedeckt.

## Michael Kirmes Aktionstage 1.-2. Oktober

# Mach mit!

6 Sticker sammeln & Gratis Spielfigur aussuchen.

## Schleich

Aktion läuft vom 23. Sept bis 8. Okt.

10% bis zu 15% bis zu 15%

toys · jouets · spielwaren

## Jetzt Rabatt würfeln!

Spielregeln

Worfen Sie Ihr Glück und erwerben Sie Rabattchancen. Sie sich bei 0% Rabatt! Bei Preis Rückfall

- 1 Würfel pro Einkauf -15%
- 2 Würfel -10%
- 3 Würfel -5%
- 4 Würfel -0%

der Firmen SIKU - Bruder bereits reduzierte Ware sind von der Rabattierung ausgeschlossen.

nur Kirmes Sonntag ab 13 Uhr

Gatzweiler

53909 Züllich • Kölnstraße 52  
Tel. 02252 - 2669

»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:



Hahnsweide 48 • 52372 Kreuzau  
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932  
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!  
Ihr Fachpartner berät Sie gerne. [www.biederstedt.de](http://www.biederstedt.de)

DIE AUSSICHTEN: SONNIG



## Zülpich Fachgeschäfte aktiv e. V.

**Wir suchen nach Ausstellern für unseren Erntedank-Markt zur Herbstkirmes**

Zur diesjährigen Michael-Kirmes, die am Sonntag, 02.10.2011 stattfindet, werden wir einen Erntedank-Markt veranstalten.

An diesem Tag sind die ortsansässigen Geschäfte geöffnet.

Es werden nur Aussteller zugelassen, die Erzeugnisse anbieten, die für einen Erntedank-Markt in Frage kommen, z.B. Gemüse, Kartoffel, Obst, Pflanzen, Kräuter, Säfte, Käse, Weine, Honig und selbst gemachte Marmeladen.

Wir werden an diesem Tag die Preisträger des Wettbewerbs „Wer hat die größte Sonnenblume“ bekannt geben.

Ferner werden wir in Verbindung mit dem Garten- und Verschönerungsverein Zülpich die drei dicksten Kürbisse prämiieren.

Die Treckerfreunde aus Zülpich und Kirchheim werden ihre Schätze ausstellen und für ein schönes Ambiente sorgen.

Wir laden Sie herzlich ein, Ihre Produkte auf den Straßen in Zülpich anzubieten und würden uns über Ihre Anmeldung unter Tel. 02252/1434 oder unter der Adresse: Walter Blumenthal, Kölnstraße 51, 53909 Zülpich, sehr freuen.

**Es wird kein Standgeld erhoben.**

## Auch die Helfer brauchen Unterstützung

**Bürgermeister Albert Bergmann und Chefarzt Dr. Ioan Marcea rufen die Zülpicher Bürger auf, bei der Haussammlung der Rotkreuzler zu spenden**

Bei fast jeder Veranstaltung in Zülpich sieht man die Lebensretter mit dem Roten Kreuz auf der Jacke – immer unauffällig im Hintergrund, aber stets bereit, im Notfall sofort eingreifen zu können. Ob beim Sanitätsdienst vom Martinszug bis zum Schützenfest, Rettungsdienst, bei Krankentransporten, der Freizeitgestaltung und Ausbildung im Jugendrotkreuz, Seniorengruppe, Blutspende – das Rote Kreuz engagiert sich in vielfältiger Weise für die Zülpicher Bürger, wie Albert Bergmann, Bürgermeister der Römerstadt, betont: „Deshalb müssen wir die Rotkreuzler auch unterstützen!“

Viele Zülpicher tun dies mit tatkräftiger Hilfe, indem sie aktives Mitglied bei den Rotkreuzlern werden oder, wie die St.-Sebastianus-Schützen aus Mühlheim Wichterich, als Helfer bei Blutspenden und Neujahrsempfang mit anfassern. Doch durch Beruf und Familie hat nicht jeder die Möglichkeit, ehrenamtlich bei den Lebensrettern mit dem Roten Kreuz mitzumachen – dennoch könnten die Bürger etwas beitragen und die Rotkreuzler mit wenig Aufwand unterstützen: Nämlich durch eine Mitgliedschaft oder eine Spende.

Dr. Ioan Marcea, Vorsitzender der Zülpicher Rotkreuz-Ortsgruppe: „Um das den Bürgern möglichst einfach zu machen, kommen wir Ihnen im wahrsten Sinne des Wortes entgegen: Von Montag, 26. September, bis Freitag, 21. Oktober, sind Freiwillige bei unserer Haussammlung unterwegs.“ Und das sind neben Rotkreuzlern Schüler der Zülpicher Karl-von-Lutzenberger Realschule. Denn die haben das Rote Kreuz bei ihrer Ausbildung zum Schulsanitäter schätzen gelernt und setzen sich so für die Helfer ein. Dr. Marcea, Chefarzt der psychiatrischen Fach-

klinik Marienborn, weist darauf hin, dass sich die Sammler durch einen Sammelausweis legitimieren können.

Die Lebensretter sind auf die Spenden angewiesen, denn Ausrüstung, Fahrzeuge und die laufenden Fortbildungen sind ebenso kostspielig wie unumgänglich – ohne sie könnten die Rotkreuzler den Zülpichern in Notsituationen nicht beistehen. Deshalb rufen Bürgermeister Bergmann und Marcea die Bürger auf: „Helfen Sie den Helfern!“ Wie Thomas Heinen, Gemeinschaftsleiter der Zülpicher Rotkreuzler, betont, bleiben die in Zülpich gesammelten Spenden vor Ort – sie werden wieder für das Wohl der Zülpicher eingesetzt. Die Zülpicher Rotkreuzler haben auch ein Spendenkonto: Rotes Kreuz Zülpich, Kreissparkasse Euskirchen, BLZ 382 500 10, Kontonummer 121 03 19.



*Gemeinsam rufen Zülpichs Bürgermeister Albert Bergmann (v. l.) und Dr. Ioan Marcea, Rotkreuz-Vorsitzender der Römerstadt, die Zülpicher auf, bei der Haussammlung die Rotkreuzler zu unterstützen.*

*Foto: gte/pp/Agentur Profipress*

## Festtagsbäume / Jubiläumsbäume für Zülpich

**Eine Information der Bürgerinitiative „Aufbäumen für Zülpichs Bäume“**

Die Bürgerinitiative „Aufbäumen für Zülpichs Bäume“ will die Gelegenheit wahrnehmen, auf ein gemeinsames Projekt der Stadt Zülpich, des Marketingarbeitskreises (MAK) für Zülpich und der Bürgerinitiative hinzuweisen: Bereits seit dem Jahr 2005 gibt es die Aktion „Festtagsbäume / Jubiläumsbäume“. Hier haben Bürger, Firmen und Vereine der Stadt Zülpich die Gelegenheit aus Anlass z. B. eines Geburtstages, einer Hochzeit; von Silber- oder Goldhochzeit, eines Jubiläums oder eines anderen Grundes einen Baum zu pflanzen.

Seit 2009 läuft parallel dazu die Aktion „Patenschaftsbaum“ des Fördervereins Landesgartenschau 2014 Zülpich e. V. Diese beiden Aktionen sollten nicht als Konkurrenzmaßnahmen gesehen werden. Beide haben zum Ziel die Gesamtstadt Zülpich durch mehr Bäume noch schöner zu machen.

Es gibt jedoch einen wichtigen Unterschied. Während die Patenschaftsbäume in der Kernstadt Zülpich gepflanzt wurden, können Sie Ihren Festtagsbaum/Jubiläumsbaum in den nächsten Jahren in Ihrem Ort (natürlich aber auch in der Kernstadt) pflanzen. Dazu stehen in den Ortschaften städtische Flächen zur Verfügung.

**„Ihr“ Baum in „Ihrem“ Ort ist doch etwas Besonderes!**

Wie läuft das mit den Festtagsbäumen ab? Sie können selbst einen Baum bereitstellen oder auf Wunsch besorgt ihn die Stadt zum Preis von 50 €. Im November



## Erfüllen Sie sich Ihren Lebensraum

eines jeden Jahres werden dann die Bäume – wenn Sie wollen in Ihrer Anwesenheit – von der Stadt gepflanzt und in ein Baumkataster aufgenommen. Die Pflege der Bäume übernimmt die Stadt Zülpich, sie kann jedoch auch durch den Spender übernommen werden.

Wenn Sie mehr darüber wissen wollen steht Ihnen zu Auskünften von der Stadt Zülpich Herr Honert (Tel. 02252-52283) oder Herr Kiebel (Tel. 02252-52243) zur Verfügung. Dort können auch Bestellformulare angefordert werden. Weitere Informationen finden Sie auch auf der Internetseite [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de) unter „Wirtschaft & Wohnen“.

### Bürgerinitiative „Aufbäumen für Zülpichs Bäume“

Nächstes Treffen am 10. Oktober 2011

Das nächste Treffen der Bürgerinitiative „Aufbäumen für Zülpichs Bäume“ findet am Montag 10.10.2011 um 20.00 Uhr im FairCafe Zülpich, Münsterstr.10 statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Überlegungen zum eigenen Beitrag zur Landesgartenschau, die anlaufenden Maßnahmen zur Landesgartenschau sowie die Pflege- und Fällmaßnahmen im Winterhalbjahr von Stadt, Kreis Euskirchen, des Ertverbandes und des Landesbetriebs Straßen NRW auf dem Gebiet der Stadt Zülpich. Eingeladen sind die interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger aus allen Ortsteilen, denen der sorgsame und fachgerechte Umgang mit Zülpichs Grün am Herzen liegt. Dabei spielt es keine Rolle, ob man an bisherigen Treffen teilgenommen hat. Engagement und Ideen sind jederzeit gefragt.

Informationen: Jürgen Degner, Tel. 02252-833736

### Sinzenicher Musiker feierten zusammen mit Leiwenern an der Mosel

#### Deutsche Messe und Frühschoppen intoniert

Zu einem Tagesausflug an die Mosel startete ein Bus aus Zülpich-Sinzenich bereits am frühen Sonntagmorgen, den 21.08.2011, um das Weinfest in Leiwener zu besuchen und zur Messe im Festzelt und dem nachfolgenden Frühschoppen aufzuspielen. Nach etwa 2 Stunden Fahrt tauchten kurz vor dem Ziel die ersten Weinberge auf, die als typisches Landschaftsmerkmal die Moselgegend am linken und rechten Ufer begleiten.

Noch während der Messe zog ein Unwetter auf und der Regen prasselte mit lauten Trommelgeräuschen auf das Dach des großen Festzelts.

Trotzdem unterstützten die Besucher der Heiligen Messe auch stimmungsgewaltig die Sinzenicher, die mit ihren Chorälen aus der Deutschen Messe von Schubert für einen festlichen musikalischen Rahmen sorgten. Nach dem Schlussgebet folgte als Höhepunkt der „Ambrosianische Lobgesang“, bevor nach einer kurzen Umbaupause der Altar kurzerhand zur Frühschoppenbühne umfunktioniert wurde.

Nach einigen Gläsern guten Leiwener Weines legte sich die Nervosität der Musikanten schnell, so dass diese flott und nahezu professionell ihre von Pop bis Polka reichende musikalische Palette präsentieren konnten.



Da nahm es auch nicht Wunder, dass die Sinzenicher sich mit einer Zugabe verabschiedeten, bei der das Publikum erneut gefordert war. Zu den Klängen des Bozener Bergsteigermarsches prosteten die sich Akteure auf und vor der Bühne textsicher zu und klatschten anschließend begeistert in die Hände. Prompt erklärten sich die Leiwener dann auch bereit, im nächsten Jahr in Sinzenich zu einem Gegenbesuch anzutreten, wenn dort vom 13.-15. Juli 2012 ein großes Musikfest veranstaltet wird.

#### -Prächtiger Winzerfestzug mit Bürgermeister Albert Bergmann



Auch wenn Dirigent Christoph Fahle mit seiner Familie gleich von Leiwener aus in seinen wohlverdienten Auslandsurlaub startete, fanden im Anschluss an den Frühschoppen die meisten Sinzenicher noch genug Zeit, um sich mit der Weinkönigin Anna I und ihren Prinzessinnen zu unterhalten und dann den prächtigen Festzug anzuschauen. Der zog nämlich am Nachmittag, bei mittlerweile strahlendem Sonnenschein, durch den gesamten Ort.



Auch Zülpichs Bürgermeister Albert Bergmann, der für das Weinfest das diesjährige „Protektorat“ (Protektorat = Schirmherrschaft) und damit tags zuvor auch bereits bei der Krönung der neuen Weinkönigin anwesend war, nahm gemeinsam mit seinem Amtskollegen aus Leiwener, Claus Feller am bunten Festzug teil. Als trinkfest mussten sich die Zuschauer und somit auch die Sinzenicher dann schon erweisen, denn dank der vielen teilnehmenden

Einladung zu unserer  
**Herbstmesse**  
am 24. und 25. September 2011

Informative Unterhaltung  
für die ganze Familie  
mit vielen Neuheiten  
und Sonderangeboten!

**Verkaufsoffenes  
Wochenende**

**Baumschul-Pflanzen-Center  
Schmitz GmbH**

Baumschulweg 7 • Zülpich-Ülpenich  
(direkt an der B 56)

Planen Sie mit  
uns Ihren  
Garten

Sonntags  
freie Schau  
keine Beratung, kein Verkauf

Telefon 02252-1790 • Fax 02252-1375  
E-Mail: [pflanzen@baumschule-schmitz.de](mailto:pflanzen@baumschule-schmitz.de)  
[www.baumschule-schmitz.de](http://www.baumschule-schmitz.de)

Winzer wurde das mitgebrachte Weinglas niemals leer. Beeindruckt zeigten sich die Sinzenicher Musiker und Musikerinnen auch von der Leiwener Musikkapelle, als deren 42 Aktive zusammen mit der Winzertanzgruppe an ihnen vorbeimarschierten.

Fazit: Wieder einmal hat der Musikverein, der auch schon die Partnerstädte Zülpichs in Kangasala (Finnland) und Blaye (Frankreich) besucht hat und seit über 50 Jahren mit einer österreichischen Musikkapelle aus der Donaugemeinde Engelhartzell ebenfalls partnerschaftliche Beziehung pflegt, bewiesen, dass Musik und gute Laune über die Stadt- und Ländergrenzen hinaus verbindet und dadurch Freundschaften gepflegt und neue geschlossen werden.

Eine Sommerpause kann sich der Verein kaum erlauben, denn nunmehr gilt es für das bevorstehende **Kartoffelfest** zu proben, das der Musikverein für das erste Oktoberwochenende vom **01.-02. Oktober 2011** zusammen mit der örtlichen Feuerwehr organisiert.

Infos: [www.musikverein-sinzenich.de](http://www.musikverein-sinzenich.de)

## Die PIAAC-Hauptstudie ist gestartet

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

im Rahmen der PIAAC-Studie werden Sie evtl. in den nächsten Wochen und Monaten von einer Interviewerin / einem Interviewer aufgesucht um Sie im Rahmen der genannten Studie zu befragen. Die Studie wird vom Bundesministerium für Bildung und Forschung unter Beteiligung des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales finanziert und von der TNS Infratest GmbH durchgeführt. Details zum Ablauf und Zweck der Studie entnehmen Sie bitte dem beigefügten Presstext und der eigens eingerichteten Homepage.

PIAAC, Programme for the International Assessment of Adult Competencies, beginnt zum 01. August 2011 mit der Durchführung der Studie. In der Erhebungszeit von August 2011 bis März 2012 sollen mindestens 5.000 zufällig ausgewählte Personen befragt werden. PIAAC ist eine von der OECD initiierte Studie zur Untersuchung von Alltagskompetenzen Erwachsener und wird international vergleichend in 25 Ländern weltweit durchgeführt. In Deutschland wird PIAAC vom Bundesministerium für Bildung und Forschung unter Beteiligung des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales finanziert. Die PIAAC-Studie wird somit im öffentlichen Interesse realisiert.

Für die bundesweite Durchführung von PIAAC in Deutschland ist GESIS – Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften in Mannheim unter der Leitung von Prof. Dr. Beatrice Rammstedt verantwortlich. Bereits 2010 testete GESIS in einer dreimonatigen Feldstudie das Erhebungsdesign und die eigens für PIAAC entwickelte Befragungssoftware erfolgreich, um sie im Anschluss für die Hauptstudie zu optimieren. Nun ist es soweit: Mit PIAAC startet eine Studie, welche inhaltlich und methodisch einzigartig ist. Von August 2011 bis März 2012 sollen mindestens 5.000 Personen im Alter zwischen 16 und 65 Jahren befragt werden. Diese wurden aus den Daten der Einwohnermeldeämter Deutschlands zufällig ausgewählt. Für die Befragung sind 130 Interviewerinnen und Interviewer von TNS Infratest, dem durchführenden Umfrageinstitut mit Sitz in München, in ganz Deutschland im Einsatz. Sie wurden zuvor eigens für PIAAC geschult und werden die ausgewählten Personen persönlich kontaktieren.

Erstmalig werden durch PIAAC Aussagen möglich sein, über welche Kompetenzen die erwachsene Bevölkerung verfügt und wie sie diese im Alltag und im Beruf nutzt. Die Ergebnisse von PIAAC werden wichtige Entscheidungsgrundlagen für die Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik liefern sowie Hinweise darauf geben, inwieweit unsere Bildungsangebote verbessert werden müssen, um die Aus- und Weiterbildungssysteme den zukünftigen Anforderungen des 21. Jahrhunderts anzupassen. Dabei können die 25 Länder, in welchen PIAAC zeitgleich durchgeführt wird, gegenseitig voneinander lernen. Die Ergebnisse der Studie werden Ende 2013 der Öffentlichkeit vorgestellt.

Kontakt:

Prof. Dr. Beatrice Rammstedt, Survey Design and Methodology (SDM)  
GESIS-Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften  
Tel.: 0621-12 46-155, Fax: 0621-12 46-100,  
E-Mail: [beatrice.rammstedt@gesis.org](mailto:beatrice.rammstedt@gesis.org), Homepage: [www.gesis.org](http://www.gesis.org)

## Begeisterung beim Zülpicher Triathlon 2011

Wie in den vergangenen 6 Jahren fand auch die am 27. und 28. August im Umfeld des Zülpicher Wassersportsees durchgeführte Triathlonveranstaltung bei Sportlern, Helfern und Zuschauern wieder eine sehr positive Resonanz.

Hieran konnten auch die baustellenbedingten Erschwernisse und das leider nur bescheidene Wetter nichts ändern.



Der Brühler Verein „multisportsfriends“ bedankt sich als Ausrichter des erfolgreichen Events bei allen, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben.

## Feierliche Einsegnung des neuen Jugendtreffs am St. Anna-Haus in Sinzenich

Dank der großzügigen Unterstützung der Marienborn gGmbH konnte am Freitag, dem 02.09.2011, im Rahmen der feierlichen Einweihung und Einsegnung des St. Anna-Hauses in Sinzenich, auch der angrenzende Jugendtreff durch Pfarrer Guido Zimmermann eingeseignet werden. Die Gelegenheit wurde gleichzeitig genutzt, um den neuen Treff allen Interessierten vorzustellen. Das anschließende Beisammensitzen am, von der Marienborn gGmbH vorbereiteten, Buffet mit Köstlichkeiten vom Grill, welches durch einen von den Jugendlichen organisierten, selbstgebackenen Kuchen abgerundet wurde, diente auch dem gegenseitigen Kennenlernen und Austausch.



*Oberpfarrer Guido Zimmermann segnete den Jugendtreff im St. Anna-Haus ein. Bürgermeister Albert Bergmann (rechts) und Geschäftsleiter Jürgen Preuß bedankten sich bei der Marienborn gGmbH für die Überlassung der Räume. (Bild: J. Heinrichs)*

Seit August 2007 finden unter der Leitung der Diplom-Sozialpädagogin Julia Braun im Rahmen der aufsuchenden bzw. mobilen Jugendarbeit der Stadt Zülpich regelmäßige monatliche Treffen und zahlreiche Sonderaktionen mit Jugendlichen in Sinzenich statt. Trotz allem fehlte von Anfang an ein fester Raum, in welchem sich die Jugendlichen regelmäßig und unabhängig von festen Terminen treffen und aufhalten können. Um ihre Zuverlässigkeit und ihr Engagement unter Beweis zu stellen, haben die Jugendlichen ihr Dorf mit diversen Projekten, wie einer Müll-Sammel-Aktion, der Durchführung der Kinderbelustigung beim Pfarrfest, der Teilnahme am Karnevalszug sowie durch Vorträge bei dem Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ unterstützt. Da die Schaffung von „eigenen Räumen zur selbstverantworteten, evtl. begleiteten Eigennutzung“ auch eins der langfristigen Ziele von aufsuchender bzw. mobiler Jugendarbeit ist, wurden sie bei diesbezüglichen Anstrengungen unterstützt. Leider war es so, dass lange Zeit keine Räume zur Verfügung standen bzw. die zur Verfügung stehenden aus verschiedensten Gründen nicht genutzt werden konnten. Um trotzdem zumindest einen Jugendplatz zu schaffen, setzte sich Herr Ortsvorsteher Heinrichs dafür ein, dass den Jugendlichen als Übergangslösung ein altes Buswartehäuschen auf einem Stück Wiese Richtung Sportplatz zur Verfügung gestellt wurde, was von den Jugendlichen sehr begrüßt wurde. Da dieser Treffpunkt aber insbesondere in der kalten Jahreszeit witterungsbedingt nicht genutzt werden kann, wurde der eigentliche Plan, den Jugendlichen einen Raum zur Verfügung zu stellen, weiterhin verfolgt und konnte dank der Marienborn gGmbH tatsächlich in die Tat umgesetzt werden. Denn die Marienborn gGmbH hat zwei Nebenräume des St. Anna-Hauses sowie sämtliche notwendigen Installationsmaterialien für einen Aufenthaltsraum und einen WC-Raum zur Verfügung gestellt, so dass die Stadt Zülpich mit Man-Power die Räume für die Jugendlichen herrichten konnte. Die Jugendlichen selber haben die Malerarbeiten und die Einrichtung übernommen, um den Jugendtreff ihren Wünschen und Vorstellungen entsprechend zu gestalten und somit von Anfang an eine Identifikation mit diesem zu erreichen. Finanzielle Unterstützung für die Einrichtung konnte durch Zinserträge aus der Peter-Hett-Stiftung geleistet werden.



- Beratung, Planung, Ausführung
- Sanitär, Gas, Heizung, Solar
- Wartung, Notdienst, Kundendienst
- Kanalreinigung, Silikonversiegelung
- Regenwassernutzung

**Sanitär und Heizung - Meisterbetrieb**  
Armin Biertz · Am Wehr 6 · 53909 Zülpich  
Tel.: 0 22 52 / 83 41 73 · Fax: 0 22 52 / 30 96 74  
Internet: [www.biertz-zuelpich.de](http://www.biertz-zuelpich.de)

Sozialpädagogin Julia Braun (links) und die Jugendlichen in "ihrem" Treff. (Bild: J. Heinrichs)



Zukünftig werden die Räume als sog. selbstorganisierter Jugendtreff von den Jugendlichen selber geführt. Dabei unterstützt werden sie weiterhin von der Diplom-Sozialpädagogin Julia Braun. Die mit den Jugendlichen gemeinsam erarbeitete Benutzungsordnung bildet den Grundpfeiler für das Miteinander im Jugendtreff und wurde in einer von den Jugendlichen initiierten Anwohnerversammlung vorgestellt und mit den Anwohnern abgestimmt, um eine gute und einvernehmliche „Nachbarschaft“ zu erreichen. Zur eigentlichen Eröffnung des Jugendtreffs werden alle Sinzenicher Jugendlichen ab 14 Jahren eingeladen, um den Jugendtreff und sich gegenseitig kennenzulernen und gemeinsam in eine hoffentlich lange und schöne gemeinsame Zeit im Jugendtreff zu starten.



Als treffsicher erwiesen sich Jugendliche beim Bogenschießen im Billiger Wald am Montag, den 08.08.2011. Die Euskirchener Bogenschützen e. V. gaben den Teilnehmern die Möglichkeit, kostenfrei eine neue Sportart kennen zu lernen und, wie eingetreten, für sich zu entdecken.

Leckere Gerichte selber herstellen und den Gaumen verwöhnen, kurz - kochen, schmecken und genießen konnten Kinder und Jugendliche am Dienstag, den 16.08.2011, bei unserer kostenfreien Aktion Alles Geschmackssache. Passend zum Sommer stand dieses Mal „Picknicken“ auf dem Programm. Nachdem es während der



gemeinsamen Vorbereitungen dazu noch regnete, so dass als Alternativlösung bereits an ein Picknick in der Sporthalle der GHS Zülpich gedacht wurde, strahlte pünktlich zum Beginn des Picknickens die Sonne, so dass das vorbereitete Programm u. a. auf dem Bolzplatz durchgeführt werden konnte.

„Auf den Spuren von Asterix und Obelix“ begab sich am Mittwoch den 24.08.2011 eine Mädchengruppe auf Schatzsuche am Zülpicher See. Unter dem Nicknamen (Spitznamen) Römerkids verfolgten die Mädchen mit einem Navigationsgerät die vorgegebene Route von der Internetplattform geocaching.com. Zum guten Ton vieler Geocacher gehört das Motto „cash in – trash out“, dem sich die Mädchen mit Begeisterung anschlossen, indem sie auf ihrem Weg rund um den See gleichzeitig einen großen Sack Müll sammelten. Das finale „Heben“ der Schatzkiste wurde von den Römerkids im vorgefundenen Logbuch eingetragen und anschließend auch auf der internationalen Plattform geocaching.com dokumentiert.

Am Donnerstag, den 25. August 2011, ging es dann ins Schwimmbad „Monte-Mare“ nach Kreuzau, wo die teilnehmenden Kinder und Jugendliche das kühle Nass genossen haben, welches an einem der wenigen schönen Tage in diesen Sommerferien die notwendige Abkühlung brachte.

Am Dienstag, den 30.08.2011 machten 10 Jungen und Mädchen bei einem Ausflug ins Industriemuseum Euskirchen - Tuchfabrik Müller eine Reise in die Vergangenheit. In einem Workshop konnten die Kinder kleine Teppiche aus unversponnener Wolle weben und anschließend wurden sie sehr anschaulich und kindgerecht durchs Museum geführt.

Schon traditionell gegen Ende der Ferien wurde es für die Besucher noch mal richtig lecker bei unserem school's in Grillen am Mittwoch, den 31.08.2011, am Sajus. Zu Würstchen, Kotelettes, Salat und Kräuterbaguettes lachte zum Glück fast die ganze Zeit die Sonne.

Töpfern und mehr konnten Kinder und Jugendliche dann am Donnerstag, den 01.09.2011, im Töpfereimuseum Langerwehe. Nach einer Detektivtour, bei welcher die TeilnehmerInnen „Jungs gegen Mädchen“ das Museum erkundeten, konnten sie bei der Herstellung eigener Kunstwerke aus Ton kreativ werden. Zum Abschluss ließen wir uns alle von einer Vorführung des Töpfereimeisters an der Töpferscheibe begeistern.



Den goldenen Abschluss bildete dieses Jahr eine Fahrt zur ZOOM Erlebniswelt (Zoo und Erlebnispark) nach Gelsenkirchen am Montag, den 05.09.2011. Wie kaum irgendwo anders konnten die Kinder und Jugendliche hier Tieren in naturnahem Lebensraum begegnen und in den drei Erlebniswelten verschiedene Kulturen kennenlernen und Abenteuer erleben, was bei allen TeilnehmerInnen, vom jüngsten mit 9 Jahren, bis hin zum ältesten mit 17 Jahren, absolute Begeisterung auslöste. Der oftmals geäußerte Wunsch der TeilnehmerInnen der 16 Aktionen des Ferienprogramms nach einer Wiederholung im nächsten Jahr sagt alles...

Jedoch ohne die tatkräftige Unterstützung der ehrenamtlichen Helfer hätten die insgesamt 84 Kinder und Jugendlichen sicherlich nicht ganz so viel Spaß und Abwechslung gehabt. Dafür an alle ein großes und herzliches „Danke schön“!

## Ferienprogramm im Jugendzentrum Sajus

Wie auch in den vergangenen Jahren blieb das Jugendzentrum Sajus der Stadt Zülpich während der gesamten Sommerferien geöffnet. Die Kinder und Jugendlichen aus Zülpich und Umgebung konnten neben den „normalen“ Angeboten wie Billard, Tischtennis, Kicker, Airhockey, PCs, Gesellschaftsspiele etc. an unserem abwechslungsreichen Ferienprogramm teilnehmen.



Auftakt bildete am Montag, den 25.07.2011, ein Creative Workshop, bei welchem Jungen und Mädchen ab 8 Jahren schöne Sachen aus Wollen und Garnen, Stoffen und Bändern zaubern konnten. Der Workshop fand anschließend an jedem Montagnachmittag im Sajus statt und wird auch über die Sommerferien hinaus

weiterhin montags durchgeführt

Köstlich wurde es am Mittwoch, den 27.07.2011, bei unserem school's out Cocktail Abend. Hier wurden im urlaubsmäßig dekorierten Sajus verschiedene, nicht alkoholische Cocktails kostenfrei zum Probieren angeboten.



Schwindelfrei mussten die TeilnehmerInnen am nächsten Tag, also am 28.07.2011, bei dem Ausflug zum Hochseilpark nach Brühl sein. Leider spielte uns hier das Wetter einen Streich, so dass wir nach zwei Stunden des Kletterns aus dem Wald „evakuiert“ werden mussten. Dies tat der guten Stimmung und dem Stolz darauf,

eigene Ängste besiegt und etwas geschafft zu haben, jedoch kaum Abbruch.

Bei unserem Sport-Tag am Mittwoch, den 03.08.2011, haben sich die Kinder und Jugendlichen bei Fußball, Basketball und Völkerball in der Sporthalle der GHS Zülpich so richtig ausgepowert. Zwischendurch konnten sich alle TeilnehmerInnen bei überbackenen Toasts und erfrischenden Getränken im Sajus stärken und zur Belohnung gab's am Ende für jeden eine kleine Überraschung.

Am Donnerstag, den 04.08.2011, ging es dann inzwischen bereits zum 3. Mal gemeinsam mit dem Juze aus Weilerswist zum Wasserski fahren nach Langenfeld. Hier konnten die TeilnehmerInnen, die teilweise auch schon in den vergangenen Jahren dabei waren, ihre Standfestigkeit auf Skiern und Boards erproben und unter Beweis stellen. Nach einer kurzen Einweisung und ein paar Proberunden standen viele Jugendliche rundenweise auf ihren Brettern.

## Disco on Ice

in der Eissporthalle in Bergisch Gladbach

Am: Samstag, den 22.10.2011  
Abfahrt: nachmittags (genaue Uhrzeit wird noch bekannt gegeben)  
Für: Jugendliche ab 14 Jahren  
Kosten: 9,- €



Gemeinschaftshauptschule

ZÜLPICH

Hauptschule & SAJUS Zülpich



## 14. AKTIONSTAG

„andere jammern, wir machen was“

Mittwoch, 02. November 2011

ab 15.00 Uhr

### PROGRAMM



diverse Turniere

verschiedene Spiele



Essen & Trinken gibt's natürlich auch im SAJUS



Die Teilnahme ist kostenfrei!!!



! ELTERN SIND NATÜRLICH AUCH HERZLICH WILLKOMMEN !

## Beratungstermine der Verbraucherzentrale

in den Monaten Oktober, November und Dezember 2011

Zu allen unten genannten Terminen ist eine vorherige Anmeldung in der Verbraucherzentrale NRW, Beratungsstelle Euskirchen, Wilhelmstraße 37 erforderlich.

Tel.: 11251 / 52395, Fax: 11251 / 4112 oder E-mail: euskirchen@vz-nrw.de

### VERSICHERUNGSBERATUNG:

Welche Versicherungen sind sinnvoll? Welchen Schutz bieten sie? Was dürfen sie kosten? Wie kann man kündigen? Wir beraten Sie persönlich nach Terminabsprache.

Dienstag, den 04.10.2011 ab 15:00 Uhr

Dienstag, den 15.11.2011 ab 15:00 Uhr

Dienstag, den 13.12.2011 ab 15:00 Uhr

### ENERGIE-SPAR-BERATUNG:

Wie sich Energie und Geld sparen lassen: Wissenswertes zu Stromsparen im Haushalt, Heizungsanlagen, Wärmedämmung, Nutzung unerschöpflicher Energien. Wir beraten Sie persönlich nach Terminabsprache.

Donnerstag, den 13.10.2011 ab 9:00 Uhr

Donnerstag, den 27.10.2011 ab 15:00 Uhr

Donnerstag, den 10.11.2011 ab 9:00 Uhr

Donnerstag, den 24.11.2011 ab 15:00 Uhr

Donnerstag, den 08.12.2011 ab 15:00 Uhr

Donnerstag, den 22.12.2011 ab 9:00 Uhr

### RECHTSBERATUNG durch einen Anwalt:

Wir unterstützen Sie bei der Durchsetzung Ihrer Rechte gegenüber Händlern, Handwerkern und Herstellern vor und nach einem Vertragsabschluss. Eine anwaltliche Beratung und Rechtsvertretung ist nach Terminabsprache möglich.

Dienstag, den 11.10.2011 ab 15:00 Uhr

Dienstag, den 25.10.2011 ab 15:00 Uhr

Dienstag, den 08.11.2011 ab 15:00 Uhr

Dienstag, den 22.11.2011 ab 15:00 Uhr

Dienstag, den 13.12.2011 ab 10:00 Uhr

Dienstag, den 27.12.2011 ab 15:00 Uhr

### MIETRECHTSBERATUNG

Haben Sie Ärger mit dem Vermieter, zum Beispiel wegen einer Mieterhöhung? Gibt es Unstimmigkeiten mit dem Hauseigentümer bei Heizkostenabrechnungen oder Modernisierungsmaßnahmen? Unser Angebot umfasst eine Erstberatung zu Ihrem individuellen Problem - keine Rechtsvertretung.

Montag, den 17.10.2011 ab 10:00 Uhr

Montag, den 21.11.2011 ab 10:00 Uhr

Montag, den 19.12.2011 ab 10:00 Uhr

### RECHTSBERATUNG zu Versicherungsschäden:

Ob Einbruch oder Brand, ob Unfall oder Überschwemmung - wer einen Schaden zu beklagen hat, der kann durchaus erleben, dass die Versicherung ganz anders reagiert als erwartet. Weil es anlässlich eines Schadens häufig zu Streit mit dem Versicherer kommt, bieten wir dazu eine spezielle persönliche Rechtsberatung an.

Freitag, den 30.09.2011 ab 9:00 Uhr

Freitag, den 28.10.2011 ab 9:00 Uhr

Freitag, den 25.11.2011 ab 9:00 Uhr

Freitag, den 23.12.2011 ab 9:00 Uhr

(Zu allen Terminen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich.)

## E-Bikes on Tour:

Zülpich mit dem Rad 'erfahren':

Geschichte des Braunkohlebergbaus im Zülpicher Land.

Kurs-Nr. VO.1102

### Mit dem Elektrofahrrad um Zülpich

Eine ganz besondere Exkursion - insbesondere für ältere oder untrainierte Personen - veranstaltet die Kreis-VHS am 26.09.: Um 13:30 Uhr erhalten die bis zu 10 Teilnehmer eine Einweisung in Elektrofahrräder.

Ab 14 Uhr startet dann eine gemütliche Tour auf dem Sattel. Unter fachlicher Führung von Historiker Hans-Gerd Dick werden Spuren des Braunkohlebergbaus rund um Zülpich ge- und besucht. Kurzvorträge füllen die Pausen, u. a. am Zülpicher See.

Als kleines Abendessen werden in der Martinskirche belegte Schnitten gereicht. Ein Lichtbild-Vortrag rundet das Programm ab. Wer mit dem eigenen Rad oder auch Auto teilnehmen will, zahlt den halben Preis, mit dem Vortrag und Bewirtung gedeckt werden.

Die Veranstaltung startet an der Martinskirche. Bitte aber unbedingt vorher anmelden!

Infos und Anmeldung: VHS-Fachbereichsleiter A. Balsliemke, Tel. 02251-15126

Wenn Sie teilnehmen möchten, können Sie uns das nachfolgende Formular per Post oder Fax schicken. Sie können sich auch online anmelden: [www.vhs-kreis-euskirchen.de](http://www.vhs-kreis-euskirchen.de)

Wo? Treffpunkt: Martinskirche

Wann? Beginn: 26.09.2011 / 7 Unterrichtsstunden / 13:30 bis 20:00 Uhr

Für? 24,60 €

Bitte kontaktieren Sie für Nachfragen den VHS-Fachbereichsleiter A. Balsliemke, Tel. 02251-15126.

## E-Bikes on Tour:

Zülpich mit dem Rad 'erfahren':

Geschichte des Braunkohlebergbaus im Zülpicher Land.

Kurs-Nr. VO.1102

### Mit dem Elektrofahrrad um Zülpich

Eine ganz besondere Exkursion - insbesondere für ältere oder untrainierte Personen - veranstaltet die Kreis-VHS am 17.10.: Um 9:30 Uhr erhalten die bis zu 10 Teilnehmer eine Einweisung in Elektrofahrräder.

Ab 10 Uhr startet dann eine gemütliche Tour auf dem Sattel. Unter fachlicher Führung von Historiker Hans-Gerd Dick werden Spuren des Braunkohlebergbaus rund um Zülpich ge- und besucht. Kurzvorträge füllen die Pausen, u. a. am Zülpicher See.

Als kleiner Imbiss werden in der Martinskirche gegen 14 Uhr belegte Schnitten gereicht.

Ein Lichtbild-Vortrag rundet das Programm ab. Wer mit dem eigenen Rad oder auch Auto teilnehmen will, zahlt den halben Preis, mit dem Vortrag und Bewirtung gedeckt werden.

Die Veranstaltung startet an der Martinskirche. Bitte aber unbedingt vorher anmelden!

Infos und Anmeldung: VHS-Fachbereichsleiter A. Balsliemke, Tel. 02251-15126

Wenn Sie teilnehmen möchten, können Sie uns das beiliegende Formular per Post oder Fax schicken. Sie können sich auch online anmelden: [www.vhs-kreis-euskirchen.de](http://www.vhs-kreis-euskirchen.de)

Wo? Treffpunkt: Martinskirche

Wann? Beginn: 17.10.2011 / 7 Unterrichtsstunden / 09:30 bis 16:00 Uhr

Für? 24,60 €

Bitte kontaktieren Sie für Nachfragen den VHS-Fachbereichsleiter A. Balsliemke, Tel. 02251-15126.

**Anmeldung für:  
E-Bikes on Tour: Zülpich mit dem Rad  
'erfahren': Geschichte des  
Braunkohlebergbaus im Zülpicher Land  
Kurs-Nr. VO.1102**

Fax 02251 15-398

Wir freuen uns, Sie als Teilnehmer begrüßen zu können.  
Für Fragen und Beratung stehen Ihnen die VHS-Mitarbeiter gerne zur Verfügung: 02251-15336

Um sich anzumelden, ergänzen Sie bitte das folgende Formular mit Ihren Daten und zwei Unterschriften.

**Ihre Anmeldung:**

Mit der Speicherung der unten genannten Daten bin ich einverstanden.

**Hier unterschreiben**

Datum, Unterschrift Teilnehmer (ggf. gesetzlicher Vertreter)

Ich melde mich verbindlich unter Anerkennung der Teilnahmebedingungen  
der VHS Kreis Euskirchen an für folgende Veranstaltung:

VO.1102

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

Adresse, Telefon wie bisher

PLZ, Wohnort

Tel. privat

Tel. dienstlich

Tel. mobi

Geburtsjahr:

männlich

weiblich

Fax

Ich bin damit einverstanden, dass das Entgelt einmalig mittels Last-  
schrift eingezogen wird.

E-Mail

Meine Kontaktdaten sind der VHS bekannt.

Ich bestelle den kostenlosen Email-  
Newsletter.

Kontoinhaber

Bankinstitut

Girokonto-Nr.

Bankleitzahl

**Hier unterschreiben**

Datum/ Unterschrift (ggf. gesetzlicher Vertreter)

Die Abbuchung erfolgt frühestens nach dem 2. Veranstaltungstermin. Abmeldung ist kostenfrei  
bis 10 Tage vor Veranstaltungsbeginn. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie im  
Programmheft (Blaue Seiten) auf der letzten Seite oder unter [www.vhs-kreis-euskirchen.de](http://www.vhs-kreis-euskirchen.de).

**Eine Bestätigung der Anmeldung erfolgt nicht.**



vhs - Können lernen

**Psychosoziale Arbeitsgemeinschaft -  
PSAG - im Kreis Euskirchen**

**Netzwerk Depression in der PSAG**

**Informationsveranstaltung**

**"Erschöpfungsdepression - Leitkrankheit des 21. Jahrhundert?!"**

Depression hat viele Gesichter. Es ist eine ernstzunehmende Krankheit die jede/n treffen kann. Die Belastung und das Leid sind groß - meist auch für Angehörige. Es gibt viele Wege zur Heilung und mehr Lebensqualität. Auch Prävention ist oft möglich. Tabuisierung hilft nie.

Eine Informationsveranstaltung am **Mittwoch, 12.10.2011, 16:00 Uhr - 18:00 Uhr, Kreishaus Euskirchen, Jülicher Ring 32, 53879 Euskirchen** beschäftigt sich diesem hoch aktuellen Thema.

**Die Veranstaltung richtet sich an:**

Ärztinnen und Ärzte, Professionelle aus dem psychosozialen Bereich und der Pflege, **Betroffene und Angehörige** sowie **interessierte Bürgerinnen und Bürger.**

**Programm:**

16:00 - 16:15 Uhr: Grußwort

16:15 - 17:00 Uhr: Vortrag

Friedrich Neitscher (Facharzt für Psychiatrie, Psychosomatische Medizin und Psychotherapie)

17:00 - 18:00 Uhr: Fragen an und Diskussion mit Experten

**Veranstalter:**

Kreis Euskirchen, Abteilung Gesundheit und der Arbeitskreis Psychotherapie und Beratung der Psychosozialen Arbeitsgemeinschaft (PSAG) im Kreis Euskirchen  
**Die Veranstaltung ist kostenlos!**

**Hilfe für Andres**



**Ein kleiner Junge aus Ecuador sagt Dankeschön.**

Danke, dass es Euch gibt und Ihr mich ein Stück auf meinem Weg in ein bewegliches Leben begleitet. Ohne Eure Hilfe wäre dies leider nicht möglich. Zurzeit erlerne ich das Laufen an einem Rollator.



Es ist die schönste Erfahrung meines Lebens. Meine Familie und ich sind sehr glücklich und wir werden Euch in Erinnerung behalten. Dankeschön all den Menschen, die mir helfen, in eine hoffnungsvollere Zukunft hinein zu schauen.

Danke an:

Dr. Michael Becker und Team  
Franziskus Hospital Aachen  
Die Kinderklinik Aschau am Chiemsee  
"Die Hilfsgruppe Eifel"

"Der Verein Gladbach hilft"

Die Regenbogenschulen Müddersheim und Kelz (Sponsorenwandern)

besonderer Dank den tollen Kindern und Begleitern

Peter Borsdorff, Sayana und Martin Guntermann

Dorffest Christi Himmelfahrt in Disternich - Verkaufsstand mit Tombola

Danke an die Geschäftsleute und Therapiepraxen aus Zülpich und Umgebung.

Allen Menschen und Freunden, die mir helfen, in eine glückliche Zukunft zu schauen.

Die „Hilfsgruppe Eifel“ hat ein Spendenkonto, Nr. 666666666, BLZ: 37069720, bei der Volksbank Nordeifel eG eingerichtet mit dem Stichwort „Hilfe für Andres“. Über weitere Spenden würden wir uns sehr freuen.

Herzliche Grüße

Andy und Familie aus Ecuador

Dankeschön sagen auch hier an dieser Stelle

Christa Wenzel und Familie

**2000 Jahre Badekultur**

**Treffpunkt Thermen - Führung durch die Dauerausstellung**

**In den Römerthermen Zülpich - Museum der Badekultur**

**Mühlenberg 7, 53909 Zülpich, am Sonntag, 02.10.2011 um 15 Uhr.**



Bäder, Sauna, Wellness und Erholung sind nicht erst seit moderner Zeit ein beliebter Ausgleich zum stressigen Alltag. Schon die Römer wussten ein belebendes Bad zu schätzen. So bauten sie ihre Thermen mit großer Raffinesse zu wahren Badeparadiesen aus, deren Vielfalt an Baderäumen und technische Ausstattung noch heute begeistern.

Vieles der antiken Badetradition scheint in den kommenden Zeiten vergessen, doch beim weiteren Rundgang durch das Museum erhalten Sie einen spannenden Einblick in die Welt mittelalterlicher Badestuben, barocker Badezimmer und nicht zuletzt in die Anfänge öffentlicher Badeanstalten.

Die Teilnehmer zahlen nur den Eintritt an der Kasse.

Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0.

**Mandelmus und krumme Krapfen**

**Mittelalterlicher Kochworkshop für Erwachsene mit Dr. Daniela Rösing**

**In den Römerthermen Zülpich - Museum der Badekultur**

**Mühlenberg 7, 53909 Zülpich, am 08.10.2011 von 14.30 bis 17.30 Uhr**



Ausgrabungen und Abbildungen erzählen eine Menge über die Standesunterschiede des Mittelalters. Sie machten sich aber auch im Kochtopf bemerkbar: Fleisch und teure Gewürze für die Herren, Brei und Mus für die einfache Bevölkerung. Nach einer Einführung in die Grundlagen der mittelalterlichen Küche bereiten Sie verschiedene Gerichte nach originalen Rezepten zu und erleben teilweise ungewohnte Gewürzkombinationen.

Dauer: 3 Stunden, Kosten: 13 EUR pro Person zzgl. Materialkosten.

Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0

**Schüler führen Schüler**

**In den Römerthermen Zülpich - Museum der Badekultur**

**Mühlenberg 7, 53909 Zülpich, am Sonntag, 16.10.2011 um 11 Uhr.**



Was wisst ihr eigentlich über Badespaß in der Vergangenheit? Gab es Seife bei den Römern? Was ist ein Badesquast und wofür brauchte man im Mittelalter große Bottiche? Und seit wann gibt es überhaupt Schwimmunterricht?

Antworten auf diese und viele weitere Fragen geben euch Schüler in eurem Alter bei einem Rundgang durch das Museum. Dann erfahrt ihr auch, wie es bei den Römern mit Badeanzug und Bikini aussah und warum die Kinder im 19. Jahrhundert mit Kleidern ins Wasser stiegen.

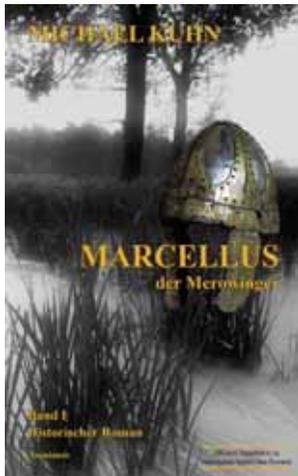
Die Führung ist kostenlos, für Kinder bis 18 Jahre ist der Eintritt frei.

Weitere Informationen unter Tel. 02252 83806-0.

## „Marcellus – Der Merowinger“

Lesung mit Michael Kuhn

In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur  
Mühlenberg, 53909 Zülpich, am 27.10.2011 um 19.00 Uhr



Im späten fünften Jahrhundert nach Christus hat sich das Weströmische Imperium größtenteils aufgelöst. Neue Mächte steigen auf, zahlreiche Kleinkönige kämpfen gegeneinander oder in brüchigen Allianzen um die Vorherrschaft in Westeuropa.

Einer dieser Männer soll dabei mehr als alle anderen die Geschichte des frühen Mittelalters prägen: Chlodwig, der Merowingerkönig. Im Mittelpunkt der Handlung steht der junge Romane Marcellus, der seinen Dienst am Hofe des Rheinfranken Sigibert versieht. Der Auftrag seines Herren, seinem Sohn Chloderich eine burgundische Prinzessin zuzuführen, stürzt Marcellus in ein blutiges Abenteuer. Einfalende Alamannen, der Kampf gegen Neider und die undurchsichtigen Prinzessin Silinga, für deren Schutz er verantwortlich ist, treiben ihn schließlich bis an den Hof Chlodwigs. Dort wird Marcellus Zeuge vom Aufstieg des Merowingens. Doch dem König stehen dabei nicht nur kriegerische Alamannen, sondern auch eine tödliche Verschwörung aus den eigenen Reihen im Weg. In der großen Alamannenschlacht bei Zülpich kommt es schließlich zum schicksalhaften Höhepunkt des ersten Bandes, der 2012 seine Fortsetzung finden wird.

Kosten: 5 EUR, ermäßigt 3 EUR.

Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0.

## Bücherei

### Lesebeste Grundschülerin kommt aus Wichterich

Wie auch in den vergangenen Jahren traten kurz vor den Sommerferien die lesebesten Schüler/Innen aller dritten Grundschulklassen der Stadt Zülpich im Lesewettbewerb gegeneinander an.

Im diesem Jahr zeigten 10 Drittklässler, darunter aber leider nur zwei männliche Kandidaten, vor mehr als 100 Mitschülern, Eltern und Lehrern ihre Lesekompetenz.



Die zehn besten Leserinnen und Leser unter den Zülpicher Drittklässlern.

Nach Begrüßung der Anwesenden erklärte Fr. Dr. Walgenbach, Leiterin der Stadtbücherei Zülpich, kurz die „Spielregeln“ des Wettbewerbs – und schon konnte es losgehen.

Zunächst lasen die aktiven Mädchen und Jungen aus ihrem mitgebrachten Wunschtext vor und zeigten dabei, dass sie sich sehr gut vorbereitet hatten.

Bereits in dieser ersten Leserunde konnte die Jury, bestehend aus Fr. Krämer (Buchhandlung Reinhardts Lesewald), Frau Ruland und Frau Schütz (beide Stadtbücherei) sowie Frau Opgenorth (Leiterin der Lese-AG der Zülpicher Hauptschule) sich einen vorläufigen Eindruck über Textverständnis, Textgestaltung und Lesetechnik der Kinder machen.

In Runde zwei lasen die Kinder aus einem unbekanntem Text hintereinander vor. Hierzu hatte die Leiterin der Stadtbücherei das Buch „Achtung Vampiralarm“ von Christian Tielmann ausgesucht.

Die Jury hatte dann die schwere Aufgabe, anhand des standardisierten Punktesystems die drei „Lesebesten“ zu ermitteln. Obwohl alle Vorleserinnen und Vorleser sehr gute Leistungen zeigten, stand schnell fest: Erster Platz geht an Franziska Cremer von der städt. Gemeinschaftsgrundschule Wichterich. Den zweiten Platz belegte Karin Schneider von der städtischen kath. Grundschule Ülpenich gefolgt von der Drittplatzierten Anna Komp von der Chlodwig-Schule Zülpich.

**PORSCHEN  
& BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
Druckerei & Agentur & Verlag

*Ideen, die beeindrucken!*

**KLASSISCHE WERBUNG:**  
Anzeige • Plakat • Katalog • Prospekt

**DESIGN:**  
Corporate Design • Grafik Design  
Web-Design • Ideenservice

**VERLAG & REDAKTION:**  
Bücher • Zeitschriften (Periodika)  
Kalender • Imagebroschüren

**DRUCK:**  
Akzidenzen • Geschäftsdrucksachen  
Broschüren • Blocks • Formulare  
Schreibtschunterlagen • Endlosdruck  
Etiketten • Blind- u. Heißfolienprägung

Am Roßpfad 8  
52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12  
Fax (0 24 21) 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de  
www.porschen-bergsch.de



*Der Beigeordnete der Stadt Zülpich, Herr Ulf Hürtgen, gratuliert der nervenstarken neunjährigen Franziska ganz herzlich zu ihrem ersten Platz.*

Als Organisatorin des Wettbewerbs möchte sich das Team der Stadtbücherei auch in diesem Jahr wieder bei den Klassenlehrerinnen der dritten Grundschulklassen für ihre Mitarbeit bedanken.

Alle haben einen guten Job gemacht: die Lehrer, die Eltern und natürlich besonders die teilnehmenden Kinder am Lesewettbewerb 2011.

## HerbstLeseClub 2011

der Stadtbücherei Zülpich

Es ist mal wieder so weit – vom 24.10.11 bis 05.11.2011 sind Herbstferien und damit findet auch wieder der **HerbstLeseClub** der Stadtbücherei Zülpich statt. Wer bereits im vergangenen Jahr mitgemacht hat, kennt die Spielregeln.

Für alle Dritt- und Viertklässler, die sich erstmals an dieser Veranstaltung der Bücherei beteiligen möchten, zeigt die unten stehende Information, wie der HerbstLeseClub funktioniert.

Da sich maximal 40 Kids am **HerbstLeseClub** beteiligen können, bitte rechtzeitig und verbindlich anmelden!

**Wie funktioniert der HerbstLeseClub?**

Interessierte SchülerInnen/Schüler melden sich bitte im Laufe des Septembers in der Stadtbücherei Zülpich für den HerbstLeseClub an (Tel.: 02252-52231 oder 52293).

**Zwischen dem 17.10.11 und 20.10.11** können die Kids dann ein Buch Ihrer Wahl aussuchen. Dafür muss ein Erziehungsberechtigter (falls das Kind nicht schon Büchereikunde ist) in der Bücherei die Einverständniserklärung unterzeichnen.

Jedes teilnehmende Kind erhält neben dem ausgewählten Buch ein sogenanntes **Logbuch**, in das Eintragungen zum Buchinhalt, was gefallen hat und was nicht, usw. gemacht werden können.

Die Bücher sind am **Dienstag, 08.11.2011**, im Laufe des Nachmittags in der Stadtbücherei abzugeben.

Aber Vorsicht: Bei Abgabe der Bücher wird anhand von Fragen überprüft, ob die Kids ihre Bücher auch wirklich gelesen haben. Dann erst wird das mitgebrachte Logbuch von einer Bücherei-Mitarbeiterin abgezeichnet.

**Also Kids, schockt eure Lehrer - lest ein Buch !!!**

Falls Ihr noch Fragen habt, meldet Euch bei uns. Wir sind zu erreichen unter: **Stadtbücherei Zülpich, Markt 21, Rathaus, 3. Etage, Tel.: 02252-52231 oder 52293** sowie unter den E-Mail-Adressen: **awalgenbach@stadt-zuelpich.de** und **hschuetz@stadt-zuelpich.de**

Unsere Öffnungszeiten findet Ihr im Internet unter <http://www.zuelpich.de/buch>

## Schulen

### Herzliche Einladung

**zum Kennenlernen der Katholischen Grundschule Ülpenich am  
Montag, 10. 10. 2011, 20.00 – 21.15 Uhr  
Eulenberg 10, 53909 Zülpich-Ülpenich**

Wir möchten allen Eltern, deren Kinder zum Schuljahr 2012/ 2013 schulpflichtig werden und allen Interessierten Gelegenheit geben, unsere Schule kennen zu lernen.

# Eifel Flor

Nideggens erstes Gartencenter!

Thumer Weg 54, 52385 Nideggen  
Tel. 02427/902273, Inh. Martin Voißel

## Erntedank „Rund um den Apfel“!

Das Gartencenter „Eifel Flor“ und Renette - Eifeler Obstwiesen e. V. feiern am 2. und 3.10. Erntedank – Öffnungszeiten: jeweils 11 - 17 Uhr – mit vielen Angeboten und Aktionen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sie werden an diesem Abend allgemeine Informationen zu unserer Schule bekommen, die Räumlichkeiten kennen lernen und Organisatorisches erfahren. Außerdem soll ein erster Einblick in die Arbeit in der Schuleingangsphase vermittelt werden.

Fragen zu Möglichkeit und Problematik/Chance der vorzeitigen Einschulung werden angesprochen.

Sie erhalten Informationen zu unseren Betreuungsangeboten nach dem Unterricht bis 13.00 Uhr und bis 16.00 Uhr.

Das Schulanmeldeverfahren wird erläutert; sie können bereits die Anmeldeformulare erhalten und auch einen festen Anmeldetermin vereinbaren.

Zum individuellen Gespräch und zu weiterer Information und Beratung stehen Ihnen nach dem gemeinsamen ersten Teil der Veranstaltung Lehrerinnen, die Leiterin der Betreuungsangebote und die Schulleiterin zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Ursula Valder-Krüll

und das Team der Kath. Grundschule Ülpénich

## Kath. Grundschule Ülpénich zum 2. Mal dabei

Rotary-Club fördert Lesekompetenz



Bereits zum zweiten Mal erhielten Schülerinnen und Schüler der katholischen Grundschule Ülpénich Bücher des **Rotary-Club Euskirchen-Burgfey** zur Leseförderung. Wie groß war die Freude, als die Schulleiterin der KGS Ülpénich, Frau Valder-Krüll, erfuhr, dass die Zweitklässler ihrer Schule auch in diesem Jahr wieder bedacht werden sollten mit dem Buchgeschenk „Spaß im Zirkus Tamtini“ von Elisabeth Stiemert. Hatte doch kurz zuvor eine sehr erfolgreiche Projektwoche mit großem Schulfest stattgefunden zum Thema Zirkus. Das Buchgeschenk kam geradezu wie gerufen. Die Kinder der zweiten Klassen und deren Lehrerinnen waren hoch erfreut. „Spaß im Zirkus Tamtini“ wurde zu einer beliebten Lektüre.

Die Übergabe der Bücher an die Kinder erfolgte im Rahmen eines Büchereibesuchs, so wie es der **Rotary-Club** vorsah. Dabei verstand es Frau Dr. Walgenbach, Leiterin der Stadtbücherei Zülpiçh, die Kinder durch eigene Verkleidung und Faszination, dem Geschehen der Kinderbuchhelden näher zu bringen; mit freudiger Miene empfing sie als „Clown Karlemann“ ihre jungen Gäste und lud sie ein, einer kurzen Lesung zur Einführung in die Lektüre zu lauschen. Gebannt folgten die Kinder der Erzählung und bearbeiteten anschließend Fragen zur Geschichte und malten dazu. Zur Freude aller erhielt zum Schluss jedes Kind sein Buch „Spaß im Zirkus Tamtini“ geschenkt; die Lehrerinnen staunten nicht schlecht, als sich bereits im Bus auf der Rückfahrt zur Schule viele Kinder ins Buch vertieften und wissen wollten, wie es mit Karlemann und der kleinen Susanna weitergeht. Die großzügige Maßnahme des **Rotary-Club** zur Leseförderung von Grundschulkindern wurde so zum vollen Erfolg!

## Neue Blockflötengruppen

nach den Sommerferien

Die Musikschule Zülpiçh im Musikschulzweckverband Schleiden startet nach den Sommerferien wieder mit neuen Blockflötengruppen in Größen von 2 – 6 Kinder. Der Unterricht findet wie immer vor Ort in der Realschule Zülpiçh statt und wird von künstlerisch-pädagogisch ausgebildeten Lehrkräften durchgeführt.

Für alle Interessierten besteht hier ab sofort im Fach Blockflöte die Möglichkeit, an einer kostenlosen **Schnupperstunde** teilzunehmen.

Zudem weist die Musikschule darauf hin, dass auch allen Erwachsenen, die ihre Freizeit mit dem Erlernen eines Musikinstrumentes oder dem Auffrischen alter Fertigkeiten sinnvoll nutzen wollen, die Musikschule in jeder Weise offensteht.

Nähere Informationen speziell zum Fachbereich Blockflöte erteilt Frau Angelika Henn unter der Ruf-Nr.: 02251/62962. Fragen zu anderen Instrumentalbereichen beantwortet Ihnen die Verwaltung der Musikschule unter der Ruf-Nr.: 02445/89272.



„Die jüngsten Blockflötenspieler erfreuten die Besucher des Zülpiçher Straßenmarktes“.

  
Pflegedienst  
Zülpiçh

Lydia Albert

leitende Pflegefachkraft

**PFLEGEFACH-  
BERATUNGS-  
ZENTRUM**

Kölustr. 22

53909 Zülpiçh

Telefon: 0 22 52 / 8 35 91 04

Fax: 0 22 52 / 8 35 91 05

Mobil: 01 78 / 8 00 00 42

e-mail: pflegedienst@zuelpich.net

www.pflegedienst-zuelpich.de

24 Stunden Rufbereitschaft!  
Vermittlung von Haus-Notruf!



Sehberatung  
von Ihrem  
Augenoptikermeister

Geschäftszeiten:

Montag - Freitag 9.00 Uhr - 18.30 Uhr  
Samstag 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

Brillen - Mode  
**Optik Blumenthal**  
Contactlinsen

Kölustr. 51 · 53909 Zülpiçh · Tel. 0 22 52 - 14 34  
Bonner Str. 19 · 50374 ErftL-Lechenich · Tel. 0 22 35 - 76 96/9

# Kindergärten



## Elternkompetenzkurse

### Starke Eltern- Starke Kinder

Bin ich als Mutter bzw. Vater gut genug? Wann und wie muss ich in welchem Alter Grenzen setzen? Wie habe ich als Kind selbst Erziehung erlebt? Was möchte ich anders machen? Wie können wir in der Familie wieder mehr Spaß und Gelassenheit finden?

Diese und ähnliche Fragen sind Teil des Elterntrainings Starke Eltern - Starke Kinder, das nach dem Konzept des Deutschen Kinderschutzbundes entwickelt, vom Bundesministerium gefördert und durch die Fachhochschule Köln begleitet und ausgewertet wurde.

Starke Eltern- Starke Kinder umfasst in der Regel 8-10 Elterntreffen. Im Wechsel von kurzen Vorträgen, Übungen und Praxisreflexionen wird das ABC einer respektvollen Erziehung stufenweise erarbeitet.

**Datum:** ab Dienstag den 04.10.2011

**Uhrzeit:** 09:00 - 11:15 Uhr

**Ort:** Familienzentrum Zülpich  
Kettenweg 27  
53909 Zülpich

**Anmeldung:** 02252/7844

[www.drk-eu.de](http://www.drk-eu.de)



### Wen Do-Kurs

im Städtischen Familienzentrum „Blayer Straße“ in Zülpich von Samstag, den 08. Oktober 2011 bis Sonntag, den 09. Oktober 2011 jeweils von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

**Achtung: keine Kursgebühr!**

**Bitte bequeme Kleidung und einen Schlafsack in einer festen Hülle zum Reinschlagen mitbringen.**

**Um Anmeldung wird gebeten unter: Tel. 02252/7844 oder 02252/8350088**

### Mutter/Vater – Kind-Spielgruppe

Eltern – Info – Abend

**Donnerstag, den 13. Oktober 2011, Beginn 19.30 Uhr**

Ist Ihr Kind im Alter zwischen 1 – 3 Jahren?

Suchen Sie eine Mutter/Vater – Kind- Spielgruppe?

Dann sind Sie bei uns richtig: ab November (nach den Herbstferien) jeden Mittwoch von 16.15 Uhr bis 17.30 Uhr (vorab sind 5 Treffen geplant)

- Beobachtung des eigenen Kindes
- Besonderheiten eines jeden Kindes berücksichtigen
- Zeit für Entwicklung geben
- Bedürfnisorientierte (Bewegungs-) Angebote machen

Anmeldung bis zum 29. September 2011 unter: 02252/7844 Kursleiterin: Frau Jurga; Weiterbildung in „U3“ in Orientierung an die Pikler-Pädagogik.

# H.B. Uerlings

Fliesen legen  
und mehr ...

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

#### Leistungsumfang:

- Fliesenarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Reparaturservice
- Versiegelungsarbeiten
- Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Mauer-, Putz- und Estricharbeiten
- Elektro- und Installationsarbeiten
- Handwerkervermittlungs-Service
- Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
- Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
- Endreinigung

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

**Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76**

## Pilates

Nur noch einige Plätze frei...

**Pilates** – eine ganzheitliche Trainingsmethode, die durch ein harmonisches Zusammenspiel von Atmung und Bewegung den Körper wieder ins Gleichgewicht bringt. Es stärkt den Rücken und das Körperzentrum, fördert die tiefliegende Muskulatur und führt zu einer besseren Körperhaltung.

Kursleiterin: Frau Bettina Giese

**Datum:** ab sofort, immer montags von 16.30 - 17.30 Uhr

**Kosten:** 50,- € für 10 Abende, SchülerInnen 35,00 €  
Kinderbetreuung auf Anfrage

**Ort:** Familienzentrum KiTa „Blayer Straße“, Kettenweg 27, 53909 Zülpich

**Anmeldung und Information:** Tel. 02252/8350088 oder 02252/7844

Alle weiteren Kurse des Familienzentrums der KiTa „Blayer Straße“ für Kinder und Erwachsene finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

## Neues aus dem Kindergarten Bessenich

„Enmol Prinz ze sin,“ dieser Traum wurde für einen Vater aus dem Kindergarten Bessenich wahr, wenn auch nur als Prinz in der Theateraufführung des Märchens „Die Prinzessin auf der Erbse“.

Nach monatelanger Vorbereitung, Liebe zum Detail und mit schauspielerischer Glanzleistung führten die Eltern dieses Märchen auf. Die Kinder waren so begeistert, dass sie das Theater direkt noch einmal sehen wollten.



Hiermit möchten sich die Kinder und Erzieherinnen des Kindergartens „Zauber-kiste“ aus Bessenich nochmals bei allen mitwirkenden Eltern bedanken.

## Klettergerüst eingeweiht

**Kath. Kindertagesstätte Füssenich**

Wenn wir vorher gewusst hätten, wie viel Arbeit dies war, dann hätten wir dieses Projekt vielleicht nicht angegangen.

Das war das Resümee auf dem Einweihungsfest des neuen Klettergerüsts in der Kath. Kindertagesstätte in Füssenich, im Juni diesen Jahres.

„Ich war zeitweise versucht, das Gerüst in Ebay zu versteigern“ erklärte Kindergartenleiterin Petra Teichmann in ihrer Einführungsrede.

**Was lange währt, wird aber am Ende gut.**

Und so konnten sich bei strahlendem Sonnenschein auf dem gut besuchten Einweihungsfest im vergangenen Juni Kinder und Eltern genauso freuen, wie die Erzieherinnen, dass die Kindertagesstätte jetzt ein neuen Highlight auf ihrem Gelände hat.



*Einweihungsfest*

Alles begann im Oktober des vergangenen Jahres.

Wie glückliche Umstände manchmal so spielen, ist der Vater eines unserer Kindergartenkinder Mitarbeiter im Phantasialand. Und als dort eine große Kletteranlage ausgetauscht und in Teilen an Kindergärten gestiftet werden sollte, dachte er sofort an unsere Tagesstätte. Wir waren Feuer und Flamme. Und so konnten wir uns einen beträchtlichen Teil der Anlage sichern.

Dann begann aber die Arbeit. Der Transport musste geplant und organisiert werden. Der Platz zum Aufstellen gesucht und vorbereitet werden. Hilfskräfte unter den Eltern engagiert, Fachleute darunter gesucht werden.

Schnell war klar, wir bauen an der Stelle eines Sandkastens auf, der früher mal ein Schwimmbecken war.

Was wir nicht wussten, war, wie viel Beton die Altvorderen in der Gründerzeit des Kindergartens in den 50er Jahren hier verbaut hatten.

Dieser Beton wurde mit viel Schweiß und Geräteeinsatz aus der Erde geholt und abtransportiert. Parallel wurde das Gerüst von einem Schreinermeister (natürlich auch ein Elternteil) untersucht und nicht mehr brauchbare Bauteile gegen Neue ausgetauscht. Ein Architekt berechnete uns die Statik.

Das neue Fundament wurde gegossen, Unmengen an Kies herbeigeschafft und der Neuaufbau in vielen Wochenenden vorgenommen.



*Das neue Klettergerüst*



Sicherheit hat natürlich höchste Priorität im Kindergarten und so wurde selbstverständlich das neue Klettergerüst vom TÜV abgenommen. Die Eigenleistung hat den Sicherheitscheck mit Bravour bestanden. Neben der weltlichen Sicherheit haben wir auch Gottes Schutz angefordert. Unser Oberpfarrer Guido Zimmermann segnete auf dem Einweihungsfest das Klettergerüst ein.

Jetzt steht es da und die Kinder sind hellaufla begeistert.

Wir bedanken uns bei der Firma Phantasialand für die Stiftung und Herrn Kenter, weil er an uns gedacht hat.

Wir danken den vielen Vätern und ihren Freunden für ihren unermüdlichen Arbeitseinsatz.

## Das Katholische Familienzentrum St. Peter (Wingert) informiert:

**„Kinder brauchen Rituale“**

Elternabend mit Frau Bauer am 29.09.2011 um 20 Uhr im Kath. Familienzentrum St. Peter (Wingert) in Zülpich.

Rituale sind etwas Besonderes und können uns Sicherheit und Vertrauen vermitteln. Wir ALLE denken gerne an die Rituale der Kindheit – z. B. an die Gute Nacht Geschichte, – an die Besonderheiten an unserem Geburtstag .... zurück.

Aber auch die Rituale zu unseren Festtagen wie Weihnachten, Ostern, Namens-tage, Geburtstage ... sind noch gut in unserer Erinnerung.

Oft hört man bei „weiß-du-noch-Gesprächen,“ wie die Erinnerungen z. B. an den Nikolausabend ganz präsent sind.

Sollen wir unseren Kindern diese Erinnerungen verweigern, weil uns Rituale nicht mehr wichtig sind?

Was uns auch heute Rituale noch sagen können, möchte uns Frau Bauer an diesem Abend nahe bringen.

Wir laden Sie recht herzlich zu diesem Abend ein.

Anmeldungen bitte unter Tel. 02252/2010, Kath. Familienzentrum „Im Wingert“

## RECHTSANWÄLTE

**Ruth Becker-Prox**

Fachanwältin für

**Familienrecht**

Ehescheidung

Unterhalt

Zugewinnausgleich

Umgangs-/Sorgerecht

Ehegattenhaftung

Wohnungszuweisung

Eheverträge

**Markus Schlesier**

Rechtsanwalt

**Arbeitsrecht**

Kündigungsschutz

Vergütung

Zeugnisrecht

**Familienrecht**

**Strafrecht**

**Daniel Radermacher**

Rechtsanwalt

**Erbrecht**

**Arzthaftungsrecht**

**Verkehrs-/Unfallrecht**

**Mietrecht**

**Rechtsanwälte Ruth Becker-Prox & Kollegen**

Zehnthofstraße 58 · 52349 Düren · Tel. 0 24 21 - 20 03 30 · Fax 0 24 21 - 20 03 31  
gegenüber der Sparkasse Düren

## Flohmarkt „Rund ums Kind“

Der Förderverein des Kiga „Kleine Freunde“ (Zülpich – Hoven) veranstaltet am 24.09.11 von 14 – 16 Uhr (für Schwangere bereits ab 13.30 Uhr) einen Flohmarkt „Rund ums Kind“. Für das leibliche Wohl wird in Form einer Cafeteria gesorgt sein.

Der Erlös kommt dem Förderverein und damit den Kindern zugute.

## Der Waldkindergarten „Zwergenwald“

im IVR-Freilichtmuseum Kommern hat am 01. August begonnen.



Seit dem 01. August 2011 ist nun der Waldkindergarten „Zwergenwald“ im IVR-Freilichtmuseum Kommern eröffnet.

Wir können hier 18-20 Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren betreuen. Der Waldkindergarten „Zwergenwald“ wird ganzjährig von Montag bis Freitag in der Zeit von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr geöffnet sein. Zwei staatlich aner-

kannte Erzieherinnen, ein Berufspraktikant und eine Ergänzungskraft werden die Zwergenwald-Kinder betreuen.

Die Kinder sind den ganzen Tag im Museumswald und lernen den Rhythmus der Natur im Jahresverlauf vom Frühjahr bis zum Winter hautnah kennen. So machen die Kinder mit all ihren Sinnen direkte Erfahrungen zu Sonnenschein und Regen, zu Wachstum und zu Winterruhe im Wald. Sie erleben und begreifen einen wertschätzenden Umgang mit der Natur, der das Sozialverhalten der Kinder nachhaltig prägt.

Für schlechte Witterungsverhältnisse dient ein speziell umgebauter Bauwagen als Unterkunft und ab Herbst 2011 wird ein zweiter Bauwagen als Ruhe- und Rückzugraum für unsere ganz kleinen Zwerge dienen.

Die „Zwergenwald-Kinder“ freuen sich noch auf einen neuen Spielkameraden, der gerne auch unter 3 Jahren sein kann.

Wenn Sie mehr über den neuen Waldkindergarten erfahren möchten oder Ihr Kind anmelden wollen, melden Sie sich bitte bei Manuela Bornkessel, Telefon 0177/5750790 oder per Mail unter manuela.bornkessel@projekt-router.de.

## Second Hand Markt der Tummelkiste

Am Samstag, den 15. Oktober 2011 ist es wieder so weit: die AWO Kindertageseinrichtung und der Förderverein der „Tummelkiste“ veranstalten ihren 25. Second Hand Markt für Kindersachen im Dorfgemeinschaftshaus Müddersheim. Angeboten wird saisonale Kleidung für Babys, Kinder und Jugendliche bis Größe 182 – diesmal also alles für Herbst und Winter. Meist kann man auch Kommunion- und Umstandskleidung sowie Karnevalskostüme finden. Außerdem stehen Spielsachen, Bücher, CD's und DVD's zum Verkauf, ebenso wie Fahrräder und sonstige Fahrzeuge, Kinderwagen, Auto- und Fahrradsitze sowie Zubehör.

Dabei wird es diesmal wieder die Möglichkeit geben, zu verkaufende Großteile, wie Kindermöbel, Fahrräder oder Kinderwagen über die Homepage [www.secondhandmarkt-tummelkiste.de](http://www.secondhandmarkt-tummelkiste.de) anzukündigen. Damit können Käufer sich gezielt vorweg über größere Anschaffungen informieren. Alle weiteren Informationen zu diesem neuen Instrument - oder wenn sie schon mal stöbern wollen - finden sie auf der Homepage.

Es gibt natürlich auch wieder eine Cafeteria mit Kaffee und einer großen Auswahl an selbst gebackenem Kuchen. Für das leibliche Wohl ist also bestens gesorgt. Auch eine Kinderecke mit Maltisch und Minikino zur Unterhaltung der kleinen Gäste ist vorhanden.

Der Erlös kommt wie seit jeher der AWO Kindertageseinrichtung – und somit den Kindergartenkindern der Tummelkiste in Disternich – zugute.

**Möchten Sie als Käufer oder Verkäufer teilnehmen? Alle wichtigen Informationen sind auf der Homepage [www.secondhandmarkt-tummelkiste.de](http://www.secondhandmarkt-tummelkiste.de) zusammengefasst. Sie haben dort außerdem die Möglichkeit, sich vom 19.09. bis 02.10.2011 zu registrieren und die wichtigsten Unterlagen herunter zu laden.**

Der Second Hand Markt findet am Samstag, den 15.10.2011 im Dorfgemeinschaftshaus Müddersheim von 14.00 bis 17.00 Uhr statt. Für Schwangere öffnen wir unsere Tore diesmal schon ab 13.00 Uhr (nach Vorlage des Mutterpasses und mit einer Begleitperson).

Ihr Second Hand Markt Team

### Second Hand Markt der Tummelkiste in Müddersheim

Die AWO Kindertageseinrichtung und der Förderverein des Kindergartens „Tummelkiste“ Vettweiß-Disternich e. V. veranstalten am 15. Oktober 2011 ihren Second Hand Markt mit einer riesigen Auswahl an saisonaler Kleidung, Spielzeug und Ausstattungen rund ums Kind. Über die Homepage kann man sich auch schon im Voraus über größere Anschaffungen wie z. B. Kinderwagen informieren.

Mit Kaffee und Kuchen ist während des Stöberns bestens für das leibliche Wohl gesorgt. Der Markt ist an diesem Samstag von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet (Einlass für Schwangere ab 13:00 Uhr) und findet im Dorfgemeinschaftshaus in Müddersheim/Gemeinde Vettweiß statt. Anmeldung (vom 19.09. bis 02.10.2011) und Infos unter [www.secondhandmarkt-tummelkiste.de](http://www.secondhandmarkt-tummelkiste.de).



## Landesgartenschau 2014 Zülpich

### Endlich in Zülpich angekommen

Tolbienchen stellt sich vor!



Hallo, Kinder und guten Tag,

an alle Zülpicher Bürgerinnen und Bürger!

Ich bin Tolbienchen, das Maskottchen der Landesgartenschau Zülpich 2014. Das Wort Maskottchen kommt aus dem Französischen und bedeutet Glücksbringer. Und ein Glücksbringer will ich sein! Alle, die mich treffen oder 2014 auf der Landesgartenschau besuchen, will ich glücklich und fröhlich machen. Ich lächle den ganzen Tag und ich freue mich, wenn ich von Blume zu Blume und Blüte zu Blüte fliege. Denn das tun Bienen nun mal am Liebsten.

Ihr habt euch sicherlich schon gefragt, wie ich an den Namen Tolbienchen gekommen bin. Diesen schönen und einmaligen Namen habe ich von Thorsten Kleinert. Der hat im Wettbewerb „Mein Landesgartenschau-Maskottchen“ mit seiner Zeichnung und diesem Namen die Jury überzeugt. Tolbienchen leitet sich ab aus dem Wort „Biene“ - ist ja klar, das kann ja auch jeder sehen, dass ich eine Biene bin – und aus dem Wort Tolbiacum. Tolbiacum ist der lateinische Name für

.....zukunft solarstromanlage.....

...ihre unabhängigkeit

...hohe rendite trotz subventionskürzung!

elektrotechnikbetrieb mit

langjähriger erfahrung!

unsere stärke...ihr vorteil

:planung, beantragung,

fachgerechte ausführung, alles inklusive ✓

:deutsche module ✓

:top deutsche wechselrichter ✓

fordern SIE sich IHR

unverbindliches angebot an!

:sonnenkraftwerke :elektrotechnik :wärmepumpen

allgemeiner elektrobau

Hans Peter Lennartz

telefon: 0 22 52 - 52 85 55 telefax: 0 22 52 - 83 36 88

mobil: 0 15 20 - 9 40 11 15

53909 zülpich • kellerhofstraße 16

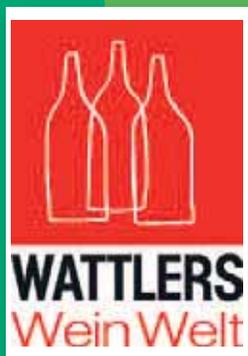
E-Mail: [allgemeinerelektrobau@online.de](mailto:allgemeinerelektrobau@online.de)

100 SEITEN  
PRALL GEFÜLLT MIT  
FEINSTEN WEINEN,  
„WEINGENUSS 2012“  
KOSTENLOS AB OKTOBER,  
ANRUF ODER MAIL  
GENÜGT!

CHILE WEIN CONTOR



# WeinGenuss



**Wattlers Wein Welt**  
Bergheimer Str. 1 · 53909 Zülpich  
Tel.: 02252-4073  
info@cw.de · www.cw.de

20  
12

# Tempus fugit!

Liebe Weinfreundinnen und Weinfreunde,

recht frei übersetzt bedeutet die Überschrift „Ist denn schon wieder Weihnachten?“ Noch nicht, aber bereits in diesen Tagen drängeln sich neben dem herbstlichen Federweißen bereits die Marzipankartöffelchen, Zimtsterne und Lebkuchen in den Regalen. Nur die diszipliniertesten unter uns versagen sich diese Köstlichkeiten bis zum Beginn der Adventszeit – zumindest.

Bereits jetzt können Sie sich allerdings um die Auswahl kleiner und größerer Präsente kümmern. Wir sind während des gesamten Jahres, besonders aber in diesen Tagen bereit, Ihre Wünsche zu erfüllen. Nutzen Sie unseren exklusiven und zuverlässigen Präsentenservice! Bedenken Sie Ihre Freunde und Geschäftskontakte mit exzellenten Weinen und erlesenen Spezialitäten. Pflegen Sie Ihre Kontakte, unsere besonderen Aufmerksamkeiten sind Ihnen dabei behilflich.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine angenehme Zeit,  
mit besten Grüßen

Ihr Team von Watters Wein Welt



Maria Helena Watters

Watters Wein Welt - Keine Experimente!  
- Ihr zuverlässiger Partner seit 1992 -



Chile Wein Contor – keine Experimente!

GOLD MEDAL INTERNATIONAL WINE CHALLENGE GRAY RESERVE Cabernet Sauvignon 2008

GOLD MEDAL THE DECANTER WORLD WINE AWARDS 2010 Gran Reserva Emperador Negro Cabernet Sauvignon 2008

90 POINTS WINE SPECIATOR 2010 GRAN RESERVA Cabernet Sauvignon 2008

**AUSGEZEICHNET!**

Großartig – anders!  
Gewiss eine Frage des Stils, des Geschmacks.  
Tarapacá Gran Reserva:  
unvergleichlich, vertraut, bewährt seit Generationen.  
Der Wein für Weinliebhaber.

Tarapacá – Chiles legendäre Gran Reserva.

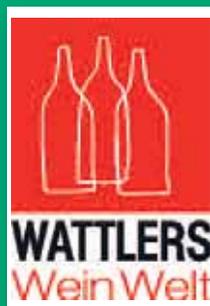
„Premium Business 12“ / 10 plus 2  
Tarapacá Gran Reserva:  
4 Merlot Gran Reserva  
4 Carménère Gran Reserva  
4 Cabernet Sauvignon Gran Reserva  
12 Flaschen frei Haus für 129,- €  
Einzelpreis 12,90 €

„Business 6“ / 5 plus 1  
Tarapacá Gran Reserva:  
2 Fl. Merlot Gran Reserva  
2 Fl. Carménère Gran Reserva  
2 Fl. Cabernet Sauvignon Gran Reserva  
6 Flaschen frei Haus für 64,50 €  
Einzelpreis 12,90 €

Ihr Chile Wein Contor-Berater-Telefon: ☎ 02252-4073  
www.cwc.de oder info@cwc.de

TARAPACÁ

ANGEBOT  
GÜLTIG BIS  
31.10.2011



**Watters Wein Welt**  
Bergheimer Str. 1 · 53909 Zülpich  
Tel.: 02252-4073  
info@cwc.de · www.cwc.de

Ich werd´ jeck: Schon zum 11. Mal?

# 11. Internationales Weinforum in Watters Wein Welt

29. Oktober 2011: 14 – 19.00 Uhr

30. Oktober 2011: 11 – 18.00 Uhr

**Jour fixe für alle Weinfreunde: Die treffen sich im Oktober wie stets in Watters Wein Welt, Zülpich. Dort findet die wohl bekannteste Veranstaltung der Region um Köln zum Thema „Gute Weine“ statt. Über 80 exzellente Weine stehen für Sie bereit zur freien Verkostung, internationale Spezialitäten und allerlei Köstlichkeiten verlocken Sie zum Knabbern und Genießen!**

**Das 11. Internationale Weinforum in Watters Wein Welt bietet Ihnen Genussgarantie auf höchstem Niveau!**

**WEIN Gourmet / Feinschmecker:  
„Chile Wein Contor – einer der besten Weinläden Deutschlands!“**

**Die den Appetit lockende Verkostungsliste liegt für Sie bereit!  
Ab dem 15. Oktober 2011 unter [www.cwc.de](http://www.cwc.de)  
Schauen Sie einfach mal rein!**

## Winzer aus Leidenschaft

Martin Wassmer ist der Avantgardist aus dem Markgräflerland, ein im mehrfachen Sinne ausgezeichnete Winzer (drei Trauben im Gault Millau Wein-Guide). Er keltert einen mächtigen Spätburgunder sowie einen feingliedrigen Weißburgunder. Letzterer überzeugt mit einer Fülle leichter Aromen: Melonen, saftige Birne...; feinste mineralische Noten; ein duftiges Sommerseidenkleid.

4er Präsentpaket

2 Flaschen Weißer Burgunder

2 Flaschen Spätburgunder Markgräflerland

P08005

39,10 €



## Von fernen Ufern

Weine sind so unterschiedlich wie die Rebsorten, aus denen sie gekeltert werden. Eigentlich ist es aber noch differenzierter: Die Variationen bei gleichen Rebsorten, die Auswirkungen von Terroir und Umwelt verblüffen immer wieder die Kenner. Zu welcher Wucht vermag ein Syrah in Kalifornien heranzuwachsen? Welche Dichte und Konzentration adelt einen Malbec vom höchsten Weinberg Argentiniens? Und wie ausgeprägt sind Kältearomen und Kräuteraromatik beim Pinot Noir aus dem berühmten Casablanca-Tal Chiles? Die Antworten darauf findet der Weinfreund in diesem überraschenden Paket.

3er Präsentpaket

Cycles Syrah/Kalifornien

Felipe Rutini Cabernet Sauvignon-Malbec/Argentinien,

Villard Pinot Noir/Chile

P08020

38,60 €



## Premium-Biere

Überraschen Sie Ihre Freunde mit dem rassigen Geschmack internationaler Premium-Biere! Hier ist die Alternative zu Kölsch und Co. aus Spanien und Chile.

3 seltene Biere für Genießer.

3er Präsentpaket

1 Flasche Kross K5/Chile – 750 ml

1 Flasche Kross Golden Ale/Chile – 330 ml

1 Flasche Ferrán Adria Inedit/Spanien – 750 ml

P703286

16,65 €



**NEU**

# GUTSCHEINE



**SIE FREUEN  
SICH ÜBER  
PROZENTE?**

**Nun, beim  
11. Internationalen  
Weinforum ist unsere  
„Hausbar“ für Sie  
geöffnet:  
Hervorragende  
Single Malt-Whiskies,**

**eine exzellente Auswahl hochwertiger  
Rumsorten, Obstbrände .... – was Herz  
und Gaumen begehren, steht zu Ihrer  
Verkostung bereit!**

**Bestellen Sie online: [www.cwc.de](http://www.cwc.de)**

Besuchen Sie unsere Seiten im www und unseren übersichtlichen Shop!  
Dort bestellen Sie bequem und schnell online!  
Und wenn Sie etwas mehr Zeit haben:  
Per Link gelangen Sie zu unseren chilenischen Partnern!

**Oder kommen Sie doch  
einfach vorbei:**

Sie erreichen uns über die A1, Ausfahrt Zülpich...



Für Sie unterwegs – hier wird guter Wein geliefert!

**KLEINE GESCHENKGUTSCHEINE ERHALTEN  
DIE FREUNDSCHAFT!**

**Einfacher geht's nicht:**

- Sie ordern bei uns einen Gutschein,
- wir senden ihn unverzüglich an die Adresse Ihrer Wahl.

Auf wundersame Weise wandelt sich dieser Gutschein in Weine, Bücher und Spezialitäten, sobald der Beschenkte ihn einreicht. Er wählt aus dem Ihnen vertrauten Qualitätssortiment, da bleiben keine Wünsche offen!

**Unser persönlicher Service:**

In bester Handschrift schreiben wir auf Ihren Gutschein den Text, den Sie für den Beschenkten wünschen.

Ihr freundliches  
Chile Wein Contor – Team!



**Immer  
aktuell:  
Ihr CWC-  
Onlineshop**



die Römerstadt Zülpich. Denn früher waren ja auch die Römer hier und deshalb trage ich immer meine Römertracht, mit Römerhelm, Römertunika mit Gürtel (Cingulum) und Römersandalen. Aber ich bin keine Kampfbiene und deshalb trage ich auch kein Schwert, sondern eine bunte Blume als Symbol des Friedens und der Freundschaft mit mir herum.

Ich komme aus der Kostümwerkstatt von Stefanie Ludwig und ihr war ganz wichtig, dass ich eine Biene bin, vor der man keine Angst hat, die alle Kinder und Erwachsenen einfach lieben müssen und die man gerne streicheln möchte. Und deswegen bin ich auch so super weich und flauschig.

Demnächst bin ich schon in der Region auf einigen Festen unterwegs und da kann man mich kennenlernen. Weitere Infos unter [www.laga2014.de](http://www.laga2014.de) Ich freue mich auch auf Post von euch – unter [tolbienchen@laga2014.de](mailto:tolbienchen@laga2014.de) könnt ihr mir eure Wünsche und Ideen mailen.

Blumige und sunnsige Grüße  
Euer Tolbienchen

## LAGA-Dauerkarten

**„Die Eintrittspreise der Landesgartenschau Zülpich stehen fest!“ verkündete LAGA Maskottchen Tolbienchen. Eine einfache Preisstruktur, Familienfreundlichkeit und ein gutes PreisLeistungsverhältnis zeichnet die Tages- und Dauerkarten aus. Vereine und Unternehmen können jetzt schon zugreifen.**



Gemeinsam mit Maskottchen „Tolbienchen“ können sich die Zülpicher jetzt noch mehr auf ihre Landesgartenschau freuen. „Uns war wichtig, dass gerade Familien in der Gartenschau ein Ausflugsziel finden, das ein tolles Angebot und einen erschwinglichen Eintritt bietet. Bei unseren Familienkarten sind daher Kinder und Jugendliche bis einschließlich 17 Jahren frei“, erläuterte Christoph M. Hartmann, einer der beiden Geschäftsführer der GmbH.

„Besonders wichtig ist uns natürlich, dass sich alle Zülpicher Bürgerinnen und Bürger den Eintritt auf die Landesgartenschau leisten können und die Möglichkeit haben, die Veranstaltung so oft wie möglich zu besuchen. Mit einer Dauerkarte kann man an jedem Tag vom 16. April bis zum 12. Oktober 2014 die Landesgartenschau mit dem neuen Seebad besuchen so oft man möchte. Ein wirklich tolles Weihnachtsgeschenk. Denn es gibt für Jung und Alt jeden Tag etwas Neues zu entdecken“, verriet Albert Bergmann, Bürgermeister Stadt Zülpich und Aufsichtsratsvorsitzender der Landesgartenschau Zülpich 2014.

„Wer schon in diesem Jahr zugreift kann richtig sparen. Ab November starten wir die Winteraktion 2011! Dann kostet die Dauerkarte lediglich 60 Euro (statt später 90 Euro) und ermäßigt 50 Euro (statt später 80 Euro). Mitglieder des Fördervereins der Landesgartenschau Zülpich erhalten zusätzlich einen Rabatt von 5 Euro. Damit wollen wir das Vertrauen der Zülpicher in unsere Landesgartenschau belohnen. Man muss ja schließlich ein bisschen die „Katze im Sack“ kaufen, denn derzeit sind ja die Bauarbeiten überall in vollem Gange und man sieht noch nicht viel. Vereine und Unternehmen haben schon ab sofort die Möglichkeit über Bestellformulare Dauerkarten zu reservieren. Voraussetzung ist allerdings, dass mindestens 20 Dauerkarten geordert werden. Hier sind dann mengenabhängig noch weitere Rabatte für die Vereinskasse möglich“, erläuterte Hartmann weiter.

„Bei dem Rabatt für Fördervereinsmitglieder gibt es jetzt noch einen weiteren Grund bei uns Mitglied zu werden“, freute sich Dr. Dieter Stöhr, Vorsitzender des Fördervereins Landesgartenschau 2014 Zülpich und lud Tolbienchen spontan als weiteren Ehrengast zum 1. Weinfest am Weiortor am 17. September, 16 Uhr ein. Diese Einladung nahm Tolbienchen natürlich sofort an und freut sich schon, viele Besucherinnen und Besucher des Weinfestes kennenzulernen.

„Die Tageskarten sind erst ab Herbst 2013 erhältlich und kosten für Erwachsene 15,50 Euro (ermäßigt 12 Euro). Nach nur 4 – 5 Besuchen hat sich die Dauerkarte also schon ausgezahlt. Darüber hinaus gibt es weitere, gute Gründe, die Dauerkarte

zu erwerben, wie zum Beispiel freien Eintritt in die anderen Landesgartenschauen 2014 an einem beliebigen Tag, kostenloses Parken auf den Parkplätzen der Landesgartenschau, Eintritt in das neue Seebad, Rabatte bei kostenpflichtigen Veranstaltungen und auch ganz wichtig: Keine Wartezeiten an den Kassen“, warb Judith Dohmen-Mick, verantwortlich für Marketing und Vertrieb bei der Landesgartenschau Zülpich 2014 GmbH, für den frühen Kauf der Dauerkarte.

Natürlich kann man das Formular zur verbindlichen Reservierung einer Dauerkarte im Rahmen der Vereins-/Unternehmensaktion im Internet auf der Landesgartenschau-Homepage unter [www.laga2014.de](http://www.laga2014.de) downloaden – wie übrigens den aktuellen Landesgartenschauflyer mit allen wichtigen Informationen zur Zülpicher Landesgartenschau 2014 auch.

Das Telefon im Büro der Landesgartenschau Zülpich 2014 GmbH ist für Dauerkarten-Interessenten von montags bis donnerstags von 8:30 bis 16:00 Uhr und freitags von 8:30 bis 12:30 Uhr (Fon 022522 52345) besetzt, per Email richten Sie Ihre Anfrage bitte an [info@laga2014.de](mailto:info@laga2014.de).

## LAGA-FÖRDER-VEREIN



Etwa 80 Mitglieder des Fördervereins erhielten bei der Baustellenbesichtigung an der ehemaligen Rampenhalle von dem verantwortlichen Architekten

von erster Hand Informationen zur aktuellen Bauplanung rund um die Landesburg.



Bei trockenem Wetter veranstaltete der Förderverein Landesgartenschau 2014 am Donnerstag, 28. Juli 2011 an der Baustelle der ehemaligen Rampenhalle an der Landesburg einen Informationsabend rund um die dort stattfindende Baumaßnahme.

Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden des Fördervereins informierte der zuständige Architekt Herr Cornelissen die Anwesenden über die in den vergangenen Wochen erfolgten Abrissmaßnahmen sowie die geplante Konstruktion der neu zu errichtenden Brücke am Wallgraben.

Anschließend konnten die Besucher mit Erlaubnis des Eigentümers der Landes-



burg durch den Burgturm in den unteren Bereich des Burggartens gehen, um die Baustelle auch einmal von der anderen Seite aus zu betrachten.

Dabei bot sich für viele der Besucher eine völlig veränderte Perspektive und viele konnten erahnen, welche gravierenden Änderungen sich in den nächsten Monaten rund um den Wallgraben an der Landesburg ergeben werden.

Die Verantwortlichen Leiter der Bauaufsicht der Stadt Zülpich sowie der Geschäftsführer der LaGa-GmbH informierten die Besucher noch über die konkret geplanten Maßnahmen sowie den aktuellen Planungsstand.

Dadurch wurde den Besuchern ein umfassender Überblick über die anstehenden Veränderungen vermittelt. Bei einer Flasche Bier hatte alle Anwesenden die Möglichkeit, sich bei den Verantwortlichen auch noch einmal in einem persönlichen Gespräch über Detailfragen zu informieren.

Viele der Teilnehmer bedankten sich für den informativen und geselligen Abend und waren froh, der Einladung des Fördervereins gefolgt zu sein.

Der Förderverein wird auch in Zukunft versuchen, seine Mitglieder zeit- und hautnah zu informieren.

Dr. Dieter Stöhr als 1. Vorsitzender

**Michael-Kirmes**  
**01.10.2011 - 04.10.2011**

**Verkaufsoffener Sonntag**  
**am 2.10.2011**  
**von 13.00 bis 18.00 Uhr**



**ZÜL**  
**DIE RÖ**

## Michael-Kirmes in Zülpich

**MICHAEL - Erzengel und Patron der katholischen Kirche.**

In Monte Sant' Angelo, hoch über der apulischen Küste, drängen sich die Pilgerscharen nicht nur aus Italien, sondern aus vielen - nicht nur europäischen - Länder. Einziger Grund, in diesen kleinen, unscheinbaren Bergort zu kommen: die MICHAELSGROTTE.

Sie gehört zu den ältesten MICHAEL-Heiligtümern nicht nur in Italien, sondern in der ganzen Welt. Die Kirche im Felsen wurde im 5. Jahrhundert von Bischof Laurentius von Siponto errichtet, nachdem im Jahre 495 an dieser Stelle der Erzengel MICHAEL mehreren Hirten erschienen sein soll. Über der Grotte erhebt sich - das Dorf überragend

**DKV**



Mein Gesundheitstipp:

**Flexibel privat versichern -  
mit DKV BestMed.**

Vom preisgünstigen Einstiegtarif bis zum  
Top-Schutz. Wir finden eine maßgeschneiderte  
Lösung.

Einfach anrufen:  
Tel 02252 9540062

Alle DKV Produkte gibt es auch bei:  
**Rene Bohsem**  
Hauptagentur der ERGO Versicherung  
Münsterstr. 15, 53909 Zülpich

Ich vertraue der DKV

Der Gesundheitsversicherer der ERGO

**feel good**  
**Mode & Schuhe**

Elfi Koutsovagelis

Mode zum Wohlfühlen

Sonntag, 2.10.2011  
Verkaufsoffen

**Aktuelle  
Herbst-/Winter-  
kollektionen!**

Mode, Schuhe, Stiefel

VIA APPIA

CAPRICE  
laufen auf luft

rosner

olsen

OTTO KERN pierre cardin  
paris

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

Kölnstr. 36  
53909 Zülpich  
Tel.: 02252 / 830468

# PICH ERSTADT



**Creativa**  
Inh. Claudia Stenzel  
**Basteln & Mehr**

**Für SIE da:**  
Mo.-Fr.: 9-18.30 Uhr  
Sa.: 9-13 Uhr

**HERBSTLICH WILLKOMMEN:**  
Ob Laternen, herbstliche Fensterbilder, Weihnachtliches oder auch schon Bastelvor schläge zur Erstkommunion... Lassen Sie sich inspirieren! Besuchen Sie uns – wir beraten Sie gerne!

Schumacherstr. 17 · **ZÜLPICH** · Tel. 02252 - 83 58 54



familie  
porträt  
beauty  
kinder/ baby  
kommunion  
hochzeit  
akt/erotik/dessous

**Foto Gülden**  
Schumacherstr. 16  
53909 Zülpich  
Tel. 02252 - 7502  
fotoguelden.de

- ein achteckiger Glockenturm aus dem 13. Jahrhundert.

Die berühmte Abtei Mont-Saint-Michel an der Atlantikküste in der Normandie entstand 709 unter Bischof Autbert im Stile der Michaelskirche auf dem Gargano.

Der Gedenktag des Erzengels MICHAEL ist der 29. September und besteht seit dem 5. Jahrhundert als Papst Leo I. an diesem Datum die Kirche St. Michele in Rom weihte.

Der MICHAELSTAG gilt, da er am Ende eines Vierteljahres steht, als Wetter- und Lostag. Allerorten - und so auch in unserem ZÜLPICH - finden um den 29.9. MICHAELSMÄRKTE statt. Berühmt ist u. a. der Dürkheimer MICHAELSMARKT, im Volksmund auch Wurstmarkt genannt.

In Deutschland hat MICHAEL noch eine besondere Bedeutung: wir Deutsche werden - insbesondere im Ausland - nicht selten auch "MICHEL" genannt. Im 18. Jahrhundert nannte man einen Knecht oder einen jungen Bauern ebenfalls "Michel" oder "Vetter Michel".

(Beitrag von T.-J.Salentin-Metz in Anlehnung an "Heilige und Namenspatrone" von Schauber-Schindler im Pattloch-Verlag)

**Sie haben überflüssige Sachen, die Sie gerne los werden möchten??**

**Sie würden sie gerne auf dem Flohmarkt verkaufen, doch der Aufwand ist Ihnen zu groß??**

**Sie können sich für Neues genauso begeistern wie für Gutes aus erster Hand??**

**Dann haben wir das Richtige für Sie!!!!**

Kommen Sie vorbei und stöbern nach Schnäppchen oder verkaufen Sie bei uns Ihre Ware!

**mein-mietregal**

Zülpich, Kölnstraße 63 · Tel: 02252/8353729

**Sie** mieten ein Regal, Stellfläche, Vitrinensplatz, Kleiderbügel etc.

**Wir** verkaufen die Sachen für Sie.

**Sie** erhalten die Erlöse (abzüglich einer Verkaufsprovision von 10% für Etiketten etc.).

Damit Sachen, die nicht verkauft werden, auch wieder abgeholt werden, erheben wir bei Vertragsabschluß eine Kautionshöhe von 20,- €, die Sie bei Vertragsende erstattet bekommen!!

Michael-Kirmes  
01.10.2011 - 04.10.2011

Verkaufsoffener Sonntag  
am 2.10.2011  
von 13.00 bis 18.00 Uhr



ZÜL  
DIE RÖ



Am Sonntag 2. Oktober 2011  
für Sie bis 18.00 geöffnet :  
Endlich genug Zeit zu stöbern !  
Dieser Bücher-Herbst hat es in sich :  
Spannende Neuerscheinungen,  
Bestseller und jede Menge Lesefutter

REINHARDT'S *Lesewald*

Münsterstraße 2, Tel.: 0 22 52 / 70 71



Becker *Drügh*  
Textilhaus

Kölustr. 59 · 53909 Zülch · Tel 0 22 52 / 22 22

Wir sind für Sie da:  
Mo. - Fr. 9.30 - 13.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr  
Sa. 9.30 - 13.30 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag,  
2.10.2011  
zur Michael-Kirmes  
von 13 bis 18 Uhr



An diesem  
Tag auf alle  
vorrätigen  
Neuheiten  
der Herbst-  
und Winter-  
kollektionen

10% Rabatt!

SANITÄTSHAUS  
ACKERMANN

Inh. Rita Ackermann

*...besser leben*

- Wellness ●
- Wäsche ●
- Bademoden ●
- Miederwaren ●
- Pflegeberatung ●
- Bandagen ●
- Kompressionsstrümpfe ●
- Stomaberatung ●
- Wundberatung ●
- Rehahilfen ●
- Brustprothetik ●
- Inkontinenzberatung ●

AUSVERKAUF

von  berkemann -Schuhen\*

\*Wir geben diese Marke auf.

Ab sofort **30%**  
auf alle vorrätigen Modelle!

Münsterstr. 8 \* 53909 Zülch \* Tel.: 02252-6427

# PICH ERSTADT



## Wer hat die größte Sonnenblume?

„Zülpich Fachgeschäfte aktiv“  
kürt Gewinner beim Erntedankfest

Es war ein Geschenk mit Langzeitwirkung: Beim Ostershopping Mitte April durften sich die Besucher der Römerstadt über „blühende Ostergrüße“ freuen.

Zülpich Fachgeschäfte aktiv e. V. hatte als Zugabe zum Einkauf zahlreiche Tüten mit Sonnenblumensamen verschenkt. Die prächtigen Blumen verschönern zurzeit viele Gärten in und um Zülpich.

Wer seine Sonnenblumen mit besonders viel Liebe gehegt und gepflegt hat, kann sich möglicherweise über einen Sonderpreis freuen.

Denn Zülpich Fachgeschäfte aktiv e. V. wird die fünf größten Sonnenblumen prämiieren, und zwar im Rahmen der Michaels Kirmes, die zusammen mit dem 3. Erntedankfest gefeiert wird.

Wer also ein besonders stattliches Exemplar der Ostershopping Sonnenblume im Garten hat, sollte die Größe messen und ein Foto des Prachtexemplars schießen und es an folgende Adresse schicken:

Zülpich Fachgeschäfte aktiv e. V. Kölnstr. 18,  
53909 Zülpich (Bitte Absender und Tel. Nummer)

Einsendeschluss war der 20. Sept. 2011. Die Gewinner werden benachrichtigt und im Rahmen des Erntedankfestes ausgezeichnet.

Da durch die Bauarbeiten der Marktplatz weiterhin gesperrt ist findet die diesjährige Michael Kirmes

...mehr als Blumen

# Klatschmohn

Wir sind für Sie da:  
Auch zur Michael-Kirmes!

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr · Sa. 9.00 - 13.00 Uhr  
Normannengasse 15 a · 53909 Zülpich  
Tel. 0 22 52 - 8 35 23 73

vom 1. bis 4. Oktober auf dem Kölntorparkplatz und in der unteren Kölnstrasse statt.

Am Sonntag den 2. Oktober findet auf den Straßen der Innenstadt das 3. Erntedankfest statt.

Es werden Produkte aus der Landwirtschaft angeboten u. a. Obst, Gemüse, Kartoffeln, Käse, Kräuter und selbst gemachte Marmeladen.

Auch stellen die Treckerfreunde aus Kirchheim und Zülpich ihre Schätze aus.

Der Garten und Verschönerungsverein Zülpich ist auch vertreten und prämiert die 3 dicksten selbstgezogenen Kürbisse. Bitte auch an obige Adresse anmelden.

Der Förderverein der Landesgartenschau präsentiert in Verbindung mit Firma Schmitz aus Ülpnich die LAGA-2014-Rose.

Hobbygärtner, die ebenfalls ihre selbstgezogenen Köstlichkeiten verkaufen möchten, sind herzlich willkommen, und können sich bei Juwelier Blumenthal Kölnstraße 51 oder per Email [info@zuelpich-aktiv.de](mailto:info@zuelpich-aktiv.de) melden.

Mit freundlichen Grüßen

Walter Blumenthal

1. Vorsitzender

## Baustellensituation in Zülpich

Wie aus dem beigefügten Übersichtsplan ersichtlich ist, werden in der Innenstadt von Zülpich aktuell folgende Baumaßnahmen realisiert:

### • Umbau Kreuzungsbereich Kölntor (siehe Übersichtsplan Ziffer 1)

Es ist vorgesehen, am Wochenende vom 23. bis 25.09.2011 die Deckschicht im neuen Kreisverkehr einzubauen. Dazu wird in diesem Bereich ab dem 23.09.2011, 17.00 Uhr, bis 25.09.2011, 12.00 Uhr, eine Vollsperrung im gesamten Kreuzungsbereich eingerichtet. Betroffen hiervon ist auch die Straße Im Wingert, die in diesem Zeitraum nicht angefahren werden kann.

Eine Umleitung erfolgt über die Nemmenicher Straße sowie die Düsseldorfer Straße, für die in dieser Zeit ein beidseitiges absolutes Halteverbot festgesetzt wird.

### • Umbau Nideggerer Straße (siehe Übersichtsplan Ziffer 2)

Realisierungszeitraum voraussichtlich bis Dezember 2011.

### • Umbau Marktplatz einschl. Umfahrung (siehe Übersichtsplan Ziffer 3)

Der Umbau des Marktplatzes soll bis November 2011 realisiert werden. Die Umfahrung des Marktplatzes mit Ausnahme der Straße vor dem Rathaus soll ab der 38. Kalenderwoche wieder möglich sein.

### • Umbau Gasthausberg (siehe Übersichtsplan Ziffer 4)

Realisierungszeitraum ab der 38. Kalenderwoche bis voraussichtlich Ende Oktober 2011.

Die Stadt Zülpich wird weiterhin in jedem Amtsblatt und im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de) <Hauptmenü> <Baustellenübersicht> über anstehende Entwicklungen informieren.



## Die Stadt Zülpich gratuliert zum Geburtstag

1.9. bis 30.9.2011

Anrede	Titel	Vorname	Nachname	Alter
Ortsteil	Anschrift		Geburtsdatum	
Frau		Adele	Josefine Hansen	90
Zülpich	Mühlenberg 1		05.09.1921	
Herrn		Jakob	Koch	77
Enzen	An der Trift 41		08.09.1934	
Frau		Gertrud	Rosenbaum	84
Schwerfen	Neustraße 11		09.09.1927	
Frau		Gisela	Gertrud Fettweiß	82
Schwerfen	Schwerfener Hauptstraße 55		09.09.1929	
Frau		Maria Johanna	Boßhammer	74
Zülpich	Normannengasse 7		12.09.1937	
Herrn		Johann Joseph Hubert	Schneppenheim	88
Hoven-Floren	Nideggerer Straße 50		19.09.1923	
Herrn		Matthias	Kremp	81
Ülpenich	Amselweg 6		23.09.1930	
Herrn		Helmut Jakob	Winter	76
Ülpenich	Drosselweg 14		23.09.1935	
Frau		Maria	Müller	79
Nemmenich	Schnorrenberger Allee 25		26.09.1932	
Frau		Margaretha Katharina	Joist	89
Hoven-Floren	Am Wassersportsee 1		29.09.1922	
Frau		Raisa	Jancen	78
Zülpich	Rövenicher Straße 8		30.09.1933	

1.10. bis 31.10.2011

Anrede	Titel	Vorname	Nachname	Alter
Ortsteil	Anschrift		Geburtsdatum	
Herrn		Georg	Funk	83
Enzen	Angerbitz 12		01.10.1928	

1.10. bis 31.10.2011

Anrede	Titel	Vorname	Nachname	Alter
Ortsteil	Anschrift		Geburtsdatum	
Herrn		Karl Hermann Franz	Cziommer	83
Schwerfen	Beuelsstraße 19		02.10.1928	
Frau		Klara	Aderek	88
Oberelvenich	Kellerhofstraße 6		06.10.1923	
Herrn		Arnold	Blatzheim	74
Zülpich	Normannengasse 7		10.10.1937	
Frau		Katharina	Kött	86
Schwerfen	Schwerfener Hauptstraße 53		14.10.1925	
Frau		Ruth Eva Emma	Zähneke	85
Bessenich	Schützenstraße 20		18.10.1926	
Herrn		Jakob	Kauert	81
Mülheim-Wichterich	Niederberger Straße 73		23.10.1930	
Frau		Gertrud	Wagner	77
Zülpich	Bachsteinweg 10		24.10.1934	
Frau		Anna Maria	Offerzier	80
Oberelvenich	Bollheimer Straße 10		27.10.1931	

## Notdienst

### NOTRUFNUMMERN!!!

Der ambulante ärztliche Notfalldienst ist unter **0 18 05 – 04 41 00** zu erreichen. In akuten, lebensbedrohlichen Notfällen – Rettungswagen, Notarzt, Feuerwehr erreichen Sie Hilfe unter der Telefon-Nr.: **112.**

Der Notdienst der Zahnärzte kann unter **0 18 05 – 98 67 00** abgefragt werden.

Die nächstgelegene notdienstbereite Apotheke erfragen Sie unter Telefon-Nr. **0 18 05 – 93 88 88** oder per Handy über **22 8 33** (69ct./min)

## Notdienstplan der Apotheken

Freitag, den 23. September 2011: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Zülpich, Münsterstr. 7, Tel. 02252-2348  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr. 1-5, Tel. 02251-779660

Samstag, den 24. September 2011: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Südstadt Apo. am Marienhospital, Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880  
Apotheke Kommern, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 26, Tel. 02443-5333

Sonntag, den 25. September 2011: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Veybach-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 5, Tel. 02251-53911  
Bahnhof-Apotheke, Bad Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480  
Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofstr. 8, Tel. 02422-94080

Montag, den 26. September 2011: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209  
Barbara-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 55, Tel. 02443-2485  
Bären-Apotheke, Weilerswist-Lommersum, Kaiser-Wilhelm-Pl. 2, Tel. 02251-74422

Dienstag, den 27. September 2011: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kirchstr. 11-13, Tel. 02251-4311  
Burg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919

Mittwoch, den 28. September 2011: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Apotheke am Bahnhof, Euskirchen, Veybachstr. 18, Tel. 02251-2019

Donnerstag, den 29. September 2011: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Apotheke Am Winkelpfad, Euskirchen, Rüdeshheimer Ring 145, Tel. 02251-2696  
Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080

Freitag, den 30. September 2011: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Bollwerk-Apotheke, Euskirchen, Kalkstr. 22-24, Tel. 02251-51285  
Kolping-Apotheke, Mechernich, Kolpingstr. 3, Tel. 02443-2454

Samstag, den 01. Oktober 2011: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Novum Apotheke, Euskirchen, Georgstr. 30, Tel. 02251-1482839  
Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220

Sonntag, den 02. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
Citrus-Apotheke, Euskirchen, Gerberstr. 43, Tel. 02251-79140

Montag, den 03. Oktober 2011 – Tag der Dt. Einheit: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Rathaus-Apotheke, Zülpich, Markt 1, Tel. 02252-2700  
Hubertus-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 23, Tel. 02251-52717

Dienstag, den 04. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Lambertus-Apo., Euskirchen-Kuchenheim, Kuchenheimer Str. 117, Tel. 02251-3286  
Römer-Apotheke, Bad Münstereifel-Arloff, Bahnhofstr. 40, Tel. 02253-3252  
Burg-Apotheke, Erftst.-Friesheim, Talstr. 1a, Tel. 02235-71412

Mittwoch, den 05. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
DocMorris-Apotheke, Euskirchen, Neustr. 34, Tel. 02251-52042  
Schwanen-Apotheke, Bad Münstereifel, Am Bendenweg 13, Tel. 02253-2065  
Apotheke am Markt, Niedeggen, Graf-Gerhard-Str. 5, Tel. 02427-1261

Donnerstag, den 06. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Südstadt Apo. am Marienhospital, Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880  
Barbara-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 55, Tel. 02443-2485

Freitag, den 07. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Euskirchen, Berliner Str. 46, Tel. 02251-3530  
Apotheke am Kreiskrankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904

Samstag, den 08. Oktober 2011: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Millennium-Apotheke, Euskirchen, Roitzheimer Str. 117, Tel. 02251-124950  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel. 02443-901009

Sonntag, den 09. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Zülpich, Münsterstr. 7, Tel. 02252-2348  
Mühlen-Apotheke, Euskirchen-Stotzheim, Stotzheimer Str. 75, Tel. 02251-63443

Montag, den 10. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr. 1-5, Tel. 02251-779660  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel. 02443-901009

Dienstag, den 11. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Südstadt Apo. am Marienhospital, Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880  
Bahnhof-Apotheke, Bad Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480  
Mauritius-Apotheke, Weilerswist, Deutscher Platz 1, Tel. 02254-1607

Mittwoch, den 12. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Veybach-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 5, Tel. 02251-53911  
Apotheke am Kreiskrankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904

Donnerstag, den 13. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209  
Burg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919  
Bären-Apo., Weilerswist-Lommersum, Kaiser-Wilhelm-Pl. 2, Tel. 02251-74422

Freitag, den 14. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kirchstr. 11-13, Tel. 02251-4311

Samstag, den 15. Oktober 2011: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Apotheke am Bahnhof, Euskirchen, Veybachstr. 18, Tel. 02251-2019  
Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080

Sonntag, den 16. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Apotheke Am Winkelpfad, Euskirchen, Rüdeshheimer Ring 145, Tel. 02251-2696  
Kolping-Apotheke, Mechernich, Kolpingstr. 3, Tel. 02443-2454

Montag, den 17. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Bollwerk-Apotheke, Euskirchen, Kalkstr. 22-24, Tel. 02251-51285  
Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220

Dienstag, den 18. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
Novum Apotheke, Euskirchen, Georgstr. 30, Tel. 02251-1482839

Mittwoch, den 19. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Rathaus-Apotheke, Zülpich, Markt 1, Tel. 02252-2700  
Citrus-Apotheke, Euskirchen, Gerberstr. 43, Tel. 02251-79140

Donnerstag, den 20. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Hubertus-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 23, Tel. 02251-52717  
Römer-Apotheke, Bad Münstereifel-Arloff, Bahnhofstr. 40, Tel. 02253-3252

Freitag, den 21. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Lambertus-Apo., Euskirchen-Kuchenheim, Kuchenheimer Str. 117, Tel. 02251-3286  
Schwanen-Apotheke, Bad Münstereifel, Am Bendenweg 13, Tel. 02253-2065  
Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37, Tel. 02446-453

Samstag, den 22. Oktober 2011: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
DocMorris-Apotheke, Euskirchen, Neustr. 34, Tel. 02251-52042  
Burg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919

Sonntag, den 23. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Veybach-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 5, Tel. 02251-53911  
Apotheke am Kreiskrankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904

Montag, den 24. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Euskirchen, Berliner Str. 46, Tel. 02251-3530  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel. 02443-901009

Dienstag, den 25. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Millennium-Apotheke, Euskirchen, Roitzheimer Str. 117, Tel. 02251-124950  
Burg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919

Mittwoch, den 26. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Mühlen-Apotheke, Euskirchen-Stotzheim, Stotzheimer Str. 75, Tel. 02251-63443  
Apotheke Kommern, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 26, Tel. 02443-5333

Donnerstag, den 27. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr. 1-5, Tel. 02251-779660  
Bahnhof-Apotheke, Bad Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480  
Rotbach-Apotheke, Erftst.-Lechenich, Bonner Str. 54-56, Tel. 02235-76355

Freitag, den 28. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Südstadt Apo. am Marienhospital, Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880  
Barbara-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 55, Tel. 02443-2485

Samstag, den 29. Oktober 2011: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Veybach-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 5, Tel. 02251-53911  
Burg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919

Sonntag, den 30. Oktober 2011: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209  
Bären-Apo., Weilerswist-Lommersum, Kaiser-Wilhelm-Pl. 2, Tel. 02251-74422

Kurzfristige Änderungen des Notdienstes sind möglich! Erfragen Sie den aktuellen Apothekennotdienst: Tel.-Nr. 01805 - 93 88 88 vom Handy: 22 8 33. Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.Martin-Apo.com](http://www.Martin-Apo.com). Arztzentrale für den ärztlichen Notdienst/Bereitschaftsdienst: Tel. 01805 - 04 41 00. In akuten, lebensbedrohlichen Fällen = Rettungswagen, Notarzt, Feuerwehr erreichen Sie Hilfe unter der Tel.-Nr. 112 oder 02251 - 5036. Notdienst der Zahnärzte: Tel.-Nr. 01805 - 98 67 00

## Kirchliche Nachrichten

### Hl. Messen im Pfarrverband Zülpich

samstags  
17.00 Uhr Zülpich  
17.00 Uhr im Wechsel Lövenich / Enzen  
17.00 Uhr im Wechsel Füssenich / Bessenich  
18.30 Uhr im Wechsel Schwerfen / Bürvenich  
18.30 Uhr im Wechsel Juntersdorf / Muldenau  
18.30 Uhr im Wechsel Rövenich / Oberelvenich

sonntags  
08.00 Uhr Hoven  
09.30 Uhr im Wechsel Langendorf / Merzenich  
09.30 Uhr im Wechsel Ülpenich / Dürscheven  
09.30 Uhr im Wechsel Wollersheim / Embken  
11.00 Uhr im Wechsel Wichterich / Sinzenich  
11.00 Uhr Zülpich  
11.00 Uhr Niederelvenich -  
jeden 1. Sonntag im Monat Kinder-Familienmesse  
18.30 Uhr Nemmenich

**BESTATTUNGSHAUS  
SIEVERNICH**

ERD-, FEUER-, SEE-, ANONYM- UND WALDBESTATTUNGEN  
BESTATTUNGSVORSORGE - FACHGEPRÜFTER BESTATTER

**BERATEN UND BETREUEN -  
HILFEN UND BEGLEITEN**

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT HILFREICH ZUR SEITE.

BESTATTUNGSHAUS SIEVERNICH · PFARRER-ALEF-STRASSE 14A  
52391 VETTHEISS-SIEVERNICH · TEL. 0 22 52 - 8 36 79 60

WIR GEBEN IHRER TRAUER ZEIT UND RAUM

montags	
09.00 Uhr	im Wechsel Oberelvenich / Bürvenich
18.30 Uhr	im Wechsel Enzen / Rövenich
dienstags	
09.00 Uhr	im Wechsel Embken / Ülpenich
17.00 Uhr	1. Dienstag im Monat Hl. Messe im GZZ - ansonsten Wortgottesdienste
18.30 Uhr	im Wechsel Dürscheven / Nemmenich
mittwochs	
09.00 Uhr	im Wechsel Bessenich / Merzenich
18.30 Uhr	im Wechsel Hoven / Schwerfen
donnerstags	
09.00 Uhr	Zülpich
09.00 Uhr	im Wechsel Füssenich / Wichterich
18.30 Uhr	im Wechsel Muldenau / Sinzenich
freitags	
09.00 Uhr	im Wechsel Lövenich / Geich
16.00 Uhr	1. Freitag im Montag Hl. Messe im Haus St. Elisabeth Hoven, ansonsten Wortgottesdienst
18.30 Uhr	Zülpich

Wenn wochentags keine Hl. Messe gefeiert wird, wird ein Wortgottesdienst bzw. eine Andacht gefeiert.

Bitte beachten Sie unsere Pfarrmitteilungen *kreuzfidel* und [www.st-peter-zuelpich.de](http://www.st-peter-zuelpich.de) sowie aktuelle Änderungen

## SINGEN VON GOTTES WEGEN

**Nationales Chorfest der PUERI CANTORES in Würzburg**  
-Wir waren dabei, ein Bericht vom Kinderchor St. Peter, Zülpich-

26 Kinder aus dem beiden höheren Chorgruppen des Kinderchores St. Peter aus Zülpich, drei Betreuerinnen und Kantor Holger Weimbs nahmen zum ersten Mal an einem Chorfestival des katholischen Chorverbandes „Pueri Cantores“ – in diesem Jahr in Würzburg – teil. Ein vielfältiges Programm erwartete die Gruppe im Frankenland. Neben täglich mehreren Friedensgebeten und Begegnungskonzerten in Würzburger Kirchen war vor allem der Abschlussgottesdienst, der im Bayerischen Fernsehen live übertragen wurde, der musikalische, sowie geistliche Höhepunkt der Fahrt. Gemeinsam mit 3000 Kindern und Jugendlichen aus ganz Deutschland zu singen hat Kinder, wie Betreuerinnen und Chorleiter nachhaltig beeindruckt. „Singen von Gottes Wegen, gehen im Licht des Herrn, leben unter Gottes Segen folgen seinem guten Stern. Geborgen in Gottes Liebe, vertrauend auf sein Wort, umhüllt von Gottes Güte, beschützt an jedem Ort.“, so das Mottolied des Festivals ist Inhalt der kirchlichen Kinderchorarbeit. Der Pfarrgemeinde St. Peter ist es wichtig, christliche Glaubensinhalte durch Musik zu vermitteln. Die Kinder sind total begeistert auf diesem Weg. Ein Bericht aus den Reihen der Kinder:

**Mittwoch, 13. Juli 2011**

Am Mittwoch, den 13. Juli 2011 sind wir 26 Kinder des Kinderchores St. Peter und unsere 3 Betreuerinnen und unser Chorleiter knapp fünf Stunden lang mit dem Zug nach Würzburg gereist. Wir hatten viel Spaß.

Nach der Anreise sind wir mit dem Bus zur Marienfestung zur Begrüßungsfeier gefahren. Anschließend sind wir mit den anderen 92 Chören mit ihren insgesamt 3000 Sängerinnen und Sängern singend in einer Prozession zum Dom gezogen. Am Dom wurden wir von Bischof Friedhelm Hofmann begrüßt und gesegnet. Nachdem wir im Dom angekommen sind, hatten wir einen Eröffnungsgottesdienst mit allen Chören.

Als der Gottesdienst zu Ende war, hat es in Strömen geregnet. Wir fuhren mit der Straßenbahn in eine Turnhalle, die für die nächsten Tage unsere Zuhause sein würde. Dort bauten wir unser Schlaflager auf. Völlig erschöpft, aber sehr beeindruckt schliefen wir ein.

(Lea Demary, Marlene Wolff, Denise Krieger, Jaqueline Luppens)

**Bestattungen  
Bayard**

• Beratung in Trauerfällen  
• Erledigung aller Formalitäten  
• Trauerdruck  
• Exklusive Aufbahrung  
• Kostengünstige Bestattungen

Tel. 02251 / 57842

**53909 Zülpich  
Bahnhofstr.27**

**Donnerstag, 14. Juli 2011**

Am Donnerstag sind wir zum ersten Mal in der Bäckerei Rösner Frühstücksgang gegangen. Danach haben wir ein Konzert mit drei anderen Chören aus Düsseldorf (St. Margareta, Gerresheim; St. Hubertus, Itter; St. Remigius, Wittlaer) in der Kirche St. Michael. Dieses Konzert war einer der Höhepunkte der Fahrt, auf das wir uns sehr intensiv vorbereitet hatten.

Dann waren wir im Kilianeum zum Mittagessen. Es gab Truthahnschnitzel mit Bratkartoffeln und Erbsen und Möhren. Jeweils 500 Kinder konnten gleichzeitig essen. Nach dem Essen haben wir uns geteilt. Ein Teil des Chores war shoppen ein anderer Teil war auf der Mainbrücke häkeln. Danach hatten wir eine Stadtführung.

Dann gab es im Kilianeum Abendessen. Das Abendessen bestand aus Nudelauf- lauf. Nach dem Essen haben wir in der Turnhalle Basketball gespielt, bevor wir alle sehr Müde aber glücklich Schlafen gingen.

(Matthias Weimbs)

**Freitag, 15. Juli 2011**

Am Freitag waren wir beim Friedensgebet in der Kirche St. Maria Magdalena in Münnerstadt. Diesen Tag verbrachten die verschiedenen Chorgruppen (Kinderchöre, Knabenchöre, Mädchenchöre, etc.) in verschiedenen Orten im Bistum Würzburg. Nach dem Mittagessen in Münnerstadt sind wir nach Karlstadt zu einer Spielwiese gefahren. Dort gab es einen Zauberer der gut zaubern konnte, eine Hüpfburg, einen Stand mit Bogen- und Armbrustschießen, einen Luftballonwettbewerb, Minigolf, Slackline-Klettern, ein Kino mit Abenteuerfilm, Stadtführungen mit dem dortigen Kantor und eine Stadttourführung. Trinken gab es mit Bons und das Essen war umsonst. Abends sind wir in die Turnhalle zurückgekehrt. Es war ein schöner Tag.

(Cindy Lennartz, Anne Dickmann, Helen Kapitain, Marah Großer)

**Samstag, 16. Juli 2011**

Am Samstag hatten wir dann die Generalprobe für die Fernsehmesse am Sonntag im Würzburger Dom. Mit allen Chören zusammen zu singen, wirkte in dem riesigen Dom richtig toll.

Anschließend haben wir uns dann ein Begegnungskonzert in der Neubaikirche angehört. Da hat der Mädchenchor am Bamberger Dom gesungen – schönöön! Nachmittags waren wir dann noch Eis essen. Da gab es so besondere Sorten, wie „Himbeer mit Rosmarin“ – naja – wer's mag??? Wir Kinder jedenfalls nicht! Mit einem Abendessen in der Turnhalle haben wir dann den Tag ausklingen lassen. Wir wollten ja auch alle ausgeschlafen sein für das große Ereignis am nächsten Tag. (Niklas Schrötler)

**Sonntag, 17. Juli 2011**

Am Sonntagmorgen waren wir total aufgeregt, weil wir unsere große Abschlussmesse, die live im Fernsehen übertragen wurde erwarteten. Wir haben mit 92 andern Chören gesungen, das waren ungefähr 3000 Kinder. Diese Messe war so schön, dass ein Kind aus unserem Chor vor Freude geweint hat. Nach der Messe sind wir zum Würzburger Hauptbahnhof gegangen, vorher haben wir uns aber noch mit Hamburgern und Pommes gestärkt. Von da aus sind wir über Frankfurt nach Köln gefahren. Von dort ging es nach Mechernich. Am Bahnhof sind wir mit gemischten Gefühlen voller toller Erlebnisse von unseren Eltern abgeholt worden. (Anne Schuba, Lena Rommelfanger)



Nach der Hl. Messe im Würzburger Dom.

**SCHLEIERMACHER**  
Blumenfachgeschäft und Gärtnerei

Mustergräber-  
Ausstellung

Exklusiv bei uns!

Grabgestaltung und  
Grabpflege aus Meisterhand



Blumenfachgeschäft und Gärtnerei Schleiermacher  
Römerallee 24 53909 Zülpich  
Tel. 02252-2568



1. Jahrgedächtnis



**Marlen Salentin-Metz**

26.08.1945

18.10.2010

Glaubt nicht, weil ich gestorben,  
dass wir uns ferne sind.

Es grüßt Euch meine Seele als Hauch im Wind,  
Und legt der Hauch des Tages am Abend sich zur Ruh',  
send ich als Stern vom Himmel Euch meinen Segen zu.

Mein Stropp, wir vermissen Dich sehr!

**DEIN BUB**

für Deine Familien, Verwandten u. Freunde.

Alle denken immer an Dich, insbesondere beim  
Jahrgedächtnis am SONNTAG, dem 23.10.2011 um  
11.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin, FROITZHEIM.

## Ferienstpaß mit der Handpuppe „Conny“

.....es war mal wieder schön



Man könnte sagen, die Räumlichkeiten „platzten aus allen Enden“ als fast 50 Kinder aus Zülpich und Euskirchen in der Ev. Öffentlichen Bücherei in Zülpich eintrafen. Gespannt lauschten die Kinder der Geschichte von Wolf Erlbruch die „Fürchterlichen Fünf“, die in Form eines Bilderbuchkinos präsentiert wurde. Die Tiere der Erzählung wurden von den jungen Zuhörern mit unterschiedlichen Musikinstrumenten dargestellt.

Anschließend ging es bei Sonnenschein in den Garten, wo erst einmal Toben und Spielen angesagt war. „Was man nicht sehen kann, kann man fühlen“, hieß ein Motto. Ob es Nudeln, Sägespäne, Watte oder das kühle Nass war, die Kinder hatten großen Spaß daran, unbekannte Gegenstände mit Ihren Füßen zu ertasten. Auch bei dem Ratespiel „1,2 oder 3“ glänzten die Kinder mit Ihrem Wissen. Fragen wie: „Welches Tier legt seine Eier im Flug, wie groß ist eine Giraffe oder wie heißt unser Bundespräsident“ wurden ohne Schwierigkeiten gelöst. Nach weiteren Spielen gab es dann zum Schluss ein gemeinsames Picknick mit einem leckeren Eis.

Nicht nur „Conny“, die von Sonja Schleiermacher gespielt wurde, sondern auch das Bücherei-Team und die jugendlichen Helfer/innen sagten ....es war mal wieder schön.

Freundliche Einladung zur

## 431. MONATSWALLFAHRT FÜR DIE KIRCHE

*in Zülpich – Bessenich*

**Donnerstag, den**

**13. OKTOBER**

**2011**



18.15 Uhr Beichtgelegenheit

18.15 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Heilige Messe

Geistlicher Leiter: Domvikar Thorsten Kürbig, Köln

Wir beten bei der 431. Monatswallfahrt für die Hauptanliegen:

Um Festigung im Glauben  
Um geistliche Berufe  
Um Erneuerung der Kirche  
Um Frieden in der Welt  
Um ein christliches Europa

Es laden herzlich ein: Die Gruppen der Legion Mariens und  
die Pfarrgemeinde St. Christophorus, Zülpich-Bessenich

## Ev. Christus-Kirchengemeinde Zülpich

- 24.09. Frauenfrühstück, 9 Uhr
- 25.09. Eine-Welt-Gottesdienst, 10 Uhr, vorher ab 9 Uhr „Faires Frühstück“ im Gemeindesaal
- 02.10. Erntedank Familiengottesdienst mit Agapefeier, 10 Uhr
- 09.10. Gottesdienst mit Taufen, 10 Uhr
- 16.10. Gottesdienst, 10 Uhr
- 20.10. Lesung mit Elke Andersen in der Bücherei, 15 Uhr
- 23.10. Gottesdienst, 10 Uhr

Seniorenkreis: montags 14.30-16.30 Uhr

Ev. Öffentl. Bücherei, Frankengraben 41, Tel.: 02252/4099

Di 14.30-16.30 Uhr u. Do 16-18 Uhr, sonntags nach dem Gottesdienst (ca. 11.00 Uhr)  
In den Ferien nur donnerstags und sonntags!

**Lesung mit Elke Andersen aus dem Kinderbuch „Frederick“ von Leo Lionni**  
„Der Winter naht. Alle Feldmäuse arbeiten, sammeln Körner und Nüsse, Weizen und Stroh. Bis auf Frederick. Er sammelt Sonnenstrahlen, Farben und Wörter – das sind seine Vorräte für die kalten, grauen und langen Wintertage.“

Nach der Lesung gestalten wir Brettspiele, ein Mäuse-theater, spielen das Laubs-  
augerspiel und schauen zum Abschluss die digitale Variante des Kinderbuches an.  
Kinder im Vorschul- und Grundschulalter laden wir dazu herzlich ein.

Ev. Öffentliche Bücherei, Donnerstag, 20. Oktober 2011, Beginn: 15 Uhr.

## Vereinsmitteilungen

# Kirmes in Ülpenich



Samstag, 24.09.2011

19.00 Uhr  
20.00 Uhr

Herausholen der Kirmes  
**Königsball des Hahnenkönigspaares  
Bia und Hans**  
unter Mitwirkung des  
Musikvereins Eifeland  
Arloff – Kirspenich e.V.,  
anschließend  
Musik für Alt und Jung mit DJ Stefan  
und Musik on Top



Sonntag, 25.09.2011

9.30 Uhr  
11.00 Uhr

Heilige Messe  
mit Kranzniederlegung und Festzug zum Zeit  
Musikalischer Frühschoppen mit den  
**Bleibachmusikanten**  
Spießbraten, Bratkartoffeln und Salat  
Kaffee und Kuchen  
Verlosung  
Schockertunier



ab 12.00 Uhr  
ab 15.00 Uhr  
17.30 Uhr  
19.00 Uhr

Montag, 26.09.2011

9.00 Uhr  
anschl.  
ab 12.00 Uhr  
ab 14.00 Uhr  
17.00 Uhr

Heilige Messe, anschl. Gräbersegnung  
Frühschoppen im Zeit  
Gulasch, Spätzle und Apfelmus  
Kinderbelustigung / Kaffee und Kuchen  
**Hahnenküssen**

Alle Veranstaltungen finden im Festzelt am Sportplatz statt.  
Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen bestens gesorgt.

**EINTRITT Samstag 2,00 Euro!**



Die Dorfvereine laden alle herzlich ein und freuen sich auf Ihren Besuch!

## T.B.-S.V. Füssenich-Geich 1895 e. V.

Vom 23.09.2011 bis 25.09.2011 veranstaltet  
der T.B.-S.V. Füssenich-Geich 1895 e. V. seine traditionelle Herbstkirmes.  
Programmablauf:

### Freitag, 23. September

19:00 Uhr Herausholen des Zachäus mit Umzug durch beide Orte, Abholen des  
Hahnenkönig Andreas Zöll und des Kinderhahnenkönigs Vincent  
Kovarik mit Feuerwerk

20:30 Uhr Hahnenkönigsball  
begleitet durch die Band „Jacke wie Hose“ mit Sängerin Eva Lebertz  
Eintritt frei!

### Samstag, 24. September

20:00 Uhr Die Börsenparty  
Spekulieren, Sparen, Feiern  
Die Getränkepreise richten sich nach der Nachfrage, Kölsch ab 90  
Cents, Wodka Energy ab 1,40 € und so weiter  
Musik: Just4Fun

### Sonntag, 25. September

10:00 Uhr Gemeinsamer Kirchgang  
11:00 Uhr Traditionelles Kirmesfrühstück  
14:00 Uhr Cafeteria im Festzelt und große Tombola  
17:30 Uhr Kinder-Hahnenköppen  
19:00 Uhr Hahnenköppen und anschließend zu Grabe tragen des Zachäus.

Über Ihren Besuch freut sich der T.B.-S.V. Füssenich-Geich 1895 e. V.

# Unfallschaden?

*Kfz-Sachverständigenbüro*

# Hollstein

Zülpich, Bonner Straße 3, Tel.: 0 22 52 / 44 14

## KIRMES in ENZEN - Junggesellenverein „Humor“ 1897-

Freitag, 23. September 2011:

20:00 Uhr **1€ + 80er & 90er-PARTY mit DJ Fuchs**

Samstag, 24. September 2011:

18:00 Uhr Festzug und anschl. Feuerwerk am Sportplatz

20:00 Uhr **KIRMESBALL**

mit der Kirmesband **TOP GUN**  
by miki

Sonntag, 25. September 2011:

ab 09:15 Uhr Gemeinsamer Kirchgang vom Festzelt aus mit  
Kranzniederlegung

anschl. musikalischer FRÜHSCHOPPEN

12:00 Uhr Erbsensuppenessen

15:00 Uhr **Großes Oktoberfest**

MIT 2. ENZENER WIES'N WETTSTREIT

Montag, 26. September 2011:

12:00 Uhr SPIESSBRATENESSEN & Große Verlosung

Zu den Veranstaltungen im beheizten Festzelt am Sportplatz lädt ein:

**Junggesellenverein „Humor“ 1897 Enzen**

\*\*\* Weitere Infos im Internet unter [www.JGV-Enzen.de](http://www.JGV-Enzen.de) \*\*\*

## Kirmes in Enzen

vom 23. bis 26. September 2011

Sehr geehrte Damen und Herren,

am 4. Septemberwochenende veranstaltet der Junggesellenverein „Humor“ 1897  
unter Mitwirkung seiner ehemaligen und inaktiven Mitglieder die traditionelle  
Kirmes in Enzen.

Zum Auftakt findet am Freitag, den 23. September ab 20:00Uhr die 1€-Party statt.  
Mit Hits der 80er, 90er und von heute serviert DJ Fuchs musikalische Lecker-  
bissen zum Tanzen und Feiern für Jung und Alt.

Nach dem traditionellen Festumzug mit anschließendem Feuerwerk am Samstag  
findet ab 20:00 Uhr der Kirmesball zu Ehren unseres Hahnenkönigs im Festzelt  
statt. Die Show- und Tanzband „Top Gun“ wird an diesem Abend für Kurzweil und  
Rush-Hour auf der Tanzfläche sorgen! Freuen Sie sich auf schöne Stunden und  
genießen Sie die freundliche Atmosphäre!

Der Kirmessonntag beginnt um 09:15 Uhr mit dem gemeinsamen Kirchgang vom  
Festzelt aus. Nach der hl. Messe folgt die Kranzniederlegung am Kriegergedenkmal.  
Beim anschließenden Frühschoppen sorgt der Feuerwehr-Musikzug aus Luchem  
für zünftige Bierzeltstimmung, während der Bürgermeister der Stadt Zülpich,  
Albert Bergmann und der Ortsvorsteher von Enzen, Leo Wolter, gemeinsam den  
Fassanstich für das Enzener Oktoberfest am Nachmittag machen. Nach der haus-

gemachten Erbsensuppe am Mittag und Kaffee & Kuchen beginnen um 15:00 Uhr die 2. Enzener Wiesn Wettspiele nach bayrischer Manier, bei denen alle herzlich eingeladen sind, sich in den verschiedensten Disziplinen zu beweisen. Gesucht werden außerdem Mr. und Mrs. Oktoberfest! Also, traditionell bayrische Kostümirung ist erwünscht!

Am Kirmesmontag beginnt der Ausschank um 12:00 Uhr. Ab dann lädt auch das traditionelle Spießbratenessen ein, der heimischen Küche eine Pause zu gönnen. Am Nachmittag erwartet Sie neben dem bekannten bunten Kirmestreiben für Jung und Alt natürlich auch wieder unsere große Kirmestombola, bei der als Hauptpreis 250 € in bar winken!

Für weitere Informationen ist unsere Homepage [www.JGV-Enzen.de](http://www.JGV-Enzen.de) 24 Stunden für Sie online!

Wir, der Junggesellenverein „Humor“ 1897 Enzen, freuen uns darauf, Sie auf der Kirmes in Enzen begrüßen zu dürfen!

Bis dahin verbleiben wir, mit freundlichen Grüßen,

Ihr Junggesellenverein „Humor“ 1897



vom **01.-02. Oktober 2011**

am Feuerwehrgerätehaus



**Samstag, 01. Oktober 2011**

16.00 Uhr Enthüllung des neuen Straßenschildes „Engelhartszeller Straße“ am Musikheim  
anschl. Festzug zum Feuerwehrgerätehaus und Faßanstich  
20.00 Uhr Musikalische Unterhaltung und zünftiger Dämmerchoppen mit den „Original Rotbachtaler Dorfmusikanten“ 

gegen  
21.30 Uhr Prämierung der „Mega-Kartoffel“ mit Auszeichnung der Kartoffelkönigin/des Kartoffelkönigs

**Sonntag, 02. Oktober 2011**

11.00 Uhr Fröhlichoppen mit dem Jugendorchester  
13.00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit dem „Musikverein Sinzenich“ und „Kartoffelleria“ (hier gibt's auch Kaffee u. Kuchen!) 

An beiden Tagen werden Kartoffelköstlichkeiten und Grillspezialitäten verschiedenster Art serviert

Auf Ihren Besuch freuen sich der Musikverein Sinzenich 1952 e.V. und die Freiwillige Feuerwehr Löschgruppe Sinzenich.

## Kartoffelfest mit Straßentaufe in Sinzenich

### Kartoffelkönig/in gesucht

#### Partnergemeinde aus Österreich erhält eigenes Straßenschild

Am ersten Oktober-Wochenende feiern die Sinzenicher Feuerwehr und der Musikverein ihr diesjähriges Kartoffelfest. Bereits zum 4. Mal dreht sich alles um die „tolle Knolle“ Für Musik und Unterhaltung ist Bestens gesorgt.

Ein ganz besonderes Ereignis wird das Fest einläuten. Mit der feierlichen Enthüllung eines neuen Straßenschildes, werden nämlich die seit nunmehr 53 Jahren bestehenden freundschaftlichen Beziehungen der Sinzenicher mit der oberösterreichischen Donaugemeinde gewürdigt. Das Domizil der Sinzenicher Musiker, an dem die Feierlichkeiten starten, liegt dann an der „Engelhartszeller Straße“. An dem Festakt werden neben den Vorsitzenden der beiden Musikkapellen Günter Krupp und Thomas Pössl, u. a. auch Zülpsichs Bürgermeister Albert Bergmann, Sinzenichs Ortsvorsteher Josef Heinrichs und der Bürgermeister der oberösterreichischen Marktgemeinde, Roland Pichler, sowie der Präsident des Oberösterreichischen Landtages, Friedrich Bernhofer und eine Abordnung aus Engelhartszell teilnehmen.

Es schließt sich ein Festzug von der Engelhartszeller Straße zur Florianstraße an, wo am Feuerwehrgerätehaus der offizielle Fassanstich erfolgt. Im gemütlichen Dorfzelt werden gegen 20.00 Uhr die „Original Rotbachtaler Dorfmusikanten“ zum Dämmerchoppen aufspielen.

Gegen 21.30 Uhr wird wieder der/die Sinzenicher Kartoffelkönig/in gesucht. Der Besucher oder die Besucherin, der der Jury die dickste und schwerste Kartoffel vorweisen kann, wird zum Nachfolger des bisher amtierenden Kartoffelkönigs Jan Böhlting gekrönt, der beim letzten Kartoffelfest ein 832 Gramm schweres Exemplar vorweisen konnte.

Am Sonntagmorgen sorgt dann nach der Heiligen Messe ab 11.00 Uhr das **Jugendorchester des Musikverein Sinzenich** für die musikalische Unterhaltung der Gäste.

Ab 13.00 Uhr spielen die Musikanten und Musikantinnen des **Musikverein Sinzenich** für die Gäste auf.

In einer „Kartoffeleria“ werden dann, neben den Kartoffelköstlichkeiten die an beiden Tagen angeboten werden, auch selbstgebackene Kuchen zu erhalten sein.

**Es laden herzlich ein und freuen sich auf Ihren Besuch**

**Musikverein Sinzenich 1952 e. V. und**

**Freiwillige Feuerwehr Stadt Zülpsich, LG Sinzenich**

## Es ist mal wieder so weit,



der Theaterverein „Eintracht“ Nemmenich 1904 e. V. ist schon wieder fleißig am Proben und freut sich Ihnen mitteilen zu können, dass der Kartenvorverkauf zum diesjährigen Stück begonnen hat.

Aufgeführt wird der Schwank „Ach, du fröhliche!“ von Bernd Gombold.

### Zum Stück:

Bei Familie Maier hängt an Heilig Abend der Hausseggen schief, denn die Weihnachtsfeier des Sportvereins am Vorabend hat Vater Anton und Sohn Markus ganz schön zu gesetzt.

Die beiden Herren erwachen mit schwerem Kopf und großen Erinnerungslücken von den Vorgängen der letzten Nacht.

Die Chefin des Hauses erlebt den Alptraum einer jeden Hausfrau: Weihnachten steht vor der Tür und weder die Weihnachtsgans noch das Gästezimmer für den Weihnachtsbesuch sind vorbereitet.

Laut der neugierigen und schwatzhaften Nachbarin Martha Strecker, die überall ihre Nase hinein steckt, müssen sich in der letzten Nacht auch noch höchst seltsame Dinge zugetragen haben.

Mitten in dieses Chaos platzt auch noch Antons Schwager Karl-Otto samt Ehefrau Agathe. In ihr Juweliergeschäft wurde vergangene Nacht eingebrochen.

Am Schluss löst sich alles in Wohlgefallen auf, doch zuvor kommen die Beteiligten ganz schön ins Schwitzen.

### Kartenvorverkauf bei:

- Online: [www.theaterverein-nemmenich.de](http://www.theaterverein-nemmenich.de)
- Gaststätte En d'r Kurv, Nemmenich Tel. 02252/7354 ab 17 Uhr
- Franziska Bohn, ehem. Gaststätte Bohn, Ülpenich Tel. 02252/3363
- Foto Luxenburger, Bahnhofstraße 15, Euskirchen Tel. 02251/2395
- Fernsehflietzer Audio-Video-Weraneck GmbH, Kölnstr. 16, Zülpsich Tel. 02252-950100

**Karten kosten 7,00 Euro**

### Die Spieltermine:

**Freitag, 28. Oktober 2011**

**Samstag, 29. Oktober 2011**

**Sonntag, 30. Oktober 2011**

**Freitag, 04. November 2011**

**Samstag, 05. November 2011**

**Freitag und Samstag**  
Beginn jeweils  
um 20.00 Uhr  
(Einlass 19.00 Uhr)

**Sonntag**  
Beginn 15.00 Uhr  
(Einlass 14.00 Uhr)

## 22. Rallye der Oldtimerfreunde Zülpich am 28. August 2011



Wegen der Zülpicher Landesgartenschau im Jahr 2014 ist die Stadt zurzeit eine einzige große Baustelle. Bei der Suche nach einem Ort, der Größe und ein angemessenes Ambiente im Zülpicher Stadtgebiet kombinieren muss, konnte der Besitzer der Burg Langendorf, Herr Manfred Vetter, von der Idee einer Oldtimerausfahrt mit Start und Ziel auf seinem Grundstück begeistert werden. Die Remise der Burg mit ihrer Architektur, mit einer umfangreichen Kutschen- und Feuerwehrhelm-Sammlung wie geschaffen ist für kulturelle Events, durfte mitgenutzt werden.



Als Schirmherr der Ausfahrt konnte Herr Bürgermeister Albert Bergmann gewonnen werden. Dazu kam dieses Jahr „Bella Donna“ ein Setra-Bus von 1959. Dieser Bus konnte für die Teilnahme begeistert werden, um Gästen und Sponsoren ohne eigenen Oldtimer eine Mitfahrt auf der malerischen Eifelstrecke zu ermöglichen. Unter den Teilnehmern befanden sich wieder einmal sehr viele außergewöhnliche Fahrzeuge. Ältestes Auto war ein Ford Modell A, Baujahr 1928. Exotisch waren beispielsweise ein NSU-Fiat 1100 Cabriolet (1939), ein Lancia Flaminia Pininfarina (1959), ein linksgelenkter Lotus Excel (1987) sowie ein Goliath GP700 (1951).

110 Teilnehmer, darunter vier Motorräder, reisten bis zu 600 Kilometer (!) an, um auch in diesem Jahr wieder Teil nehmen zu können. Sie wurden nicht enttäuscht ... 120 "neue" Kilometer entlegener Eifelsträßchen wurden vom Sportleiter Herbert Schwister zu einer Strecke zusammengestellt, die landschaftlich reizvoll und fahrerisch fordernd war. Die Siegerpokale wurden allerdings nicht verschenkt. Sie mussten erkämpft werden! Unter den vier Sonderprüfungen waren triviale Aufgaben wie exakt mittig durch ein Tor fahren oder von einem Gegenstand 1,20 m wegzufahren. Klingt einfach, kostete bei den meisten Fahrern aber seeherr viele Fehlerpunkte.

Am Abend wurden die Pokale durch Herrn Bürgermeister Albert Bergmann und den Clubpräsidenten Manfred Wechsler überreicht. Dreifachsieger war das Damenteam Marlene Schumacher und Jutta Steinbrück-Weiß, die als bestes Damenteam, Gewinner der Klasse ab Baujahr 1965 und Gesamtsieger der Rallye ausgelassen auf der Bühne feiern konnten. Die Oldtimerfreunde Zülpich und alle freiwilligen Helfer danken allen Teilnehmern, die dieses traumhafte Ambiente mit Leben erfüllt haben und diesen Event bei spätsommerlichem Wetter zu einem großen Erfolg werden ließen. Der Termin für die nächste Rallye steht bereits fest: am 26. August 2012.

Im Namen des Vorstands Michael Jarke.



**Jubiläums-  
sitzung  
3 x 11 Jahre**

Karnevalsgesellschaft  
**Karnevalsgesellschaft  
Lebenshilfe HPZ  
Bürvenich von 1979**



**in der Schützenhalle  
Schwerfen  
Einlass: 19.00 Uhr  
Beginn: 20.11 Uhr**

**Kartenvorbestellung unter:**

[kgw@lebenshilfe-hpz.de](mailto:kgw@lebenshilfe-hpz.de)

oder bei Andreas Tschanner Präsident  
Karnevalsgesellschaft Lebenshilfe HPZ von 1979  
Tel.: 02425 799140

Kallergasse 1

53909 Zülpich - Bürvenich

[www.lebenshilfe-hpz.de](http://www.lebenshilfe-hpz.de)

## SC Enzen-Dürscheven mit neuem Vorstand



*Von links nach rechts: Engelbert Baier, Sebastian Steinhausen, Wolfgang Kupilas, Mario Huthmacher, Matthias Grünke, Martin Jäntgen, Tobias Wirtz und Thomas Schröder.*

Der SC Enzen-Dürscheven hat seit Kurzem einen neuen Vorstand. Wolfgang Kupilas wurde als Vorsitzender bestätigt. Tobias Wirtz fungiert als sein Stellvertreter. Die Aufgabe des Kassierers übernimmt Martin Jäntgen. Als 1., 2. bzw. 3. Beisitzer wählte die Mitgliederversammlung Engelbert Baier, Mario Huthmacher und Sebastian Steinhausen. Der Spielertrainer der 1. Mannschaft, Thomas Schröder, ist von nun an gleichzeitig der Pressewart des Vereins. Matthias Grünke wurde mit der Funktion des Geschäftsführers betraut. Der neu zusammengesetzte Vorstand hat sich zum Ziel gesetzt, eine schlagkräftige Mannschaft in die nächste Saison der Kreisliga C 6 des Fußballverbandes Mittelrhein zu schicken. Nach einer ordentlichen Spielrunde 10/11 soll sich das Team nun stabilisieren, um in absehbarer Zeit den Wiederaufstieg in die Kreisliga B 3 anpeilen zu können. Für die Altherrenmannschaft sollen neue Spieler gewonnen werden, da es hier in den letzten Jahren ein wenig an Nachwuchs mangelt. Ein ganz besonderes Augenmerk will der neue Vorstand jedoch auf die Jugendarbeit legen, die in den letzten Jahren etwas brach lag. Der SC Enzen-Dürscheven kooperiert eng mit der Stephanus-Schule in Bürvenich. Dessen ehemaliger Rektor Gerhard Ohliger hat im Verein kürzlich das Amt des Jugendleiters übernommen. Unterstützt wird die Zusammenarbeit durch das Projekt „Einfach Fußball“. Es handelt sich hierbei

um eine gemeinsame Initiative des Deutschen Fußballbundes und der Bayer AG. Der SC Enzen-Dürscheven ist einer von nur 15 ausgewählten Vereinen in Deutschland, die an dieser Initiative beteiligt sind. Schirmherrin der Kooperation zwischen Klub und Schule ist die aus Dürscheven stammende Ex-Nationaltorhüterin Silke Rottenberg. Der ehemalige Europapokal- und Bundesligaspieler Mario Krohm hat die Patenschaft übernommen und sich bereit erklärt, hin und wieder das Training für die Kinder und Jugendlichen zu leiten. Hobbykicker ab 30 Jahren, die in der Altherrenmannschaft des SC Enzen-Dürscheven spielen möchten oder Jungen und Mädchen der Jahrgänge 1999 bis 2002, die in dem neuen Jugendteam mitmachen wollen, können sich unter [kontakt@sc-enzen-duerscheven.de](mailto:kontakt@sc-enzen-duerscheven.de) melden. Nähere Vereinsinfos finden sich unter [www.sc-enzen-duerscheven.de](http://www.sc-enzen-duerscheven.de).

die Möglichkeit, gegenseitig voneinander zu lernen, sich besser zu verstehen und zu bereichern.

In Zülpich findet der "Raum der Stille" monatlich statt. Die Veranstaltungen sind öffentlich, kostenlos und richten sich ausdrücklich an ALLE Menschen, egal welcher Nationalität, Religion oder welchen Alters. Seien Sie dort alle in Zukunft herzlich willkommen.

Es wäre sehr freundlich, mir eine kurze Zusage zu geben, damit ich ungefähr weiß mit wievielen Personen ich rechnen darf: Tel: 0160-1477089, postal: Burg Virnich - 53909 Zülpich, email: [ulrich-ruesenberg@t-online.de](mailto:ulrich-ruesenberg@t-online.de), internet: <http://bahai-zuelpich.jimdo.com/>

Seien Sie herzlich begrüßt von Ulrich Pfeil-Rüsenberg

**Termine:**

- Dienstag - 04. Oktober
- Dienstag - 01. November
- Dienstag - 06. Dezember
- ab 19.30 Uhr

**Veranstaltungsort:**

Bürger-Begungsstätte St. Martin: Obergeschoss - links, Raum 1  
Normannenstraße - 53909 Zülpich

## Verein der Hundefreunde Nordeifel e. V.

### Kind-Hund-Kurs 2011



Wie jeden Sommer stand ein Wochenende auf dem Hundeplatz der Hundefreunde Nordeifel e. V. in Lessenich ganz unter dem Zeichen der Jugend. Für die Kinder ab ca. 7 bis 15 Jahre der Vereinsmitglieder wurde ein Kind-Hund-Kurs veranstaltet. Bis auf einen kurzen Schauer spielte auch das Wetter mit. Außerdem mussten die Eltern zu Hause bleiben und die Kinder waren mit ihren Hunden unter sich. Die Ausbilder hatten ein interessantes Programm vorbereitet. So wurden einige grundlegende Kommandos mit den Hunden geübt und etwas über Pflege und Hundeverhalten dazugelernt. Dazu wurden Spiele und Tricks erlernt. Hier kannte der Einfallsreichtum der Mädchen und Jungen keine Grenzen. Höhepunkt war am Sonntag der Hindernisparcours, den alle zu bewältigen hatten. Es kann natürlich auch sein, dass der eine oder andere Teilnehmer das abschließende gemeinsame Grillen, zu dem der Verein eingeladen hatte, als seinen Höhepunkt ansah. Stolz konnten die Teilnehmer eine Urkunde über die erfolgreiche Teilnahme am Kind-Hund-Kurs mit nach Hause nehmen. Auf jeden Fall waren sich alle einig, dass man dieses im nächsten Jahr wiederholen muss.

Mehr über den Verein der Hundefreunde Nordeifel e.V. gibt es auf der Internetseite [www.hundefreunde-nordeifel.de](http://www.hundefreunde-nordeifel.de).

## Raum der Stille

**Öffentliche, interreligiöse Klang-Andachten.  
Gebet und Meditation für Menschen aller Religionen,  
mit geistigen Texten aus den Weltreligionen  
"Verkehret mit den Anhängern aller Religionen  
im Geiste des Wohlwollens und der Brüderlichkeit."**

**Aus den Baháí - Schriften**

Fast täglich kann man in Funk und Fernsehen Berichte verfolgen, in denen die Wichtigkeit von Orten und Aktivitäten in unseren Städten propagiert wird, an dem Menschen aus verschiedenen Religionsgemeinschaften sich kennen lernen, etwas über den Glauben des Anderen erfahren und noch mehr aufeinander zugehen können.

Ganz aktuell äußern sich selbst der Bundespräsident, die Kanzlerin und der Papst zu diesen und ähnlichen Themen auf einem Friedenstag. Handeln ist wie immer das Gebot der Stunde und ich möchte allen interessierten Menschen einen solchen Ort der Begegnung, den "Raum der Stille" in Zülpich anbieten.

Der "Raum der Stille" ist eine vom Baháí-Glauben inspirierte, interreligiöse Veranstaltung für alle Menschen, welche bei geistigen Texten & sanften Klängen zu mehr innerer Ruhe kommen und geistige Kraft schöpfen möchten. Zu wechselnden Themen werden Verse aus den Schriften aller Weltreligionen, sowie Zitate und Texte verschiedenen geistigen Ursprungs gelesen.

Im Anschluss an die ca. 30 minütigen Klang-Andachten, besteht die Möglichkeit bei einer Tasse Tee Fragen zu stellen und Antworten zu finden. Daraus ergibt sich

## Raum der Stille

Öffentliche, interreligiöse Klang-Andachten.  
Gebet und Meditation für Menschen aller Religionen,  
mit geistigen Texten aus den Weltreligionen

*"Verkehret mit den Anhängern aller Religionen  
im Geiste des Wohlwollens und der Brüderlichkeit."*

Aus den Baháí-Schriften

## Kanzlei für Erbrecht und Arbeitsrecht

Rechtsanwälte  
Fachanwälte  
**Gärtner & Kollegen  
Schulze**

Köln      Brühl      Zülpich

Moselstrasse 52  
53909 Zülpich-  
Ülpnich  
Tel. 02252 835486  
Fax 02252 835487



**Heino Schulze**  
Rechtsanwalt  
  
Zertifizierter  
Testamentsvollstrecker  
(AGT und DVEV)  
  
Fachanwalt  
für Arbeitsrecht

[www.ra-erbrecht.net](http://www.ra-erbrecht.net)      [www.ra-arbeitsrecht.net](http://www.ra-arbeitsrecht.net)

Ihr kompetenter Ford Partner in Ihrer Nähe:



Autohaus  
**M. BORCHERT**  
GmbH

15 Autominuten von Zülpich 53919 Weilerswist-Groß Vernich  
10 Autominuten von Euskirchen (Am Sportplatz)

- Neuwagen
- Jahreswagen
- Gebrauchtfahrzeuge
- Finanzierung
- Leasing
- Versicherungsservice
- Kfz-Meisterbetrieb
- Karosserieinstandsetzung
- Moderne Einbrennlackierung
- Windschutzscheiben Reparatur
- Reparatur aller Marken
- TÜV-Abnahme im Haus

**kostenloser Hol- und  
Bringservice**

Tel: 0 22 54 / 84 52 00

Fax: 0 22 54 / 84 52 01

Internet: [www.ford-borchert.de](http://www.ford-borchert.de)

eMail: [info@ford-borchert.de](mailto:info@ford-borchert.de)



Ihr Autohaus

**M. BORCHERT** GmbH



Feel the difference

**Mousepads und USB-Sticks**

**mit Ihrem Logo...**



**...die idealen  
Werbegeschenke  
an Ihre Kunden!**

Am Roßpfad 8 · 52399 Merzenich (Girbelsrath)  
Telefon (0 24 21) 7 39 12 · Telefax (0 24 21) 7 30 11  
[info@porschen-bergsch.de](mailto:info@porschen-bergsch.de) · [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

**PORSCHEN  
& BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
[www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

## Frauengemeinschaft St. Stephanus Bürvenich e. V.

Die Frauengemeinschaft St. Stephanus Bürvenich e. V. lädt ein zum  
**KARTOFFELFEST** um das „Alte Spritzenhaus“ am Pfarrheim am  
**Montag, dem 03. Oktober 2011.**

Wir beginnen um 9,30 Uhr mit der hl. Messe.

Anschließend bieten wir alles rund um die Kartoffel an:

Reibekuchen mit Apfelmus, Kartoffelsuppe, Folienkartoffeln mit Quark, Kartoffelwaffeln und Apfelkuchen verschiedener Art, Kaffee, Getränke aller Art.

Angeboten wird außerdem:

Kinderbasteln, Verkaufsstand, (herbstliche Kränze, Liköre, Marmelade usw.)

Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

Der Vorstand

## Kostenfreies Probetraining bei Taekwondo Züllich

Nach den Sommerferien bietet die Taekwondoabteilung des Tus Chlodwig Züllich einen Monat lang kostenfreies Probetraining für Kinder und Jugendliche an. In dieser Zeit haben die Kinder und Jugendlichen die Möglichkeit die Vielseitigkeit des Kampfsports zu erleben. Wer Lust zum Training hat, kann immer montags, mittwochs und freitags in der Zeit von 17.45 bis 19 Uhr vorbei kommen. Für Kinder von 5 bis 7 Jahren bietet die Abteilung eine eigene Bambinigruppe an. Weitere Infos unter [www.taekwondo-zuellich.de](http://www.taekwondo-zuellich.de) oder unter Tel. 0 22 52 - 8 17 46 (Herr Welzel).

### Reparaturen von Uhren aller Art

Großuhren, Armband  
Taschenuhren  
Quartz, Mechanisch  
und antike Uhren



## BLUMENTHAL

Kölnstr. 51, Züllich Tel 02252-1434

ORTHOPÄDIE-  
TECHNIK

## GÖHR

REHA-  
HILFEN

Konstruktion und Herstellung



#### Ihr Partner für:

- Moderne Prothesensysteme
- Brustprothetik
- Kompressionsstrümpfe und Therapie
- Einlagen
- Mieder nach Maß
- Carbonfaserorthesen
- Bandagen



#### Ihr Partner für:

- Rollstühle/elektr. Rollstühle, Reparaturen und Sonderanfertigung
- Hilfsmittel für Kinder und Jugendliche
- Geh- und Mobilitätshilfen
- Bad- und Toilettenhilfen
- Dekubitusprophylaxe
- Pflegebetten und Lifter

#### Ihr Fachberater behindertengerechter Hilfsmittel

Bergheimer Straße 3a · 53909 Züllich · Tel. 0 22 52/8 17 61

Fax 0 22 52/8 17 62 · E-Mail [goehr.rehahilfen@r-online.de](mailto:goehr.rehahilfen@r-online.de)

Internet [www.goehr-rehahilfen.de](http://www.goehr-rehahilfen.de)

Geöffnet: Mo. bis Fr. von 8.30 bis 18.00 Uhr · Sa. von 9.00 bis 13.00 Uhr

# Oktoberfest in Marys Cafe Sonntag, den 09.10.2011 ab 10.00 Uhr Brunch

Die Damen bitte wenn möglich im Dirndl!



Bitte nur mit  
Vor Anmeldung!  
(bis spätestens 05.10.2011)



Marys Cafe  
Münsterstraße 27  
53909 Züllich  
Tel.: 0173 - 6753390

## Aus den Fraktionen

Für den Abdruck und den Inhalt der vorgelegten Berichte  
sind die Fraktionen selbst verantwortlich

# CDU ZÜLPICH

CDU-Fraktion: Zentralmensa mit Veranstaltungshalle an der Blayer Straße,  
„Forum Züllich“ genannt, tut dem Stadtgebiet Züllich einfach gut!

Es ist kein Geheimnis mehr, Mitte Oktober 2011 wird die Mensa mit Stadthallen-Charakter feierlich eingeweiht. Wahrlich ein Segen, denn mit den Mitteln des Konjunkturpaketes II konnte im Bereich der Schulen an der Blayer Straße das „Forum Züllich“, eine Kombihalle, 50 Meter lang und 30 Meter breit, errichtet werden.

Nach einer nur knapp 9-monatigen Bauzeit erfolgt also am 15. Oktober die Eröffnung des „Forums Züllich“. Über den kreativen Einsatz von Fördermitteln konnte damit in einem, auch für Kommunen im Haushaltssicherungskonzept verträglichen Rahmen nicht nur eine Zentralmensa für die Schulen sondern gleichzeitig auch eine Veranstaltungshalle - und damit ein Ersatz für die unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten nicht sanierungsfähige Stadthalle an der Bonner Straße - realisiert werden. Politisch war man bei diesem Bau - bis auf „wenige Ausnahmen“ - einer

Meinung, „eine Zentralmensa mit Veranstaltungshalle tut dem Stadtgebiet Zülpich gut“. Insbesondere haben nunmehr Hauptschule, Realschule und Gymnasium ebenfalls einen größeren Veranstaltungsraum. Zudem, ganz am Rande bemerkt, welche Nachbarkommune kann an einem Standort

- Grundschule, Familienzentrum,
- Hauptschule,
- Realschule und Gymnasium,
- Sporthallen und Sportplätze und nun noch
- Mensa und Mehrzweckhalle aufweisen!

Der in Kürze fertig gestellte **Neubau** wird zu einer weiteren **Attraktivitätssteigerung der Stadt Zülpich** führen. Damit erfolgte **eine Investition mit Weitblick**, die der Stadt Zülpich Optionen in viele Richtungen eröffnet und insbesondere dazu beiträgt, den **Schulstandort Zülpich in der Region** ganz erheblich zu stärken.

Nachdem der **Frankengraben seit Frühsommer** ausgebaut ist, kann Zülpich bald auch der Fertigstellung **des Kreisels am Költor** mit Freude entgegen sehen, denn damit dürfte z. B. **der Verkehr zu den Schulen** auch wieder ungehinderter verlaufen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre CDU-Fraktion im Rat der Stadt Zülpich

Ralf Engels - CDU-Fraktionsvorsitzender -

Leo Wolter - Stellvertreter -

## SPD-FRAKTION

IM RAT DER STADT ZÜLPICH

### Ortsumgehung Weiler

Schon vor 15 wenn nicht 20 Jahren haben sich der damalige Ortsvorsteher Reiner Tappert (CDU) sowie Rosemarie und Kurt Loell (SPD) für eine Ortsumgehung Weiler in der Ebene stark gemacht. Dabei wussten sie die damals im Rat vertretenen Fraktionen von CDU und SPD sowie die Verwaltung an ihrer Seite. Schon Ende der 90ziger Jahre - Anfang 2000 war die Ortsumgehung Weiler in der Ebene in der Prioritätenliste des Landes aufgeführt. Auch die Einwohner von Weiler befürworteten eine Umgehung. Ich jedenfalls kann mich nicht an Bürgerbeschwerden dagegen erinnern. Nicht von ungefähr hing Jahre lang ein Transparent am Ortseingang von Weiler, auf dem die Ortsumgehung gefordert wurde. Jetzt ist im Osten von „Weiler“ die Umgehung geplant. Dagegen protestieren nun die Bürger im Ostteil von „Weiler“ (Borrer -, Ulrichstraße) aus verschiedenen Gründen.

Die Anwohner der Ulrichstraße wohnen jetzt sehr ruhig und haben einen freien Blick in die Landschaft. Jetzt soll in ca. 100m Entfernung das Landschaftsbild durch den Bau der Umgehungsstraße „zerstört“ werden. Dazu werden Lärmbelastigungen befürchtet.

Unerträglicher Lärm, Abgase sowie Gefahren für Fußgänger, insbesondere für Kinder und unsere älteren Mitbürger sollten in „Weiler in der Ebene“ minimiert werden. Deshalb haben wir uns schon vor Jahren für eine Ortsumgehung eingesetzt. Hinsichtlich der Umweltbelastung und der Kosten hat sich die SPD-Fraktion Zülpich für die Ortsumgehung „Weiler in der Ebene „Ost nah“ entschieden. Die Realisierung der 2 km langen Umgehungsstraße ist mit 4 Millionen Euro Baukosten veranschlagt.

Es ist zu wünschen, dass trotz aller verständlichen Emotionen eine für alle Beteiligten akzeptable Lösung gefunden wird. Dem Wunsch der Bürger, dass sich einzelne Parteien und insbesondere Ratsmitglieder in dieser Angelegenheit mehr zurück halten sollten, kann ich mich nur anschließen.

Für die SPD- Fraktion

André Heinrichs

### Ausschuss für Stadtentwicklung stimmt der Linienvariante Ost einstimmig zu – Straßenbauprojekt Ortsumgehung Weiler schreitet voran.

In seiner Sitzung vom 16.08.2011 hat der Stadtentwicklungsausschuss der Vorzugsvariante des Landesbetriebes Strassen Euskirchen zugestimmt. Das Abstimmungsergebnis war einstimmig.



Die erarbeitete Vorzugsvariante führt ortsnah mit einem Abstand von rund 100 m und mehr im Osten um Weiler herum.

Sie bietet nachweislich die günstigsten Voraussetzungen für die Einhaltung von naturschutzrechtlichen Bedingungen und ist damit die rechtssichere Variante.

Um den vorliegenden Einwendungen der Anwohner der Borrer Straße entgegen

zu kommen, wurde der Beschluss des Stadtentwicklungsausschuss auf Vorschlag des Ausschussvorsitzenden Karl Teichmann noch so abgeändert, dass im folgenden Planfeststellungsverfahren ggf. eine Abbindung der Borrer Straße möglich ist.

Nachdem der Bundesverkehrsminister der Weiterverfolgung der Vorzugsvariante Ost am 10.05.2011 zugestimmt hat, sieht der Terminplan des Landesbetriebes Strassen jetzt für das weitere Verfahren wie folgt aus:

Bis Oktober 2011 Einarbeitung der Stellungnahmen und Behördenabstimmungen

Bis November 2011 Vorlage der Linie bei den Ministerien

Anfang 2012 abschließende Linienbestimmung durch das Bundesverkehrsministerium

Dann folgen die Entwurfsplanung und das Planfeststellungsverfahren.

Wir werden uns weiterhin bemühen, die verschiedenen Interessen auszugleichen.



Ihre

FDP-Fraktion

Im Rat der Stadt Zülpich

[www.fdp-zuelpich.de](http://www.fdp-zuelpich.de)

[info@fdp-zuelpich.de](mailto:info@fdp-zuelpich.de)



### JA-Fraktion

#### Pendeln von klein an – Zülpichs Kinder auf dem Weg zum Spielplatz

Die Arbeitslosigkeit im Kreis Euskirchen ist überschaubar, so hört man immer wieder und gerne.

Dies ist neben den Arbeitsplätzen in der regionalen Wirtschaft vor allem der Bereitschaft der hier lebenden Menschen zu verdanken, weite Wege zu ihrem Arbeitsplatz in Kauf zu nehmen. Auch viele Zülpicher pendeln täglich nach Köln, Bonn, Aachen, oder sogar nach Düsseldorf oder Frankfurt.

In den letzten Jahren hat es jedoch eine Entwicklung gegeben, die gerade in Zülpich stark verbreitet ist.

Kinder pendeln, um vernünftige Freizeit- und Bildungsangebote zu erhalten.

Die Fahrt zum Schwimmbad ist schon lange eine motorisierte Anfahrt, mal abgesehen von heißen Sommertagen am See.

Die neueste besorgniserregende Entwicklung: Nun sind auch schon die Allerkleinsten zum Pendeln gezwungen. So kam es, dass ich vor kurzem eine Autofahrt in Kauf nahm, um mit meiner Familie einen vernünftigen Spielplatz zu erreichen. Dieser Ausflug brachte uns in die Erftauen nach Euskirchen.

Hierbei trafen wir 2 Familien, die beide ebenfalls aus unserer Römerstadt Zülpich kamen. Zufall oder Warnsignal?

Die Spielplätze in der Römerstadt sind seit vielen Jahren zahlreich, aber in einem geradezu peinlichen Zustand. (Ausnahme: Spielplatz Elster Str.)

Aus unserer Sicht müssten die Aufwendungen für die Unterhaltung der Spielplätze, gerade in der Kernstadt, für einen großen Abenteuerspielplatz gebündelt werden, zuzüglich der einmaligen Investitionskosten.

Das Gegenargument für diese Forderung wird uns vermutlich schnell geliefert werden: Landesgartenschau abwarten, alles wird gut.....

Wir sind jedenfalls der Ansicht, dass die jetzigen Sandkasten-Racker nicht die kommenden drei Jahre auf Erdhügeln spielen sollten, wenn ihre Eltern das eben erwähnte Pendeln nicht in Kauf nehmen wollen!

Noch mehr Infos erhalten Sie auf [www.jungealternative.de](http://www.jungealternative.de)

Ihr Timm Fischer, Fraktionsvorsitzender JA



Mischa Emons  
Maler- & Lackierermeister

Auf der Komm 30  
52385 Nideggen-Berg

Telefon: 0 24 27/90 91 33  
Telefax: 0 24 27/90 91 34  
Mobil 01 77/5 60 52 07  
01 77/3 25 59 79

E-Mail: [mail@malermeister-emons.de](mailto:mail@malermeister-emons.de) - [www.malermeister-emons.de](http://www.malermeister-emons.de)

### Verkehrschaos in Zülpich

Nichts Neues ist ja das Zülpicher Verkehrschaos; zwar sind einerseits einige Baustellen im Endstadium angelangt, wie z. B. am Kölntor; andererseits werden noch viele Arbeiten über längere Zeit den Verkehr behindern (z. B. Nidegger Str. und Münsterort).

Richtig unangenehm ist jedoch die Situation an der Blayer Straße, wo die Baufirma rechtzeitig zum Schulbeginn für weitere Erschwernisse sorgte. Ein nur einspurig befahrbarer Engpass, belästigt nicht nur die Autofahrer, sondern führt auch zur Gefährdung der vielen Schüler, die dort entlangkommen. Das



Ordnungsamt ist zwar morgens präsent, aber die Situation hätte seitens der Baufirma völlig entschärft werden können, indem sie einen Fußweg über das dort recht geräumige Baustellengelände eingerichtet hätte.

Man muss gerade an dieser Stelle aufpassen, dass dort das nächste Verkehrschaos nicht schon in der Planung ist. Insbesondere die jetzt ernsthaft ins Auge gefasste Sperrung der Blayer Straße zwischen Gymnasium und Realschule wird massive Probleme bereiten. Alle Eltern, die ihre Kinder zur Schule bringen müssen, sind dann gezwungen in diesem Bereich zu wenden und die selbe Strecke zurück zu fahren. Damit vervielfacht sich dort der Verkehr. In den Stoßzeiten werden sich die Probleme gegenüber der heutigen Situation noch verschärfen.



*Platz genug ist vorhanden.*

Nicht viel besser sieht die Planung für die Parkplatzsituation an der neuen "Karnevalsmensa" aus.

Besuchen Sie bitte unbedingt die diesbezüglichen Bürger-Informations-Veranstaltungen und schildern Sie dort Ihre Vorstellungen oder setzen Sie sich mit uns in Verbindung, denn wir bleiben am Ball!

Ihre UWV-Fraktion im Rat der Stadt Zülpich  
gez. Dipl.-Kfm. Gerd Müller (Fraktionsvorsitzender)  
www.UWV-zuelpich.de, Mobil: 0163 1370 863

## DIE LINKE.

Im Rat der Stadt Zülpich

### Andersdenkende mundtot machen

Die Zülpicher CDU will die im "Ämtlichen Mitteilungsblatt", eingestellte Rubrik, „Aus den Fraktionen“ auflösen, weil ihrer Meinung nach dieser Platz dringend für Schulen und die Landesgartenschau benötigt würde. Dabei haben die Schulen schon ihre Sparten und die Landesgartenschau, die ihre Spuren noch jahrzehntelang sehr negativ für die Bürgerinnen und Bürger im Zülpicher Haushalt hinterlassen wird, erscheint doch schon fortwährend in gebührender Form im Amtsblatt und in der täglichen lokalen Presse. Der wahre Grund ist aber, den Oppositionsparteien ihr Sprachrohr zu den Bürgerinnen und Bürgern der Stadt und den dazugehörigen Ortschaften zu nehmen und damit insbesondere uns LINKEN, da wir sehr kritisch und immer mit sozialem Hintergrund bei der Sache sind. Dies gefällt der CDU und auch Bürgermeister Bergmann nicht. Aber weshalb kann man nicht einfach die Meinung von Andersdenkenden akzeptieren und die eigene Politik so ausrichten wie man meint, dass sie richtig sei und dann den Wähler entscheiden lassen. Aber nein, da arbeitet man dann lieber unter falschem Vorwand nach alter DDR Manier, die man uns immer vorwirft und nimmt der Opposition das, was ihr zusteht, um sie mundtot zu machen und gibt sich so, als hätte man irgendetwas mit demokratischen Regeln im Sinn.

Mehr Info unter: [www.die-linke-zuelpich.de](http://www.die-linke-zuelpich.de)

Ihr Ratsmitglied der Partei DIE LINKE.

Franz Josef Mörsch jr.

# GOLDANKAUF

## Sofort Bargeld!

- Schmuck
- Altgold
- Münzen
- Silber
- Uhren
- Zahngold  
(auch mit Zahnresten)



# Zülpich, Kölnstraße 64

## Rheinische Edelmetall GmbH Tel. 0241 - 5591255



Inhaber:  
Stephan Bungarten

**Optik  
Reischle**

Schumacherstrasse 11 - 53909 Zülpich  
Tel.: 02252-5002 - Fax: 02252-7051

### Unsere Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr.	9.00 – 12.30 Uhr 14.30 – 18.30 Uhr
Mi.	9.00 – 12.30 Uhr
Sa.	9.00 – 13.00 Uhr



**rupp and hubrach brillenglas**  
Gleitsichtgläser mit  
Verträglichkeitsgarantie!

# Sommer-Schluss-Verkauf

**ck**  
Calvin Klein



## Sonnenbrille

inklusive Gläser in Ihrer Sehstärke  
zum Fassungspreis \* \*\*

**50:50**

50 Sonnenbrillen

**50%**  
reduziert \*\*

\* sph +4 cyl 2 braun,  
grau, grau-grün 75% oder  
85% individuell wählbar

\*\* solange der Vorrat reicht



Ihr Brillenberater

Angebote gelten bis zum 31.10.2011

Natürlich beraten wir Sie gern in unserem Haus  
und gehen auf Ihre individuellen Wünsche ein!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**SeLoG**  
SERVICE + LOGISTIK

Ihr Service-Partner rund um's Auto  
**GMBH**

KFZ-Meisterbetrieb  
Schadenmanagement  
PKW & LKW Service  
Fahrzeuglogistik  
Reifen-Center

ASC  
AUTO SERVICE CONCEPT  
FLEET SOLUTION

MSL  
MANAGEMENT  
SERVICE + LOGISTIK

## Sehen und gesehen werden!

### Alles aus einer Hand:

- Inspektion nach Herstellervorgabe
- Reparaturen aller Art
- Wartung der Bremsanlage
- Unfallinstandsetzung
- Smart Repair
- Lackierarbeiten
- Radwechsel mit Auswuchten
- Spurvermessung, Spureinstellung
- Glasersatz, Glasreparatur
- TÜV / AU
- Fahrzeugaufbereitung

## Lichtwochen 2011

Kfz-Meister prüfen Licht und mehr

**LICHT  
TEST '11**



Meisterbetrieb  
der Kfz-Innung

Wissen - Können -  
Leidenschaft

Kostenlos im Oktober  
[www.licht-test.de](http://www.licht-test.de)



ohrem-gruppe.de

SeLoG GmbH · Am Meilenstein 3 · 53909 Zülpich · Tel.: 0 22 52 - 835 28-0  
info@ohrem-gruppe.de · [www.ohrem-gruppe.de](http://www.ohrem-gruppe.de)